

ON THE INFLUENCE OF SANSKRIT GNOMIC LITERATURE
ON THE GNOMIC LITERATURE OF OLD JAVA AND BALI

I.

Aim of the Study

1. The aim of the present study is to show the influence which the Sanskrit *nīti*-literature brought to bear on the literature of Old Java and Bali and to trace the Sanskrit origin of sententious *subhāṣita*-s included in the Old Javanese texts. For this purpose the following Old Javanese texts were studied: the Sārasamuccaya (SS.), the Nītiśāstra (NŚ.), the Tantri-Kāmandaka (TK.), the Ślokāntara (Ślt.) and the Old Javanese Ādi-, Udyoga- and Bhīṣma-parvan-s of the Mahābhārata (MBh [OJ] or MBh[Ju.]) which are preserved in Old Javanese in versified form¹.

Sources used

2.1. The SS., the NŚ. and the Ślt. are typical *subhāṣita-samgraha*-s in Old Javanese based on Sanskrit sources.

2.2. The TK. is one of the numerous versions of the Pañcatantra in Old Javanese based in the first place on the South-Indian Tāntropākhyāna (Tantro.); it contains, as all Sanskrit Pañcatantra versions, inserted sententious *subhāṣita*-s.

2.3. The MBh(OJ.) was also used in the present study but only as far as sententious *subhāṣita*-s occurred in it; therefore, they were included even if they did not appear in SS. which was built around the Mahābhārata (MBh). Consequently every sententious verse of the Vidura-nīti

1. I was unable to trace any *subhāṣita*-s of Sanskrit origin in the Nītipraya, Rājapatigūṇḍala, Pranīti-rāja kapa-kapa or Navanatyā, Cf. PIGEAUD, *Java in the XIV. Century*, I. 87-90; III. 129-137; I. 92-95; II. 122-130; III. 139-140; IV. 288, 370-77; I. 81-6; III. 119-128; and IV. 351-9, despite the fact that some of these works are versified.

of the Udyoga-parvan, as preserved in MBh(OJ). was considered as a *subhāṣita* in Old Javanese and included in the present study. Also known Sanskrit *subhāṣita-s* of the MBh., as quoted in the Sāhitya-ratna-kośa Subhāṣita-saṃgraha I. compiled by K.A.S. Jyer², in O. Böhtlingk's *Indische Sprüche* and in the Mahāsubhāṣita-saṃgraha³, if they appear also in MBh(OJ)., were included in this study. For the MBh(OJ). the Adi-, Udyoga- and Bhīṣma-parvan-s as published by J. Gonda, H. H. Juynboll and J. Gonda respectively and published in Appendices II of the Poona critical edition of MBh.⁴, were used.

3. According to R. C. Majumdar⁵, Sanskrit studies in Java fall under three headings; 1. Sanskrit inscriptions; 2. Sanskrit texts with or without a Javanese translation accompanying them; and 3. Indo-Javanese or old Javanese literature.

4. All the sources used in the present study and mentioned above belong to the last category of works and, therefore, the tracing of the origin of the *subhāṣita-s* included in these works can only be approximative, because of the need of retranslation of the Old Javanese texts into Sanskrit.

General Analysis of Sources

5. The detailed analysis of the verses of the five texts mentioned above⁶ is included in Part II of the present paper and in tables I to V. Tables VI to X. show the origin of the *subhāṣita-s* included in our five *nīti*-works divided into *subhāṣita-s* borrowed from, or influenced by, (a) the Mahābhārata (Table VI); (b). the so-called Cāṇakya's aphorisms (Table VII); (c). the Mānava-dharmaśāstra and other *dharmaśāstra* sources (Table VIII); (d). the Pañcatantra and other *kathā*-works, in particular the Hitopadeśa (H.), the Vikramacarita (VC.), the Vetālapañcaviṃśatikā (Vet.), the Śukasaptati (Śuk.) and the Kathāsaritsāgara (KSS.) (Table IX); and (e). other primary sources, such as the Rāmāyaṇa (R.), Bhartṛhari's

2. Sāhitya Akademi, 1971.

3. Ed. by L. STERNBACH. The first three volumes appeared in the *Vishveshvaranand Indological Series* 64, 69 and 71. Hoshiarpur 1974, 1976 and 1977; other volumes in the Press (ten volumes completed).

4. All references to MBh. refer to the Poona critical edition.

5. R. C. MAJUMDAR, *Sanskrit in South-East Asia* in «Studies in Indo-Asian Art and Culture»; Vol. 2., *Commemoration Volume on the 70th Birthday of Acharya Raghu Vira*, «International Academy of Indian Culture», New Delhi, 1973, pp. 141-156.

6. Hereafter they will be called Old Javanese *nīti*-works. Properly speaking, only three of these texts are *nīti*-works *sensu stricto*, since TK. is a *kathā*-work with interspersed *nīti*-verses and MBh(OJ) is an epic with interspersed *nīti*-verses. Only the Vidura-*nīti* of MBh. can be considered as a *nīti*-work.

Śataka-s (BhŚ.), various Purāṇa-s, etc. (Table X).

6. The four Old Javanese sources (SS., NŚ., TK. and Ślt.) contain all together 797 *subhāṣita-s* (SS. 517, NŚ. 120, TK. 77 and Ślt. 83). On the one hand this number 797 should be diminished by 47, i.e. the number of *subhāṣita-s* identical in more than one of these works⁷ and on the other hand increased by 55, being the number of Sanskrit *subhāṣita-s* found in the MBh(OJ). only. In this way we know at present that 805 different Sanskrit *subhāṣita-s* found their way into the Old Javanese literature. Of this number 805, all but 77 verses (63 in NŚ. and 14 in TK.⁸) could not be re-translated in Sanskrit literature. Of the remaining 728 Sanskrit *subhāṣita-s*, 130 could not be traced in primary or secondary Sanskrit sources and were not identified (86 in SS.; 11 in TK. and 33 in Ślt.⁹) while 598, or some 80 per cent¹⁰ of *subhāṣita-s* could have been identified as borrowed from, or influenced by, Sanskrit primary or secondary sources.

7.1. Undoubtedly the main primary source from which our Old Javanese *nīti*-works drew, was the Mahābhārata¹¹; this is particularly due to the fact that the longest and most important Old Javanese *subhāṣita-saṃgraha*, the SS. (517 verses) was built around the MBh. and not only the Ādi-, Udyoga- and Bhīṣma-pavan-s known well in Java and Bali, but also around the Sabhā, Āraṇyaka-, Droṇa-, Sautika-, Strī, Śānti-, Anuśāsana-, Āśvamedhika-, Āśramavāsika- and Svagārohaṇa-parvan-s. 530 verses of the Mahābhārata (of which some, however, are identical and only dispersed in different *adhyāya-s*¹²) were borrowed from, or were influenced by, the five Old Javanese *nīti*-works. With the exception of 69 verses, all are included in SS.

7.2.1. The following table shows the number of verses taken from, or influenced by, the MBh. and the number of verses which exclusively¹³ appear in one of the other Old Javanese *nīti*-works.

7. Table V.

8. They are underlined in tables II. and III. by a wavy line.

9. Of these verses three are not *subhāṣita-s sensu stricto* and two are corrupt. Many of the verses are well known *subhāṣita-s* but are not preserved in the wording of the Ślt. or SS. See below para 52 and 22.4.

10. Out of the *subhāṣita-s* retranslated into Sanskrit and some three quaters of all different *subhāṣita-s* found in the Old Javanese literature.

11. Some of these verses were drawn seriatim from MBh. They were joined together by brackets on Table VI.

12. These are marked in Table VI. with an asterisk.

13. If the verses appear in SS. and in one other Old Javanese *nīti*-work they are not mentioned in the Table.

Parvan of MBh.	Total number of verses:	Verses included in other than SS. Old Janavese <i>nīti</i> -works				
		NŚ.	TK.	Ślt.	MBh. (OJ)	NŚ. or Ślt.
I.	31	1	1	1	1	—
II.	3	1	—	1	—	—
III.	76	—	—	—	—	—
V.	101	1	—	4	40	—
VI.	15	—	—	—	14	—
VII.	2	—	—	—	—	—
X.	1	—	—	—	—	—
XI.	9	—	—	—	—	—
XII.	188	1	2	1	—	1
XIII.	89	—	—	—	—	—
XIV.	12	—	—	—	—	—
XV.	1	—	—	—	—	—
XVIII.	2	—	—	—	—	—
	530	4	3	7	55	1

7.2.2. It is evident from this table that SS. drew particularly from the Śānti-, Anuśāsana-, Āraṇyaka- and Udyoga-parvan-s but that a great number *subhāṣita*-s from the Udyoga- and Bhīṣma-parvan-s were known in Java and Bali not from our four *nīti*-works but from the Old Javanese Udyoga- and Bhīṣma-parvan-s (particularly from the Vidura-nīti).

8. The second main source of Sanskrit *subhāṣita*-s known in Old Javanese were the so-called Cāṇakya's aphorisms (Table VII). We find in our four Old Javanese *nīti*-works, 119 verses which appear also among the so-called Cāṇakya's aphorisms. It seems, however, that only in 36 cases these Cāṇakya's aphorisms were the main source of the Old Javanese *subhāṣita*-s, because in the other cases (73 verses) the same stanzas appear also in important Sanskrit primary sources and it is unlikely that they were Cāṇakya's verses, though they certainly belong to the Cāṇakyanīti-text-tradition. For instance, verses which occur also in the MBh., R., Mānava-dharmaśāstra (Mn.) were probably only *in majorem gloriam* attributed to Cāṇakya while they were original to one of the three primary sources mentioned above. On the other hand, verses which occur exclusively among the so-called Cāṇakya's aphorisms and the Kathārat-nākara (KR.), Mādhavānala-Kāmakandalā-kathā (MK.), Tantra., the Pañcatantra of Durgasiṃha (PD.), or the Bhojaprabandha (BhPr.) were likely to be the so-called Cāṇakya's aphorism, since these late sources could hardly be the main source of the Old Javanese *subhāṣita*-s. If we add such aphorisms to the 36 verses mentioned above, the number of so-called Cāṇakya's aphorisms as source of the Old Javanese *subhāṣita*-s would increase to 41 verses.

9.1. Also *dharmaśāstra*-s, and particularly the Mānava-dharmaśāstra (Mn.), was often used as the primary source of Old Javanese *subhāṣita*-s. The Sanskrit *dharmaśāstra*-s contain only scattered *subhāṣita*-s, but Mn. was probably known in Old Java through the Kuṭara-mānava, an Old

Javanese code of law based on Manu's *dharmaśāstra*. We find 40 *dharmaśāstra-subhāṣita-s* in our four Old Javanese *nīti-works*. They appear in particular in SS. in 31 sases and in the ślt. in 9 cases (one and the same Mn. verse appears in SS. and ślt.). These are mostly Mn. verses, some of which are «lost» Mn. verses, that is verses which probably belonged at one time to the Mn. text but do not appear there any more; they are ascribed to Manu by commentators and in digests and appear only in some vulgate texts of Mn. where they are usually included as «additional» verses, e.g. in the V.N. Mandlik's edition of the Mn. The «additional» verses of Mn. appear also in the Old Javanese Kuṭara-mānava.

9.2. We find also eleven Viṣṇu-smṛti (Vi.) verses which usually follow the Mn. text, some Vasṣṭha-dharmasūtra (Vas.) and some Gautama-dharmasūtra (G.) verse as well as Nārada-dharmaśāstra (N.), a Parāśara-smṛti, an Atri, a Gobhila-smṛti and a Vṛddha-śatātāpa-smṛti verse; we also find in the Old Javanese *nīti-works* some verses which were similar to some *dharmaśāstra*-verses but could not be identified.

9.3. The preponderance of *dharmaśāstra* verses in the ślt. makes this *subhāṣita-saṃgraha* unique.

10.1.1. A number of old Javanese *subhāṣita-s* originate in the Sanskrit *kathā*-literature and, in particular, many Pāñcatantra (P.) verses found their way into our four Old Javanese *nīti-works* (Table IX). However they were not taken directly from a classical P. text, such as the oldest P. texts (the Tantrākhyāyikā [PT.], the southern recension [PS.], or the Nepalese recension [PN.]) (Table IX, marked P.I.), or the younger offshoots of this recension — the Pāñcatantra of Pūrṇabhadra (PP.), the Pāñcatantra, *textus simplitior* (Pts. or PtsK) or the Jaina recension, Meghavijaya (PM.) (Table IX, marked P.II.).

10.1.2. The verses of the P. I group (2 verses) were probably included in the Old Javanese *nīti-works* and in TK. through other works, including the Tantra. and H. (in 13 out of 21 cases) or through the P. II group (additional 4 verses) which belonged often to the authorless floating mass of oral tradition at the time when the borrowing took place.

10.1.3. The verses of the P. II group (36 verses) were probably also included in Old Javanese works through the Tantra. (4 verses) and the H. or belonged also to the authorless floating mass of oral tradition.

10.1.4. To the group marked P. III belong the Pāñcatantra of Durgasiṃha (PD.) which is of Kanarese origin and which was originally considered as the main source of the TK.¹⁴ but which after the latest studies of A. Veṅkaṭasubbiah can no more be considered as such, the more so as some PD. verses are included in other Old Javanese *nīti-works* than TK.¹⁵ The P. III group could be considered as the southern branch of

14. See para 46.

15. E.g. PD. 312.186 or 302.29.

the P. II group, the verses of which were included in the Old Javanese *nīti*-works through other works or from the authorless floating mass of oral tradition.

10.1.5. The remarks of paras 10.1.1 to 10.1.4 refer, in particular, to the par excellence Old Javanese *subhāṣita-saṁgraha-s*, while the TK., beginning from book II. was based on a text of the Tantra., different probably from the printed text of Tantra. in the Trivandrum Sanskrit Series¹⁶ and therefore included as many as 21 verses of the latter work. Six verses of the Tantra. appear also in the P. I and P. II group.

10.2.1. The other *kathā*-works which could be considered as the source for our Old Javanese *nīti*-works are the H. (46 verses). Of these, 27 verses formed probably the main source of the Old Javanese *subhāṣita-s*.

10.2.2. Other *kathā*-works which also occur in our Old Javanese *subhāṣita-saṁgraha-s* are the VC. (6+1 verses¹⁷), the Vet. (5+6 verses), the Śuk. (2+6 verses), the KSS. (2+3 verses), the Kathāratnākara (KR.) (7 verses), the MK. (4 verses), the Pārśvanātha-caritra of Bhāvadāra Sūri, the Ambaḍa-caritra and the Tantrākhyāna (1 verse each). While it is possible that VC., Vet., Śuk., and particularly KSS., could have been the direct sources of the Old Javanese *subhāṣita-saṁgraha-s*, it is most unlikely that the late KR., MK., Pārśvanātha-caritra or the Ambaḍa-caritra could have been such as source. In the latter cases, the Sanskrit *kathā*-works and the Old Javanese *subhāṣita-saṁgraha-s* borrowed probably independently from the floating mass of oral tradition or, what is less likely, from an unknown common source.

11. Some of the verses which occur in our four Old Javanese *nīti*-works could have been identified in other Sanskrit primary sources (Table X), viz. in BhŚ. (10 verses), in R.¹⁸ (8 verses), in the Purāṇa-s [Bhaviṣya-purāṇa (Bhav.p.) (12 verses), Mārkaṇḍeya-purāṇa (11 verses), Padma-purāṇa (PdP.) (5 verses), Vāyu-purāṇa (5 verses), Skanda-purāṇa (SkP.) (5 verses), Viṣṇu-purāṇa (Vi.p) (4 verses), Bhāgavata-purāṇa (BhPṇ.) (4 verses), Matsya-purāṇa (4 verses), Harivaṁśa (Hariv.) (4 verses), Kūrma-, Varāha-, Viṣṇudharmottara- and Śiva-purāṇa-s (1 verses each)], the Nārada-pañca-ratna (NPR.) (3 verses), BhPr. (2 verses), Kiratārjunīya (Kir.), Mṛcchakaṭika (Mṛcch.), Raghuvāṁśa (Ragh.), Śiśupālavadha (Śiś.), Śukranītisāra (ŚŚ), Śaḍratna (ŚR.), Saptaratna, Ghaṭakarpāra's Nītisāra (GhN.), Vānaryaṣṭaka (VāY.), Mahābhāṣya of Patañjali, etc. (1 verse each), but in most of the cases the verses which appear in our four Old Javanese *nīti*-works and in one of the primary sources mentioned above, occur also in other primary sources dealt with in para-s 7 to 10, so that the last identifications are of no great importance for the source

16. See below para 47.

17. The first number denotes verses which are also quoted in the *kathā*-works, while the second number denotes verses which were only quoted in the appropriate *kathā*-works and the Old Javanese *subhāṣita-saṁgraha-s*.

18. All references to R. refer to the Baroḍa critical edition.

material used by the authors/compilers of the Old Javanese *nīti*-works. Of the 10 verses which occur in BhŚ. probably only one (BhŚ.811 which is, however a doubtful Bhartṛhari's verse) could have been the main source of TK.8.5; of the 8 R, verses only R.2.98.17; 5.33.3 + 1092; 1. 1-2; and 6.9.8 could have been the main source of SS.382, 111 and NŚ.2.3 respectively; of the 12 verses of the Bhv.-p. probably none was the main source of the Old Javanese *subhāṣita*-s, since Bhav.-p. in 11 out of 12 cases is a recast of books I,II and beginning of III of Mn.¹⁹, and in the twelfth case is also not an original verse; of the eleven verses of the Mārkaṇḍeya-purāṇa only one verse (4.40.46) could have been the main source of TK.32; of the five verses of PdP. and five verses of the Vāyupurāṇa none formed the basis for any of the Old Javanese *subhāṣita*-s; of the five verses of the SkP. perhaps only one 4.40.46 could have been the source of TK.32; of the four verses of each of the BhPn., Vi.-p. and Matsya-purāṇa²⁰ none formed the basis for the Old Javanese *subhāṣita*-s; of the four verses of Hariv. only verse 66.3 could have been the source of SS.60; of the single verses of the Kūrma-, Varāha-, Viṣṇudharmottara- and Śiva-purāṇa-s as well as the remaining verses mentioned above which occur also in the Old Javanese *subhāṣita*-s, probably none originated in these sources, with the exception of the Kir. verse in Ślt.17, a Ragh. verse in TK.5 and a Sarvadarśana-saṁgraha verse in SS.92²¹.

12. It is not likely that the authors/compilers of our four Old Javanese *nīti*-works knew the source of the verses which they included in their compilations, with the exception of the main Sanskrit primary sources, i.e. the Mahābhārata, the Rāmāyaṇa, the Mānava-dharmaśāstra, the so-called Cāṇakya's aphorism, some Pañcatantra and/or Hitopadeśa verses and perhaps also the Kathāsaritsāgara, the Kiratārjunīya and the Raghuvamśa. That seems to be so, if we accept that our Old Javanese *nīti*-works were compiled by Javanese authors, but not if they were translations or adaptations of Sanskrit *subhāṣita-saṁgraha*-s composed in India; the latter might be the case of the SS.

13.1 The analysis of our Old Javanese *nīti*-works, as far as the tracing of their origin is concerned, shows the extent to which the authors compilers of these texts, whether Sanskrit speaking Indian, or Sanskrit knowing Javanese authors, were acquainted with the Sanskrit literature and, what is more important, were able to translate Sanskrit verses fairly well into Old Javanese.

13.2 It is also important to know the origin of the verses of our four Old Javanese *nīti*-works for philological reasons, as well as in order to

19. Cf. L. STERNBACH, *The Mānava-dharmaśāstra I-III and the Bhaviṣya-purāṇa, Vārāṇasī*, 1974.

20. The Matsya-purāṇa in chapters 28 and 36 repeats the verses of MBh.

21. The Bhoja-prabandha, as well as the Śaḍratna, Ghaṭakarpāra's Nitisāra and the Vānaryaṣṭaka can be considered as *subhāṣita-saṁgraha*-s. Cf. L. STERNBACH, *A propos de petits recueils des vers gnomiques* in « Journal Asiatique », 1974; pp. 391-434.

know the sources of Sanskrit *subhāṣita-s* in South-East Asia and of Sanskrit works which spread directly and indirectly to South-East Asia.

14. The detailed findings concerning each of our four Old Javanese *nīti*-texts are given in part II. of the present study and in Tables I - V.

II.

1. SĀRASAMUCCAYA

Detailed Analysis of Sources

15. In 1956, C. Hooykaas wrote that the Sārasamuccaya is « the best source for old Javanese *nīti*-literature hitherto known »²². This appreciation of the SS. did not change during the last twenty odd years.

16. Already in 1849, R. Friedrich noticed a work « Sārasa-Moestjaja » which he considered as one of the *dharmaśāstra* works of Bali. He did not elaborate on his findings²³. A few years later, A. Weber²⁴ noticed the mistake of R. Friedrich's designation of the work and suggested correctly that the title should read Sārasamuccaya. In 1901, H.H. Juynboll in his article *Eene Oudjavaansche Vertaling van Indische Spreuken*²⁵ identified 16 verses of SS. as aphorisms borrowed from the Mahābhārata and later edited 117 verses of this anthology. In 1962, Raghu Vira and C. Hooykaas published an excellent edition of SS. « a classical Indonesian compendium of high ideals »²⁶ for which C. Hooykaas collated a number of MSS which constitute the Old Javanese text and collected references to the Sanskrit stanzas from Böhtlingk's *Indische Sprüche* (IS.) and Raghu Vira prepared a free translation and added here and there word analyses. The text is being now republished in the Parisada Hindu Dharma Pusat in Denpasar by Rai Sukarta in Sanskrit and Old Javanese with an Indonesian translation. In 1963, L. Sternbach published an article on the *Sanskrit Subhāṣita-saṃgraha-s in Old Javanese and Tibetan*²⁷ in which he tried to identify the aphorism included in the SS.²⁸

17.1 The author, or rather the compiler of SS., was Vararuci who in the introduction to his work stated that he « collected all the essentials of

22. C. HOOPYKAAS, *Kāmandakīya-Nītisāra, etc. in Old Javanese* in the « Journal of the Greater India Society » (JGIS.) 15.50.

23. R. FRIEDRICH, *Vorlooping verslag van het eiland Bali*.

24. R. FRIEDRICH, *Untersuchungen über die Kawisprache und über die Sanskrit- und Kawiliteratur auf der Insel Bali, Insische Studien II*.

25. In *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, Zesde Volgreeks*. VIII deel, 393-98.

26. *Satapiṭaka 24; Dvīpantara-piṭaka 7*.

27. ABORI 43; pp. 115-158.

28. Since 1963 a number of additional identifications could be found.

the Mahābhārata, the composition of His Reverence Vyāsa » to whom he paid homage.

17.2 Who Vararuci, the compiler of SS. was, is not known. According to legend, a Vararuci was one of the « nine jewels » of the court of Vikramāditya of Ujjayinī. A poet Vararuci was author of the Satagāthā which was included in the Tanjur and of several *stotra*-s and other poems, such as Karmakara-stotra (rG LXXXII.91); Devī-kālī-stotra (rG LXXXII 84,85); Mahākāla-abhiṣeka-vidhi (rG XXVI 80); Mahākāla-karmaguhyasādhana (rG LXXXII 71); Mahākāla-bali-vidhi (rG LXXXII 76); Mahākāla-sādhana (rG XXVI 78, LXXXII 69, LXXXII 74-75, LXXI 81); Mahākāla-kila-sādhana (rG LXXXII 103); Mahākāla-stotra (rG LXXXII 77,82); Mahākāla-stotra (rG XXVI 88); Mahākāla-stotra-ākṣepa (rG LXXXIII 3, mDo CXVII 2); Mahākāla-stotra-mālā (rG LXXXII 78); Mahākālī-devī-stotra-aṣṭaka (rG XXVI 91); and Yakṣa-kāla-stotra (rG LXXXII 92). Vararuci was also the author of a study on metrics, a Prākṛt grammar, a version of the Vikramacarita, a *kāvya*-poem mentioned in the Mahābhāṣya²⁹ and by Rājaśekhara in the Sūktimuktāvalī of Jalhana (JS). The name of Vararuci appears also in the Subhāṣitāvalī of Vallabhadeva (VS.) as author of 17 stray verses³⁰, in the Sad-ukti-kaṇāmṛta of Śrīdharadāsa (SkM.), as an author of two stray verses³¹ and in JS. as author of 4 stray verses³².

17.3. We also have a short collection of stray verses, the Nītiratna « written » by Vararuci³³ of which six verses appear also among the so-called Cānakya's aphorism³⁴. The Nītiratna is a short *subhāṣita-saṃgraha* composed of 15 stray verses current in India and, since its collator was also the compiler of this *subhāṣita-saṃgraha*, he could have been also the collator of another longer *subhāṣita saṃgraha*—the Sārasamuccaya. However this is only a supposition not based on any facts nor can it be proved.

18. It is possible that Vararuci was a Javanese or a Balinese author and that the SS. was not an importation into Indonesia from India. However, this supposition advanced by Raghu Vīra in the introduction to SS.³⁵ does not seem to be likely, because:

29. Cf. CH. GOLDSTÜCKER, *Pāṇini*, p. 186 (English translation), Vārāṇasī, 1965.

30. Nos. 473, 1103, 1381, 1434, 1480, 1651, 1719-20, 1733, 1740, 1804-8, 1955 and 3509.

31. 55 = VS. 66 attributed to Candraka and 339 = VS. 79 attributed to Bhaṭṭa Nārāyaṇa.

32. Nos. 97, 128, 166 (=VS. 1434), 333.

33. *Kāvya-saṃgraha*, ed. by J. Haeblerlin; 502-4; *Kāvya-kalāpa*, Bombay 1864, 8-10; *Saṃskṛta-kāvya-saṃgraha*, Calcutta, 1869, 12-14; *Kāvya-saṃgraha*, ed. by Vidyāsāgara, Calcutta, 1872, 12-13; *Kāvya-saṃgraha-vyākhyā*, Calcutta, 1888, 305-10. Cf. above (fn. 21 *in fine*).

34. Verses 3, 4, 9, 10, 12, 14. Verses 3, 4, 12 appear also in H. and verse 14 also in H., P., VC. and BhŚ. Verse 12 was also included in MK. Cf. fn. 21 *in fine*, para 23.

35. P. 9.

36. See below para 21.

1° a great part of the Mahābhārata verses which form the main part of the SS.³⁶ was completely unknown in Old Javanese³⁷;

2° the original Sanskrit verses culled from the Mahābhārata stand nearer to the Sanskrit Mahābhārata texts than to the Old Javanese Mahābhārata and if the SS. would have been compiled in Java, the text as it was known in Java would have been probably reproduced in the SS. and not the original text of the Mahābhārata. As an example may serve the text of SS. 172 which follows MBh. 5.39.15 and not the Old Javanese text of MBh. verse (236) as current in Java. In this connection it must be emphasized that the Javanese MBh. is mostly « not a translation of the original Sanskrit epic, but partly an abridged paraphrase and partly a condensed and very rarely a literal translation of the original »³⁸;

3° the author, Vararuci, is called in the introduction to the SS. with the honorific prefix Bhagavān, a characteristic epithet applied to Indian respectable personages³⁹;

4° some of the verses which occur in SS. were culled from Sanskrit primary sources which seem to be unknown in Old Java, though they were known in India, e.g. some verses which were borrowed from the Tantrākhyāikā version of the Pañcatantra, while not found in the younger offshoots versions of the Pañcatantra, such as PP., Pts., etc., nor the Tantra. on which the TK. was based⁴⁰.

19. R. C. Majumdar in his *Study on Sanskrit in South-East Asia* characterized the SS. as « a book of the Smṛti type containing 517 Sanskrit verses... »⁴¹. Here R. C. Majumdar repeated the findings of R. Friedrich from 1849 who looked at that time for Balinese law-books. R. C. Majumdar's opinion is even more surprising, since he had to his disposal the documented findings of Raghu Vira in his edition of SS. showing that the great majority of SS. verses were culled from the MBh.

20. In reality the SS., which was probably composed in the fourteenth century, is not a book of the *smṛti*-type but a typical *subhāṣita-saṃgraha* of ethical type (i.e. where the majority of verses are sententious verses) which expounds ideals of morality, and even, if it contains some verses from the *dharmaśāstra*-s, they are general sayings on worldly wisdom fitting well any Sanskrit *subhāṣita-saṃgraha*. It contains the essence of the high teachings and noble ideals not only from the Mahābhārata and the Mānava-dharmaśāstra, but also from various Sanskrit primary sources.

37. It is, however, possible that not the whole MBh., as known in Old Java, was yet discovered.

38. R. C. MAJUMDAR, *op. cit.* (fn. 5), p. 173.

39. As well as gods, semigods, etc.

40. Verses of the PT. version not repeated in the younger offshoots version of PT., seem to have fallen into oblivion at the time when they were quoted in the beginning of the fourteenth century in Sanskrit *subhāṣita-saṃgraha*-s, as for instance in SRHt.

41. R. C. MAJUMDAR, *op. cit.* (fn. 5), p. 155.

21. The main source of the SS. is undoubtedly the Mahābhārata.

21.1. Even Vararuci in the Introduction to the SS., as mentioned before, stated that he collected in his anthology «all the essentials of the Mahābhārata». This was also known for a long time to all scholars who dealt with the SS. and who blindly repeated the statement that the author of SS. has adopted a large number of *śloka-s* from the Anuśāsana-parvan⁴² and that some were also borrowed from the Ādi- and the Udyoga-parvan-s, the Pañcatantra, the Hitopadeśa, etc.

21.2. Raghu Vīra in a detailed correlation of SS. and MBh. verses found verses also in the Āraṇyaka-, Bhīṣma-, Śānti- and Svargārohaṇa-parvan-s and identified 314 SS. verses in 399 different places in the MBh. as borrowed from, or influenced by, the MBh.

21.3. As it is shown in Tables I. and VI. out of the 517 verses of the SS., it was possible to identify now 361 verses in 500 different places in the SS. (or over 70 per cent of all the verses quoted in SS.) as borrowed from, or influenced by, the MBh. They were in addition to the statement of Raghu Vīra, culled from the Sabhā-, Droṇa-, Sautpika-, Strī-, Āśvamedhika- and Āśramavāsika-parvan-s.

22.1. In his introduction to SS., Raghu Vīra stated: «the Mahābhārata text of Vararuci was not a pure recension. It belonged neither to the North, nor to the South. It was a *misch-codex*. Of course the North dominates as does the Kashmirian *va* phonology. But Southern reading are also here... The Sārasamuccaya agrees now with one recension and then with another... It also provides fresh variants, although I am convinced that most of these fresh variants could be found in all the available MSs. in India were to be gone into. The Critical edition has utilized only a fraction of the existing material»⁴³.

22.2. This statement seems to be only partly true. No doubt, the fresh variants could be found in other MSs. than those utilized in the Critical MBh. edition and that the SS. might be considered as a *misch-codex*, but it seems that its main part is of South Indian and not of North Indian origin, despite the *va* phonology.

22.2.1. And so, a number of verses of the SS., some of which were not identified by Raghu Vīra, belong only to the Southern recension of the MBh. E.g. verse 438=MBh. 13.289* belongs to the Southern Recension; verse 467, which is not as Raghu Vīra suggested a verse influenced by MBh. 3.2.42 but a verse borrowed directly from MBh. 13. App. 15 lines 3971-2, is also of Southern origin, as well as all the verses from MBh. 13. App. 15 (i.e. SS. 37, 370, 422, 423, 429, 462, 484, 490, 492, 495, 512)⁴⁴; verse

42. See above para 7.2. Most of the MBh. verses were borrowed from the Śānti-parvan.

43. Pp. 9-10.

44. Many of these verses appear also in other *parvan-s* of the MBh., but usually follow also the South-Indian text.

SS. 242 unidentified by Raghu Vira, was borrowed also from the Southern Recension of MBh.⁴⁵ (=MBh. 14, App. I. No. 4 lines 2519-20), as well as all the other verses which could be identified as borrowed from, or influenced by, the MBh. which appears in *parvan* 14, App. I. No. 4 (i.e. SS. 129, 170, 197, 206, 242 and 278 to 282; the latter appear together⁴⁶).

22.2.2. Also the readings of some verses are rather supported by MSs. of the MBh. of South Indian origin than by those from other parts of India (e.g. SS. 190, 202 or 306).

22.2.3. In addition, it may be emphasized that it is a well known fact, proved by most of the scholars dealing with the influence of Sanskrit literature on the literature of Old Java, that the Indian acculturation of Java and Bali came through Southern India.

23. We find in the SS. many instances where not only the wording of the MBh. verses has fresh variants but also where the MBh. verses quoted in SS. are composed of two *pāda*-s taken from one verse of the MBh. and the other two *pāda*-s from another verse of MBh.⁴⁷ (e.g. SS. 414 *ab* is from MBh. 12.266.5 *ab* and *cd* from 12.266.8 *cd* omitting 12.266.5 *cd* to 12.266.8 *ab*; or SS. 215 is found in MBh. 12.282.17 *ab* and 12.282.18 *cd* omitting 12.282.17 *cd* to 12.282.18 *ab*; or SS. 19 is found in MBh. 12.263.54 *cd* and 12.263.55 *cd* omitting 12.263.55 *ab*; or SS. 285 is found in MBh. 3.80.37 *ab* and 3.80.38 *cd* omitting 3.80.37 *cd* to 3.80.38 *ab*). We find even sometimes verses which were borrowed from several places of MBh. (critical Poona edition) (e.g. SS. 180, of which *a* appears in MBh. 5.33.51 *a*; *b* in MBh. 5.33.53 *b* and *cd* in MBh. 5. App. 4 line 15).

24. In all these cases the changes — like new variants — probably existed in a MBh. text which was prevalent in India but was not recorded in the critical edition of MBh., the more so as these new readings of *subhāṣita*-s fit well together and have a consistent meaning⁴⁸.

25. The same remark applies also to the different order of *pāda*-s in one-verse *subhāṣita*-s of SS. and MBh. (e.g. SS. 37=MBh. 12.169.15 *ab* 12.169.14 *ef*; or SS. 354=MBh. 5.137.8 *cd/ab*; or SS. 377=MBh. 12.28.15 *cd/ab*; or SS. 478=MBh. 3.2.46 *cd/ab*; or even SS. 79=MBh. 13.3.2 *cb/ad* and 12 App. I. No. 29 B. 1.214.5 *cb/ad*). Probably the *subhāṣita*-s in the

45. It also appears in Vi. 30.43 and in Mn. 2.117. It was also incorporated from the latter in the Bhav. p., but stands nearest to MBh.

46. SS. 278-282 appear also together in MBh. 3.181.35-38 but follow here the South-Indian readings also, e.g. MBh. 3.181.35 (=SS. 279) in *b suvibhūṣitāś ca* or in 3.181.36 (=SS. 280) in *a yuktayogās*.

47. Not to mention verses split differently, e.g. SS. 96 (=MBh. 12.105.46*cd*-47*ab*); SS. 138 (=MBh. 12.208, 9*ef*-10*ab*); SS. 399 (=MBh. 12.306.107*cd*-108*ab*); SS. 415-6 (=MBh. 12.266.9*cd*+10*ab* and 12.266.10*cd*+11*ab*), etc.

48. If however the compiler of SS. took — possibly freely — two *pāda*-s from the MBh. and two from another unknown source, the choice was not always very happy, e.g. in SS. 42 where *cd* is from MBh. 12.130.19*cd* and the rest from an unknown source. In this case the two parts of the saying do not fit very well together.

form preserved in SS. were also current in India. That seems to be particularly evident from the fact that verse SS. 37⁴⁹ appears *in toto* in the form preserved in SS. in the Brahmadharma (2.4.6), but not in the critical edition of MBh.

26. The text of MBh. in the SS., despite changes and new readings, is not always inferior to the text of the critical edition of the MBh. On the contrary, for instance SS. 417 is metrically correct while the identical MBh. verse, as recorded in the critical edition is hypermetric.

27. Also a number of verses of the SS. were borrowed from the Mānavadharmasāstra, viz. 27 verses⁵⁰. Some of them were borrowed directly from this *dharmaśāstra*, but some appear simultaneously in the Mn. as well as in the MBh. The wording of some of these verses show that they were borrowed from Mn. (e.g. SS. 61=Mn. 10.4; also in MBh. 12.285.25 and 13.10.63; or SS. 441=Mn. 2.213 and MBh. 13.48.37⁵¹) while others were borrowed from MBh. (e.g. SS. 230=Mn. 3.101; also in MBh. 5.36.32). Most of the *subhāṣita*-s of SS. which appear also in Mn. were culled from Mn., since they do not appear in any other primary source⁵² (e.g. SS. 43, 44, 136, 160, 242, 257, 259, 260, 261, 264, 367):

28. It is interesting to note that SS. contains one « lost » Mn. verse⁵³ (e.g. SS. 136=Mn. 8.82 *bis* which also appears in Ślt. 1⁵⁴).

29. Another important primary source of many SS. verses are the so-called Cāṇakya's aphorisms (Cr.)⁵⁵. 53 of such verses⁵⁶ appear in SS., of which only ten were probably the primary source of the SS. verses; in other cases the so-called Cāṇakya's aphorisms appear also in other important primary sources, in particular in the MBh., Mn., P. and H. In the latter instances, they were rather borrowed from one of these main sources, than from among the so-called Cāṇakya's aphorisms (e.g. SS. 256 which appears in MBh., Mn., Bhav.p. and Cr. follows the MBh. text⁵⁷).

49. =MBh. 12.165.15ab+12.169.14ef.

50. Verses 43, 44, 61, 116, 129, 132, 136, 150, 159, 160, 230, 241, 242, 254, 255, 256, 257, 259, 260, 261, 264, 271, 367, 422, 429, 441, 448.

51. SS. 61 reads: *brāhmaṇaḥ kṣatriyo vaiśyas trayo varṇā dvijātayaḥ, caturthaḥ ekajātīyaḥ śūdro nāstīha pañcamah.*

MBh. 12.285.25 reads: *brāhmaṇaḥ kṣatriyo vaiśyās trayo varṇā dvijātayaḥ, atra teṣāṃ adhikāro dharmeṣu dvipadāṃ vara.*

and M. 10.4 reads: *brāhmaṇaḥ kṣatriyo vaiśyās trayo varṇa dvijātayaḥ, caturtha ekajātis tu śūdro nāsti tu pañcamah.*

52. Not counting the Bhav. p. Cf. para 11 and footnote 19.

53. See para 9.1 and 53.

54. For Mn. verses in SS. see Table VIII.

55. Since the Bṛhaspati-saṃhitā of the Garuḍa-purāṇa is an abbreviated version of the Cāṇakya-rāja-nīti-śāstra version. Cf. Cr. 1.2, pp. XXXVIII ff., GP. 1.108-115 are here considered as identical with Cr.

56. See Table VII.

57. Verse SS. 38 which appears in Cr. 1231, as well as in VS. 2953 follows rather the VS. text than the Cr. text, it must therefore been known better in the vulgate text as preserved in VS. than in the more classical form as preserved in Cr.

30. That is also the case of the Pañcatantra verses which were quoted in SS. We find 36 SS. verses which also occur in P., of which ten occur at the same time in H. and 8 occur exclusively in SS, and P.⁵⁸, thus must have been the main source of the SS. verses⁵⁹. In the case when SS. verses appear in P. and in MBh. they follow rather the MBh. than the P. text (e.g. SS. 128).

31. The SS. verses which occur also in P. belong not only to the younger offshoots of the PT., but also to the PT., PS. and or PN. versions of P., and some verses seem to have been culled directly from these versions (e.g. SS. 288, 307), despite the fact that this version was unknown in Old Java. Other verses were culled from the younger offshoots of the PT. version (e.g. SS. 34, 183, 289, 330).

32. None of the SS. verses were exclusively culled from PD. or from the Tantra., as was the case, in particular, of TK.

33. In addition to the ten verses which appear in SS, P. and H. and which were culled by the author/compiler of SS. from P. or other older primary sources, we find 20 verses which also occur in H. Of these twenty verses, 6 verses⁶⁰ must have been borrowed from H., since they do not occur in any other primary sources, except later *kathā*-works, i.e. Vet., or KR.

34. SS. verses appear also in other *kathā*-works, such as VC., Vet., Śuk., KSS., MK.⁶¹, and, as far as other primary sources are concerned, in R. (in 6 instances; thereof 1 verse i.e. SS. 111 must have been taken directly from this epic); in BhŚ. (thereof) one verse, i.e. SS. 433 was possibly directly influenced by Bhartṛhari⁶² in Purāṇa-s, i.e. Harivaṃśa, BhPn., Vi-p., PdP., SkP., Mārkaṇḍeya-pur., Matsya-pur., Vāyu-pur., Nārada-pur., Bhav.p.⁶³, Viṣṇudharmottara in 22 cases but of which probably only SS. 60 was culled directly from the Hariv., while the other 21 verses were probably borrowed from other sources.

35. We also find some identical or similar SS. verses in the Viṣṇu-smṛti, Vasiṣṭha-dharmasūtra, Parāśara-smṛti, Āpastambīya-dharmasūtra, Gautama-dharmasūtra, Gobhila-smṛti, Nārada-dharmaśāstra, Śukranīti, as well as in Nārada-pañca-ratna, Saptaratna, Ghaṭakarpara's Nīṭisāra, Mahābhāṣya of Patañjali, Śiśupālavadha, Bhojaprabandha and Sarva-darśana-saṃgraha, but with the exception only of the last two sources and the Nārada-dharmaśāstra, these verses occur also in other primary sources and cannot be considered as the main source of SS. *subhāṣita*-s⁶⁴.

58. Or the P. and the VC.

59. See Table IX.

60. Verses 141, 197, 300, 303, 309, 380.

61. See Table IX.

62. Bhav. p. only through Mn.

63. See Table X.

64. The BhPr. appears also as the only source of some SS. verses, but cannot be considered as the main source of any SS. verses (Cf. para 11 and fn. 21).

36. We often find SS. verses in secondary sources, in particular in some classical old *subhāṣita-saṅgraha-s*; this proves only that the appropriate SS. verse was well known in India⁶⁵. Most of these verses which appear in secondary sources appear also in primary sources; therefore they are not very important for the analysis of the origin of SS. verses. 14 verses of SS.⁶⁶, which could not be traced in primary sources, occur in some secondary sources of some antiquity; this does not only prove that these verses were well known and popular in ancient India but also that they were drawn from a primary Sanskrit source which is either unknown to me or was lost during the last centuries or went into oblivion.

37. Many of the 517 SS. *subhāṣita-s* were so famous in India and were so popular there that they were not only included in the Old Javanese SS. but also in other works known in countries where Indian acculturation can be noticed. 42 of such verses appear also in the literature of Tibet, Ceylon, Burma, Siām, Lāos, Champā, Cambodia. Some of the SS. *subhāṣita-s* appear also in other old Javanese *nīti*-works, viz. in NŚ., TK., Ślt. and MBh.(OJ.), particularly the Old Javanese Udyoga-parvan (which contains the Vidura-nīti of which as many as 65 verses were quoted in SS.⁶⁷, as well as in the West through the Pahlevi and Old Syriac version of P.

38. Despite the changes of the language in quotation from primary sources, the author/compiler of SS., either a Sanskrit speaking Indian or a Javanese, proves to be an excellent connaisseur of the Indian *subhāṣita*-literature and in particular of the Mahābhārata around which he built his SS. He not only included exclusively moral sayings from different places of MBh. but also added some sayings from known sources or from the treasury of wise sayings transmitted by oral tradition⁶⁸. And so, for instance, SS. 219 and 220 deal with the same subject matter i.e. not giving what was promised to be given and SS. 219 is from the Anuśāna-parvan and SS. 220 from the Udyogaparvan; SS. 296 and 297 deal with hunger and SS. 296 is from the Udyoga-parvan and SS. 297 is from the Āraṇyaka-parvan; SS. 216 and 217 deal with gifts given without faith and devotion and SS. 216 is from the Śānti-parvan and 217 is from the Bhīṣma-parvan. SS. 141 and 142 deal with destruction of life and SS. 141 is from H. and SS. 142 from the Śānti-parvan; SS. 159 and 160 deal with women of other men and SS. 159 is from the Anuśāsana-parvan and SS. 160 from Mh. Many such examples could be quoted.

39. The SS. is excellently construed as a *subhāṣita-saṅgraha*. Like most

65. See Table X.

66. Verses 11, 69, 224, 265, 277, 308, 321, 333, 338, 372, 438, 455, 460, 476.

67. See Table V. 33-40.

68. E.g. verses 144, 274 and 275; these are well known maxims or contain often repeated subjects but their authorship is not known. They were included in the appropriate places by the author/compiler of SS. from the floating treasury of wise sayings transmitted by oral tradition.

of the classical Sanskrit *subhāṣita-saṃgraha* it is divided according to subject matter⁶⁹, although not divided into *adhyāya-s*. Specifically SS. deals with the following subjects which could be included into *adhyāya-s* called: (1). Introduction (v. 1-7); (2). Good conduct (*dharma*) (v. 8-82); (3). Mind (*manas*) (v. 83-96); (4). Forbearance (*kṣama*); Anger (*krodha*) (v. 98-115); (5). Unbeliever (*nāstika*) (v. 116-122); (6). Speech (*vākya*) (v. 123-132); (7). Truth (*satyam*); Way of Life, Moral conduct (*śīlam*) (v. 133-174); (8) Gifts (*dāna*); Wealth (*dhana*) (v. 175-229); (9). Varia (v. 230-241); (10). Teacher (*gurut*); Learned man (*vaidya*) (v. 242-244); (11). Parents (*pitṛ*, *mātr*) (v. 245-260); (12). Wealth (*dhana*) (v. 267-297); (13). Virtues, Good man; Proper conduct (v. 306-325); (14). Association with bad men (v. 331-338); (15). Varia (v. 339-374); (16). Old age; Destiny (v. 375-394); (17). Rebirth (v. 397-400); (18). Ignorance and Knowledge (v. 405-410); (19). Varia (v. 411-430); (20). Women (*strī*) (v. 431-450); (21). Greed (*tiṣṇa*); Money (v. 453-477); (22). Family (*kuṭumba*) (v. 484-489); (23). Separation, Death, Grief (v. 490-500); (24). Rise and Fall (v. 502-506) and (25). Mental pain; Knowledge (v. 507-517).

* * *

40. Out of the 517 verses of the SS. all but 86 *subhāṣita-s* could have been traced in primary or secondary sources of antiquity. These *subhāṣita-s*, which all are sententious verses, were not only collected from MBh., but were also culled from other sources of Sanskrit literature so that the SS. must be considered as a very valuable and unknown upto date Sanskrit *subhāṣita-saṃgraha*. Its value is particularly great for the *nīti*-literature of Old Java and Bali because it contains many verses of MBh. hitherto unknown in Old Javanese which belong to most of the *parvan-s* of the MBh. in versified form. If the supposition that the SS. is of Indian origin and not composed in Java and that it was only adapted and translated into Old Javanese, would prove to be true, then there is a good chance that one day the original Sanskrit *Sārasamucaya*, may be over another title, might be found among some Sanskrit MSs. preserved in India.

2. NĪTISĀSTRA

41. The NŚ. is a typical *subhāṣita-saṃgraha* in Old Javanese, called in Java *Nītiśāstra-kawin* and in Bali *Nītiśāra*. It was probably composed at the end of the fifteenth century. It was published with a translation in Dutch in the *Biblioteca Javanica* 4 in 1933 by R. Ng. Dr. Poerbatjakara.

42. NŚ. was not mentioned by H. B. Sarkar in his *Indian Influences on the Literature of Java and Bali*, however U. N. Ghoshal in his *Progress*

69. Some flaws in defining the *adhyāya-s* occur after verses 229, 338 and 410.

of *Greater Indian Research*⁷⁰ characterized it as « a collection of wise sayings, moral precepts and so forth of the Cāṇakya-nīti class ». This characteristic of the work is only partly happy. The NŚ. is in reality a typical *subhāṣita-saṁgraha* in Old Javanese composed of sentimentious verses and divided into 15 *adhyāya-s* of 14, 13, 11, 24, 6, 4, 2, 6, 4, 3, 1, 1, 11, 8 and 12 *subhāṣita-s* respectively, i.e. of 120 verses of which 68⁷¹ were retranslated into Sanskrit by Dr. Poerbatjakara; he used for this purpose the IS. It was possible to find additional references to these verses.

43. Many of the NŚ. verses are identical with, or were rather influenced by, so-called Cāṇakya's aphorisms. They are not, however, translations into Old Javanese of the Sanskrit *subhāṣita-s* but free paraphrases containing the same or similar thoughts. All of these verses are sententious sayings containing moral precepts and some religious doctrine, 27 verses were borrowed from, or were influenced by, the so-called Cāṇakya's aphorisms, but the primary source of these sayings (e.g. 1.3; 1.5; 1.14; 4.24; 5.4; 6.3; 13.2; 13.18; and 15.3) could have been taken from MBh., P. or H. where they also appear⁷². One of the NŚ. verses was borrowed from R. (2.3) and two from KSS. (4.16 and 6.1). Some of the NŚ. verses appear also in KR., VC., Vet., Śuk., Mn., BhŚ., Mṛcch., Sudarśana, NPR., PdP. and SkP., but it is impossible to prove that any of these primary sources was the real source from which the verses of NŚ. were culled⁷³.

44. Many of the NŚ. verses were so famous and popular in India that they were incorporated in the *nīti*-literature of Tibet, Ceylon, Burma, Siām, Lāos, Campā and Cambodia, as well as in other *nīti* works in Old Javanese, in particular Ślt. Out of the 68 verses identified in NŚ., 29 were also included in the *nīti*-literature of countries mentioned before of which 24 in other Old Javanese *nīti*-works, viz. 1.3 in Ślt. 59; 1.4 in Ślt. 119; 1.8 in Ślt. 44; 1.14 in TK. 17, SS. 183 and MBh. (OJ) 5.237; 2.5 in TK. 14; 2.7 in Ślt. 24; 2.8 in Ślt. 81 and TK. 49; 3.2 in Ślt. 10; 3.5 in Ślt. 80; 3.9 in Ślt. 26 and TK. 50; 4.1 in Ślt. 52 and TK. 19; 4.19 in TK. 31; 4.20 in Ślt. 48; 4.21 in Ślt. 49; 4.24 in TK. 28; 5.5 in TK. 13; (6.3 in Ślt. 8); (6.4 in Ślt. 22); 8.3 in SS. 248; 12.1 in TK. 20; 13.1 in TK. 1; 13.2 in Ślt. 23 and TK. 16 and 76; and 15.8-9 in Ślt. 40⁷⁴.

70. JGIS. 9.2, p. 124 sgg. Also in the *Jubilee Volume of ABORI* and in « Greater India Society », Calcutta, 1943.

71. In reality 67; verse 1.8 was reconstructed according to Ślt. 44. I was unable to find any additional identifications mentioned by C. Hooykaas in his *Kāmandakiya Nītisāra* (fn. 22). The reference to *Djawa* 20, 1940, pp. 42-6 is not correct.

72. Verses 1.14, 3.7, 6.3, 8.3, 9.4 and 13.7 were probably culled from MBh. verses 5.4, 13.2, as well as 4.2 and 4.19 were probably culled from P. Verses 2.7, 4.24, 13.8, 15.3, as well as 1.3 were probably culled from H.

73. See Table II.

74. See Tables II. and V.

3. TANTRI-KAMANDAKA

45. The TK., which has next to nothing in common with the Kaman-dakīya-Nītisāra, is known in Europe since the pioneering work of R. Friedrich of 1849. It was edited in Old Javanese with a Dutch translation in the *Bibliotheca Javanica* 2 by Dr. C. Hooykaas in 1931. Dr. C. Hooykaas has published also before that date, i.e. in 1929, a middle Javanese Pañcatantra⁷⁵ where in Appendix III he gave the text of the 77 stray verses of this work; these verses are identical with the verses of TK. In 1966, A. Veṅkaṭasubbiah published in ABORI an article *A Javanese Version of the Pañcatantra* in which he incorporated the findings published before in the *Adyar Library Bulletin* 28; pp. 74-113 entitled *A Tamil Version of the Pañcaantra*⁷⁶; in the *Indian Historical Quarterly* 13; pp. 506-513 entitled *The Cānakya-nīti-śāstra and the Tantri*, and, in particular, his article in the *Bijdragen Taal-Land en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië*, Deel 121.559, pp. 350-9 entitled *Some Sanskrit Stanzas in the Javanese Tantri Kāmandaka*.

46. While C. Hooykaas tried to show that the Javanese TK. belongs to the Kanarese Durgasimha version of the Pañcatantra⁷⁷ which was written in A.D. 1081, A. Veṅkaṭasubbiah could prove that the TK. was particularly influenced by the Tanthro.⁷⁸ which was based on the PD. and the Sanskrit P., most probably the PP. version⁷⁹. A. Veṅkaṭasubbiah was able to reconstruct, mostly on the basis of the Tanthro., additional sententious verses, i.e. the *subhāṣita-s* intervowen in the TK. which were not reconstructed before.

47. It seems that the TK., as far as its *kātya*-portions are concerned — the main aim of the present study — was directly influenced by the Tanthro., but only beginning from book II. The author of TK. used, however, probably another text than that published in the Trivandrum Sanskrit Series which must have contained a greater number of verses than the published text of Tanthro. This is evident from Table III which shows that TK. verses beginning with verse 3 (book II) incorporated verses 82.2; 82.4; 82.5; 82.6; 82.7; 83.9; 83.11; 83.15; 83.17; 84.25; 84.27; 84.28; 84.31; 84.34; 84.35; 85.38; 85.42; 85.44 and 85.45 of the Tanthro. and without any important changes. Some other verses of this part of TK. were also borrowed from, or influenced by, the PD. (TK. 38, 48, 73 and before TK. 25). However, some TK. verses up to verse 35 appear also in Tanthro. (16), PD. (25) as well as in younger offshoots of PT. (TK. 11,

75. *Tantri de middel-Javaansche Pancatantra-Bewerking*, Leiden, 1929.

76. See also G. ARTOLA in the *Adyar Library Bulletin*, 21, pp. 229-35.

77. See A. VENKATASUBBIAH, *Pañcatantra of Durgasimha* in ZII. VI. 255-318 and VII. 8-32, as well as in IHQ. 10.105 segg.k

78. Published in TSS. 132 in 1938.

79. See G. ARTOLA in *Adyar Library Bulletin*, 12, pp. 220-5 and in *Bhāratiya Vidyā*, 20.2, pp. 76-95.

14, 16, 17) and even in PS. (TK. 31), while beginning from verse 36 some TK. verses not borrowed from Tantra. were culled from PT. (TK. 38, 73) or its younger offshoots (TK. 38 together with PT. 39). It is very likely that these verses existed in the Tantra. text but different from the published Tantra. text, since TK. 38 and 73 appear in PD.⁸⁰ and the PT. and its younger offshoots and TK. 51 and 74 appear in the Tantra., the PT. and its younger offshoots.

48. In addition to the Tantra. verses which appear in the TK., ten verses occur also in the so-called Cāṇakya's aphorisms (of these 4 verses appear also in Tantra.), 3 verses also in MBh. and one verse also in Mn. Other verses occur also in the Ragh. (TK. 5)⁸¹, Bhartṛhari's Śataka-s (TK. 26 and 43), H. and other *kathā*-works, as well as in SkP., or PdP., or Dharmaparikṣa of Amitagati, but it is difficult to prove that any of these verses were borrowed directly from any of the latter sources. Details on verses of TK. which appear also in other primary and secondary sources as well as literatures outside India appear in Table III.

49. A large number of TK. verses were famous and popular in India and spread to other countries where Indian acculturation can be noticed, in addition to 18 verses which appear also in other *nīti*-works in Old Javanese⁸².

4. ŚLOKĀNTARA

50. The existence of the Ślt. was known for a very long time. H. H. Juynboll in his *Supplement op den catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits Bibliotheek*, II (Leiden 1911) already mentioned Ślt. in 1911. The Ślt., being only published in 1957, is not mentioned either by H. S. Sarkar or by U. N. Ghoshal⁸³.

51. The Ślokāntara was critically edited and annotated by Sharada Rani; it was published in the *Dvipāntara-piṭaka*, vol. 2 by the International Academy of Indian Culture in Delhi. In 1963, L. Sternbach in his *Sanskrit Subhāṣita-saṅgraha-s in Old Javanese and Tibetan*⁸⁴ dealt with additional identifications of the Ślt. verses.

52. In the preface, Sharada Rani characterized the Ślt. as «an important Old Javanese text consisting of eighty-three *śloka*-s followed by their Old Javanese prose explanation which usually close to the original

80. In TK. in changed form.

81. This verse was probably borrowed from the Raghuvamśa.

82. TK. 1, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21-2, 28, 31, 42, 47, 49, 50, 76.

83. *op. cit.* (para 42 and fn. 22).

84. ABORI 43, pp. 125-7 and 149-151.

stanza are at times quite prolix »⁸⁵. In another place Sharada Rani considered that Ślt. does not correspond « to the *nīti*-text of Sanskrit literature »⁸⁶. It seems that the Ślt. could be characterized as a *subhāṣita-saṃgraha* in Old Javanese containing Sanskrit saying which — similarly as the *subhāṣita-s* of NŚ. — were very often paraphrases of well known Sanskrit *subhāṣita-s*. With the aid of the excellent annotations given by Sharada Rani, it was possible to identify with Sanskrit *subhāṣita-s*, or to find similar verses in Sanskrit texts, of 44 Ślt. stanzas.

53. Though a *subhāṣita-saṃgraha*, the Ślt. is a very peculiar anthology because a great number of its verses are purely *dharmaśāstra*-verses which were often quoted extensively in *nibandha-s* and because it includes some « lost » Mn. verses⁸⁷. We find four such verses in Ślt., viz. Mn. 4.204 *bis*; 8.82 *bis* (this verse appears also in SS.); 8.102 *bis*; and 8.350 *bis*, in addition to five verses culled from, or influenced by, the Mn. (i.e. Mn. 1.31; 1.86; 7.85; 8.26 and 8.98) and two influenced by the

54. Some other verses of Ślt. were borrowed from, or influenced by, the so-called Cānakya's aphorisms (27 verses) by P. and/or H. (10 verses), and MBh. (9 verses). We also find Ślt. verses in other *kathā*-works, such as VC., Vet., KR., Suk., MK. and Ambaḍa., as well as in Kir., BhŚ., Purāṇa-s (Bhav.p., Kūrma, Vāyu, PdP.) and BhPr. With the exception of 22 so-called Cānakya's aphorisms, 7 MBh. verses, one P./H. verse and one Kir. verse, it is impossible to prove that any other primary sources were the main source of the Ślt. verses.

55. 34 Ślt. verses were well known Sanskrit *subhāṣita-s* which spread to countries outside India, viz. Tibet, Ceylon, Burma, Siām, Lāos, Campā and Cambodia. Out of the 34 verses known there. 28 appear also in other Old Javanese *nīti*-works than the Ślt.⁸⁸

* * *

56. The four Old Javanese *nīti*-works are analysed verse by verse in the attached tables I-IV⁸⁹.

85. Preface p. 5.

86. Preface p. 5.

87. See above paras 9.1 and 28.

88. Veres 1, 2, 4, 7, 8, 9, 10, 19, 21, 22, 23, 24, 26, 35, 36, 40, 44, 45, 48, 49, 50, 52, 59, 62, 76, 80, 81, 82.

89. Abbreviations are given in the text of the article (in brackets). Additional abbreviations used in the tables are the following:

AIK. Alamkāra-kaustubha of Viśveśvara. KM. 66.

Amd. Alamkāramahodadhī of Narendraprabha Sūri. GOS. 95.

Āp. Āpastambīya-dharmasūtram. BSS. 44-50.

B. Baudhāyana-dharmasūtra. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 16.2.

Bah(ud) Bahudarśana, as quoted in IS.

BhG. Bhagavad-gītā.

BPC. Bhāvadeva Sūri's Pārśvanātha-caritra, Benares, 1912.

- BrDh. Brāhmadharma in Pratna Kamranandinī, Benares.
 Br-Up. Brhadāranyaka-Upaniṣad.
 BSS. Bombay Sanskrit Series.
 Cit. Citramīmāṃsa of Appayya Dikṣita. KM. 38.
 Damp. Dampatīśikṣānāmaka, as quoted in IS.
 DhN(P) The Dhammanīti in Pāli.
 G. Institutes of Gautama. Sanskrit Text Society, London, 1876.
 GhN. Ghaṭakarpāra's Nītiśāra in J. HAEBERLIN'S, *Kāvya-saṃgraha*, 120-4.
 GI. Verses which occur in the literatures of countries where Indian acculturation can be noticed.
 GSL. Gems from Sanskrit Literature. Sanskrit Academy Series 5. Osmania University, Hyderabad.
 GVS. Gaṇikā-ṛtta-saṃgraha, VIS. 4.
 Har(iv) Harivaṃśa, Critical Poona edition.
 KM. Kāvya-mālā Series. Nirṇaya Sāgara Press, Bombay.
 KṣB. Kṣemendra's Brhatkathāmañjarī. KM. 69.
 Kt. Kavitāmṛtakūpa, Calcutta, 1828, and in Malayamārutaḥ I. 34-46.
 Kum. Kumārasambhava, Nirṇaya Sāgara Press, 1955.
 Kuv. Kuvalayānanda of Appayya Dikṣita, Nirṇaya Sāgara Press, 1947.
 LN(P) Lokanīti in Pāli.
 MhN(P) Mahārahanīti in Pāli.
 Mr̥cch. Mr̥cchakaṭika of Śūdraka, Nirṇaya Sāgara Press, 8th ed.
 N. Institutes of Nārada. Bibliotheca Indica 102.
 Naiṣ. Naiṣadha of Śrīharṣa, Nirṇaya Sāgara Press, 9th ed.
 Nāl. Nāladiyār in Tamil.
 NBh. Narābharaṇam in Malayamārutaḥ I. 47-83.
 NJ(T) Janatoṣaṇabindhu in Tibetan.
 NKy(B) Nīti-Kyan in Burmese.
 NM(T) Nītiśāstra of Masurākṣa in Tibetan.
 NMS. Nāradya-manu-saṃhitā in Trivandrum Sanskrit Series 97.
 NPR. Nārada-pañca-ratna in Bibliotheca Indica 38.
 NT. Nītiśāstra in Telugu, as quoted in IS.
 NV. Nītvākyāmṛta by Somadeva Sūri. Māṇikacandra. Digambara Jaina Granthamālā 22.
 OP. Other Pañcatantra Collections.
 OPP. Other Primary Sources.
 Pad. Padyaracanā of Lakṣmaṇa Bhaṭṭa Āṅkolakara. KM. 89.
 Pamā. Padyamālā, Vāraṇasī, 1955.
 PdT. Padyāmṛta-taraṅgiṇī. Saṃskṛta-kośa-kavya-saṃgraha 4, Calcutta, 1941.
 PKS. J. HERTEL, *Über einige HSS. von Kathāsaṃgraha-Strophen*, ZDMG. 64.58.
 PM. J. HERTAL, *Eine vierte Jaina Recension des Pañcatantra* (Meghavijaya), ZDMG. 67.639.
 PR. Pañcaratna in J. HAEBERLIN'S, *Kāvya-saṃgraha*, 3-4.
 Pras. Prasaṅgabharaṇam of Śrīmatkavikulatilaka, Bombay, n.d.
 Prasanna. (Sāhityaratnākara) of Nandana, as quoted in SkV.
 PRE. The Pañcatantra reconstructed by F. EDGERTON, American Oriental Series 2-3.
 PrŚ(C) Pratyayaśataka Ceylonese, Pandura Press, Ceylon, 1941.
 PTu. = Tantra. (Tantropākhyānam. Trivandrum Sanskrit Series 132).
 PX. J. HERTEL, *Über einen südlichen textus amplior des Pañcatantra*, ZDMG. 607-69, 61.18 segg.
 R(B) Rāmāyaṇa, Bombay edition.
 Ragh. Raghuvamśa, Poona, 1925-1954.
 RJ. Rasikajīvana of Gadādhara Bhaṭṭa. Prācyavāṇī Mandira Saṃskṛta-granthamālā 2.
 Sama. Samayocitapadyaratnamālikā, Haridass Sanskrit Series 165, and Bombay, 1957.
 Sar. Sarasvatikanṭhābharaṇa of Bhojadeva. KM. 94.

- śbB. Budhabhūṣaṇa of King Śambhu, Poona, 1926.
 SH. Subhāṣitahārāvalī of Harikavi. MS. BORI of 1883-84. Cf. JGJSV. 28.3-4.
 ShD(T) She-rab Dong-bu in Tibetan, Calcutta, 1919.
 SMa. Subhāṣita-mañjarī, Kumbakonam, 1921.
 SMS. Mahā-subhāṣita-saṁgraha. VIS. 64, 69, 71 and in the Press.
 SN(P) Suttavaḍḍhananiti in Pāli.
 SP. Paddhati of Śāringadhara. BSS. 37.
 SR. Subhāṣita-ratna-bhāṇḍāgāram 8th ed., Nirṇaya Sāgara Press, 1952.
 SR. Śaḍratna in J. HAEBERLIN's, *Kāvya-saṁgraha*, 4-5.
 SRHt. Sūktiratnaḥara of Sūrya. Trivandrum Sanskrit Series 141.
 SRK. Subhāṣitaratnākara, Bombay, 1872.
 SRM. Subhāṣita-ratnamālā, Poona, 1923, 1912.
 SRN(T) Sa-skya legcs-bcas. Subhāṣitaratnanidhi in Tibetan, Ann Arbor, 1967.
 SRRU. Saṁskṛta-sūktiratnākara, Vāraṇasī, 1959.
 SSap. Subhāṣita-saptaśatī, Delhi, 1960.
 SSB. Subhāṣita-sudhā-ratna-bhāṇḍāgāram, Veṅkaṭeśvara Steam Press, Bombay, *saṁvat*, 1935.
 SSg. Subhāṣita-saṁgraha with Gujarati translation, Bombay, 1885.
 SSkr. Saṁskṛta-pāṭhopakāraka, Calcutta, *śaka*, 1761.
 SSS. Subhāṣita-saṁgraha-s and secondary sources.
 SSSN. Sāyaṇa's Subhāṣita-sudhānidhi, Dharwar, 1968.
 Śto. Śukasaptatī, *textus ornatior*. Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Phil. Kl. 212, 1898-90.
 Śts. Śukaspatatī, *textus simplicior*. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 10.1, 1893.
 SuB. Śrisūktāvalī, Napoli, 1911.
 Subh. Subhāṣitārṇava (MS.), as quoted in IS.
 SuM. Subhāṣitamuktāvalī, University of Poona, 1962.
 Tantr. Tantrākhyāna, Journal of the Royal Asiatic Society 20.4, pp. 465-501.
 TP. A Collection of Telugu Proverbs... together with some Sanskrit Proverbs, Madras, 1868.
 Vas. Vasiṣṭhadharmaśāstram. BSS. 23.
 VāY. Vānaryaṣṭaka in J. HAEBERLIN's, *Kāvya-saṁgraha*, 262-5.
 VC. Vikramacarita, Harvard Oriental Series 26-7; VCsr. Southern Recension; VCmr. Metrical Recension; VCbr. Brief Recension; VCjr. Jainistic Recension.
 Vi. Viṣṇu-smṛti, Bibliotheca Indica 91.
 Vi.-dh. Viṣṇu-dharmottara-purāṇa, Veṅkaṭeśvara Steam Press. Bombay.
 VIS. Viśheshvaranand Indological Series, Hoshiarpur.
 VP. Padyataraṅgiṇī of Vrajanātha, Poona Orientalist 11.46-56.
 VS. Subhāṣitālī of Vallabhadeva. BSS. 31.
 VS(T) Vararuci's Satagātā in Tibetan.
 Vyās. Vyāsasubhāṣita-saṁgraha, Kāśī Sanskrit Series 193. Vyās(C) Vyāsakāraya Ceylonese. Vyās(S) Vyākaraśata Siānese.
 Y. Yājñavalkya-smṛti, Nirṇaya Sāgara Press, 1936 (4th ed.).
 ZDMG. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.
 ZII. Zeitschrift für Indologie und Iranistik.

I. SĀRASAMUCCAYA

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
1. ajñe bahujiñam	12.337.3 ¹	—	—	—	—	—
2. yathā samudro	1.56.27; 1. App. 32.24	—	—	—	—	—
3. idam kavivarair	1.2.241	—	—	—	SMS.	—
4. ithāsottamā*	1.2.237	—	—	—	SMS.	—
5. anāśrityaitadā*	1.2.240	—	—	—	SMS.	—
6. śrutvā tvidam	1.2.236	—	—	—	—	—
7. dharne cārthe ca	1.56.33; 18.5.38; 1. App. 3; 10-11; 1. App. 5.1-2	—	—	—	—	—
8. mānuṣaḥ sarva*	12.297.19	—	—	—	—	—
9. upahbogañ pa*	12.286.31	—	—	—	SMS.	—
10. iyañ hi yoniḥ	12.286.32	—	—	—	SMS.	—
11. ihaiva narakā*	—	—	—	BhPr. 35	VS., SRHt., SMS.	ShD(T)
12. sopānabhūtam	12.309.79	—	—	—	—	—
13. karmabhūmiriyañ	3.247.35	—	—	—	SMS.	—
14. mānuṣyañ durlā*	—	—	—	—	—	—
15. yo durlabhataṛaṁ	12.268.34	—	—	—	—	—
16. mānuṣyañ mahādu*	—	—	—	—	—	—
17. tīrdhvaḇāhur	18.5.49	—	—	—	—	—
18. kāmārtho lipsa*	5.122.35	—	—	—	SP., SH., SMS., IS.	—
19. dhārmikañ puja*	12.263.54-55	—	—	—	SRHt., SMS.	MBh(OJ) 266
20. dhārma eva plavo	3.32.22	—	1571	—	—	—
21. yatnaḥ kāmārtha*	—	—	—	—	SR., IS.	—
22. yathādityaḥ sa*	3.198.53; 12.148.33 v.l.	—	—	—	—	—
23. yathā yathā hi	5.35.34; 12.219.7	—	807	GP. 1.115.43	IS.	—
24. dharmah sadā hi*	12.297.6	—	—	—	—	—
25. yasya notkra*	12.309.80	—	—	—	—	—
26. yatheksuḇetor	—	—	—	—	—	—
27. surūpatāmātma*	12.287.44	—	—	—	—	—
28. kāntāraṇanadur	5.39.53	—	—	—	SMS., IS.	—
29. manonukūlāḥ	12.284.21	—	755	GP. 1.109.44	—	—
30. nīpanam iva	—	—	608	P.2HJ.1.185	SR., SSB., VP., IS.	—

1. Beṅgalī Recension.

2. PT. 2.95, PTem. 2.84, PS. 2.55, PN. 1.54, PP. 2.112, PRE. 2.59.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
31. arjavejjñānam	—	—	84	—	SMS.	—
32. masrakasthāyinaṁ	—	—	—	—	—	—
33. yuvaiva dharmam	—	—	—	P. (PP.1.125; Pts. 1.165; PtsK. 1.181	SRHt., SSSN, Subh., IS.	—
34. pūrve vayasi yaḥ	—	—	—	—	—	—
35. yuvatvāpekṣayā	—	—	—	—	—	—
36. purā śarīram	12.309.41	—	—	—	—	—
37. yuvaiva dharmasīlaḥ	12.169.15+14; 13. App. 15.1.4078	—	—	BrDh. 2.4.6; IS.	—	Nal.
38. ā dhūmagrāmi*	13.112.13ab	—	1231	—	VS., SMS.	—
39. mṛtaṁ śarīram	repeated in MBh. & 5.33.48	Mn.	—	—	VS., Damp., IS.; (ab SRHt.)	—
40. eko dharmah pa*	12.276.10 v.l.	—	—	—	BrDh., IS., SMS.	—
41. ekam yadi bhavec	12.130.19cd only	—	—	—	—	—
42. mā tāta viddhān	—	2.10 ³	—	Bhav.-pur. 1.7.55	—	—
43. śrutir vedaḥ sa*	—	12.97	—	—	SMS.	—
44. cātur varṇyaṁ	—	—	—	—	SMS.	—
45. itihāsapurāṇābhyāṁ	1.1.204	—	—	—	—	SN(P)
46. śruty uktaḥ para*	—	—	—	—	—	—
47. na tat parasya	5.39.57; 13.114.8	—	—	—	—	—
48. ye tu śiṣṭāḥ su*	3.198.64	—	—	—	—	—
49. sarvato bhṛāmya*	—	—	—	—	—	—
50. śrūyatān dharmā*	(cf. 5.39.37cd + 5.238*)	—	1008	P. ⁴ , Vet. 10.2	SP., VS., SRHt., Vyās., IS., Sar.	—
51. pulakā iva dhā*	12.174.7	—	674	P. ⁵	IS.	—
52. mriyante janma*	—	—	—	—	—	—
53. ye tu dharmam	3.198.63; 12.309.10	—	—	—	—	—

3 Cf. Mn. 2.6, Y. 1.7, G. 1.11-2.

4 Pts. 3.103, PtsK. 3.104, PD. 302.29.

5 PP. 3.90, Pts. 3.98, PtsK. 3.99.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
54. adharmarucayo mandā°	3.245.18	—	—	—	SMS.	—
55. dhanasya yasya rā°	12.309.45	—	1564	GP. 1.109.21	VS.	—
56. dharmascennāvasīdeta	—	—	—	—	—	—
57. dharmam ācarato vṛtti	—	—	—	—	—	—
58. santi śākānyaranyeṣu	—	—	—	—	—	—
59. vyāpatenāpi hi svā°	—	—	—	—	—	—
60. buddhena śāntadāntena	—	—	—	Har. 66.13	—	—
61. brāhmaṇaḥ kṣatriyo	<i>ab</i> = 12.285.25 <i>ab</i> ; 13.10.63	10.4 ⁶	—	—	—	—
62. adhiyīta brāhmaṇo	5.29.21	—	—	—	SMS.	—
63. dharmas ca satyam ca	5.43.12;	—	—	—	—	—
64. adhiṭya vedān pari°	5. App. 21.14.17	—	—	—	SMS.	—
65. vaiśyo° dhitya brāhma°	5.40.24 v.l. }	—	—	—	—	—
66. brahma kṣatram vaiśya°	5.40.25 }	—	—	—	—	—
67. rājā bhirur brāhmaṇaḥ	5.40.26 }	—	—	—	—	—
68. rāgi muktāḥ pacamāṇaḥ	12.279.24 }	—	—	—	—	—
69. ājvamañ cāñśamsyañ	12.279.25 }	—	—	—	VS., SMS.	—
70. ahimsā satyavacanāñ	12.208.6	—	—	—	SMS.	—
71. sarvañ jhamañ mṛtyu°	(cf. 3.198.69; 13.128.25, etc.)	—	—	—	—	—
72. āñśamsyañ paro dhar°	12.80.20; 14.11.4	—	—	—	SMS., IS.	—
73. kañtakāñ kūpañ agniñ	3.203.41; 12.316.12	—	—	—	SMS.	—
74. dānad damo viśiṣṭo	12.158.2	—	—	—	SMS.	—
75. nodakakṛhmagātro hi	13.368* + 13.74.14 <i>cd</i>	—	—	—	—	—
76. na hr̥ṣyati mahaty ar°	13.111.9	—	—	—	—	—
77. indriyañ eva tat sa°	12.213.15	—	—	—	SRHt., SSSN., VS., IS., SMS.	—
78. jīvitam sādhuvyttam	3.202.17	—	—	—	SMS.	—
79. manasā trividham cal°	—	—	—	—	—	—
	13.3.2 <i>cb</i> /ad;	—	—	—	—	—
	12. App. 1.29B;	—	—	—	—	—
	1.214-5 <i>cb</i> /ad	—	—	—	—	—

6. Cf. Āp. 11.4.5, B. 1.16.1, Vas. 2.12, Y. 1.10.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
80. anabhidhyān̄ parasveṣu	13.13.5	—	—	—	SP., VS., SR., SSB., SMS., IS.	—
81. asat pralāpaṁ pāru*	13.13.4	—	—	—	SP., VS., SR., SSB., SMS., IS.	—
82. prānātipātāṁ stānyāṁ	13.13.3	—	—	—	SMS., IS.	—
83. kāyena manasā vācā	5.39.43	—	—	—	—	—
84. vāci karmanī cītte	—	—	—	—	IS., SMS.	—
85. manasā nīṣayaṁ kṛtvā	3.278.27	—	—	—	SMS.	—
86. mano hi mūlāṁ sarvā*	—	—	—	—	—	—
87. dūragāṁ bahudhāgāṁ	12.187.36+ab; 12.224.34	—	—	—	—	—
88. sarvaṁ paśyati cakṣu*	12.180.16 (cf. 12.299.16ab/cd)	—	—	—	—	—
89. straiṇasyāvācyadeśa*	—	—	—	—	—	—
90. lāteṭy udvijate loko	—	—	—	—	—	—
91. abhinneṣv api kāryeṣu	—	—	—	—	SMS.	—
92. parivratkāṁkukaṣunām	—	—	cf. 197	Sarvadarśana- saṅgraha 15	VS., IS.	—
93. bhāvaśuddhir manuṣya*	—	—	736	—	VS., SP., IS.	—
94. abhidhyāluḥ parasveṣu	—	—	—	—	SMS.	—
95. sadā samāhītaṁ cittāṁ	12.208.8	—	—	—	—	—
96. nīyac chāyacca saṁ*	12.105.46cd-47ab	—	—	—	BrDh. 2.10.5, IS.	MBh(Ju) 231, ShD(T), Vs(T)
97. yasveṣyā paravīteṣu	5.34.40	—	—	—	—	—
98. kṣamāvatāṁ ayaṁ lokāḥ	3.30.42+ab; 1.38.9cd; 4. App. 19; 1.68; 14. App. 4; 1.3151	—	—	—	JS., SRHt., SSB., IS.	—
99. nātaḥ śrīmattaraṁ	5.39.45	—	—	—	IS.	—
100. yadi na syur manu*	3.30.25	—	—	—	IS.	—
101. yaḥ samutpatitaṁ kro*	1.74.4	—	—	Matsya- purāṇa 28.4	—	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
102. na śatravaḥ kṣayaṁ yān°	12.95.9	—	—	—	—	—
103. avyādhijam kaṭukam śī°	2.57.19; 5.27.23; 5.36.66	—	—	—	SMS.	—
104. ātmopamas tu bhūteṣu	13.114.6	—	—	—	SMS.	—
105. jātavairas tu puruṣo	5.70.60	—	—	—	VS., SRHt., SSSN., SMS.	—
106. āturyasya kuto nidrā	10.4.21	—	—	—	SMS.	—
107. akrodhanaḥ krodhanebhyo	1.82.6; 12.288.15	—	—	Matsya- purāṇa 36.6	SR., SMS., IS.	—
108. tat krodhano yajati	12.288.27; 13. App. 1; 1.11-14	—	—	—	SRHt., SSSN., SR., IS.	—
109. nityaṁ krodhāt tapo	3.203.40; 12.182.10; 12.316.11	—	—	Skanda- purāṇa, 25.40	SR., SSB., IS.	—
110. krodho vaivasvato mī°	3.30.4	—	309	—	NT., SMS., IS.	—
111. kruddhaḥ pāpāni kurute		—	—	—	SRHt., SSSN., SMS., IS.	—
112. vācyāvācyam prakupito	3.30.5	—	—	—	IS.	—
113. krodhaḥ śatruḥ śarīra°	3.197.3L	—	—	—	SMS.	—
114. devatāsu viśeṣeṇa	5.38.27	—	—	HJ. 3.124	IS., SMS.	—
115. dharmārthahetoḥ kṣa°	12.156.16	—	—	—	—	—
116. nāstikyaṁ vedanindām	13.107.60; 14. App. 4.2537-8	4.163 ⁷	—	—	—	—
117. sandigdhe 'pi pare lōke	—	—	(2223)	—	—	—
118. na dṛṣṭapūrvam pratyā°	12.28.41	—	—	—	IS.	—
119. aprāṇānyam ca vedānām	13.37.11; 12.80.18	—	—	—	SMS.	—
120. nāstikam bhinnam aryā°	12.309.15	—	—	—	—	—

7. Cf. Vi. 71.83, Vas. 12.41, Āp. 1.31.25.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
121. ve nāstikā niṣkriyās ca	13.107.11	—	—	—	—	—
122. aihalaṅkikam ihaṇte	12.309.9	—	—	—	SMS., IS.	—
123. dve karmāṇi naraḥ kur*	5.33.50	—	1558A	—	IS.	—
124. sanyag alpāṇi ca vakti*	5.34.74	—	—	—	—	—
125. abhyāvahati kalyāṇam	5.34.77; 1.82.11;	—	—	—	SRHt., SMS., IS.	—
126. vāk śāyaka vadaṇān	12.288.9; 13.107.57	—	—	Matsya- purāṇa 36.11	SRHt., SSSN., IS.	—
127. marmānyasthīni	5.36.7	—	—	—	SRHt., SSSN., IS.	—
128. hṛdayaṇi	5.34.75; 13.107.58;	—	1891	P. ⁸	SR., IS.	—
129. saṁhrohati śanair vid*	1.753*; 1.8.9	—	—	—	—	—
129. hināṅānatiriktāṅgān	13.107.59;	4.141;	—	—	—	—
	14. App. I.4; 1.2533.4	cf. Vi.	—	—	—	—
		71.2	—	—	—	—
130. nāktroṣam icchen na mṛ*	12.261.24	—	—	—	—	—
131. pratyakṣaṇ guṇavādi	12.115.11	—	—	—	VS., IS.	—
132. na vācyaḥ parivādo vai	12.130.12	(2.200)	—	(Bhav.- pur. 1.4.171, Vi. 28.26)	—	—
133. satyadharmacyutāt puṁ*	1.69.15	—	—	—	—	—
134. amṛtaṇ caiva mṛtyuś ca	12.169.28	—	—	—	SR., SMS., IS.	—
135. na vajñaphaladānāni	12.192.61	—	—	—	—	—
136. brāhmaṇo vā	—	8.82bis	—	—	—	—
manuṣyāṇām	—	—	—	—	—	—
137. yaḥ parārthe 'paharati	—	—	—	N. 4.227	nibandha-s	—
	—	—	—	(NMS. 2.204)	—	—
138. satyāṇ vācam ahirṇsā ca	12.208.9ef-10ab	—	—	—	—	—
139. dṛṣṭānubhūtam arthaṇi	—	—	—	—	VS., Lokoktisānigraha	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
140. na tathavacanāṃ satyaṃ	c repated often ⁹	—	—	—	—	—
141. dharmārthakāma- mokṣāṇāṃ	—	—	—	HJ. 1.44	KH., IS.	—
142. jīvitam yaḥ svayaṃ hī*	12.251.21	—	—	—	Pamā, SMS.	—
143. yasyānte śvāpi caranau	—	—	—	(PT. 1.131, PTem. 1.118, PP. 1.356)	SMS.	—
144. kṛimayo bhasma viṣṭa	—	—	—	—	—	—
145. gacchatas tiṣṭhato vā*	—	—	328	—	VS., SMS.	—
146. ekaṃ sūte mṛgāṇiṃ ba*	—	—	—	—	SMS.	—
147. vadhabandhaparikleśaṃ	—	—	—	—	—	—
148. yac cintayati yadyāti	—	—	—	—	—	—
149. rūpam avyangaṭām āyuh	13.116.8	—	—	—	—	—
150. abhayaṃ sarvabhūtebhyo	13.177.22 (6.20)	—	—	Viṣṇu- purāṇa 3.9.31; VCsr. 13.6	SMS.	—
151. sarvasattveṣu yad dānam	(cf. 12.185.4; 12.236.27; 12.185.4)	—	—	—	—	—
152. nahi prāṇāt priyataraṃ	13.117.11	—	—	—	—	—
153. akrodhanāḥ satyavādī	13.107.14	—	—	—	SH., SMS.	—
154. dauṣkulā vyādhibahulā	3.181.20ab/cd	—	—	—	—	—
155. ye dhanānyapakarṣanti	—	—	—	—	—	—
156. aharaṇ kasyacid dravyaṃ	(12.251.14cd-15ab)	—	—	—	SMS.	—
157. trīṇy eva ca dhanāny	13.121.10; 3.198.39	—	—	—	SMS.	—
158. duḥkṣhine bandhuvargāya	—	—	—	—	—	—
159. parādārā na gantavyāḥ	13.107.20 (cf. 13.104.21)	(4.134)	—	(Mārkaṇḍeya- pur. 34.62-3)	VS., SP., SH., SRHt., SSSN., SR., SSB., IS. SMS. SMS.	—
160. tat prājñena vinītena	—	9.41	—	—	—	—
161. tad eva saṃsparsāsukhaṃ	—	—	—	—	—	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
162. tasmād vāṅkāyacittais tu	13.13.6	—	—	—	SMS.	—
163. adrohaḥ sarvabhūteṣu	3.281.34; 12.156.21	—	—	—	VS., SRHt., SRS., SR., SSB., SMS., IS.	—
164. dharmah satyaṁ tathā	12.124.60	—	—	—	—	—
165. śīlena hi trayo lokāḥ	12.124.15	—	1989	—	SR., SSB., IS.	—
166. śīlani pradhānaṁ puruṣe	5.34.46	—	—	—	SRHt., SR., SSB., SRK., SMS., IS.	—
167. jyāyānisaṁ api śīlena	13.48.47	—	—	—	SRHt., SSSN., IS.	—
168. vṛttena rakṣyate dharmo	5.34.37	—	2025 (930)	GP. 1.113.10	SMS., IS.	—
169. ātmānam ākhyāti kuḷi	13.48.48	—	—	—	—	—
170. sarve ca vedāḥ saha	13.23.12; 14. App. 4; 1.2440-3	—	—	—	—	—
171. na bāndhavā na ca vittam	12.275.15	—	—	—	—	—
172. yo lokam anugṛhṇāti	5.39.15	—	—	—	—	MBh(Ju) 236
173. amitram api yo dīnam	13.58.10	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS. IS.	—
174. sārthah pravāsato mitram	3.297.45	—	—	—	—	—
175. na mātā na pitā kinñcit	12.287.37	—	—	—	SMS.	—
176. amātsaryam budhāḥ prahur	12.156.13	—	—	—	—	—
177. dānena bhogī bhavati	13.149.11	—	—	—	SH., SR., SMS.	—
178. na dānād duṣkarataram	3.245.27 ¹⁰	—	—	—	—	—
179. duṣkaram bata kurvanti	12.105.9	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS. SMS.	—
180. arthavān arthamarthibhyo	—	—	—	—	—	—
181. dhanāni jivitam caiva	—	—	506	H.J. 1.45	SR., SSB., SRK., IS. SMS.	—
182. dadadhvam bhuñjata bhṛ ^o	—	—	(435)	GP. 1.113.12	VS., SH., SRHt., SSSN., NT., SR., SSB., SMS., IS.	TK. 17. NS. 1.14, MBh(Ju) 237
183. agnithraphalā vedā	5.39.51; 2.5.101	—	9	P. ^u , GP. 1.110.4	—	—

10. *b* different and quoted often.

11. PP. 2.150, Pts. 2.147, PtsK. 2.154.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
184. dhanena kiṃ yan na	12.309.91	—	—	HJ. 1.170.	SR., SSB., Damp.,	—
185. dadāti	—	—	831	Saptaratna 7	SMS., IS.	—
186. dānam hi bhūtābhayaḥ	12.237.26	—	(374)	P. ¹² , GP. 1.115.36	VS., SP., IS., Sar.	—
187. deśakālagamakṣetra*	—	—	—	—	SMS.	(šlt. 4)
188. dvāvimau	5.33.51a+53b+	—	—	—	VS.,	—
189. ayaneṣu ca yad dattam	5. App. 4.15	—	—	—	—	—
190. prānasantāpanir viṣṭāḥ	3. App. 21A.1.260-1	—	—	—	SMS.	(šlt. 2)
191. artham dadyān na	12.282.16	—	—	—	VS.	—
192. brāhmaṇaścen na vidyeta	12.71.8	—	—	—	SMS., IS.	—
193. caritraniyatā rājan	13.122.10	—	—	—	—	—
194. na dadyād yaśase dānam	12.37.29	—	—	—	SMS.	—
195. mātā pitā vā prāṇānām	—	—	—	—	—	—
196. yan mātāpitarau kleṣam	—	—	—	—	—	—
197. daridrān bhaja kaunteya	14. App. 14;	—	—	HJ. 1.14	SRHt., SR., SSB.,	—
198. ayācataḥ sīdataś ca	I.4; 1.371-2	—	—	—	IS.	—
199. nāvamanyetābhigatam	13.62.13	—	—	—	SMS.	—
200. ahanyahani yācantam	—	—	—	—	IS.	—
201. nātaḥ param ca lokeṣu	5.113.9	—	—	—	SMS.	—
202. śikṣayanti na yacchante	13.194*; 1.45	—	—	—	—	—
203. pradadyād deyam ity eva	3.32.2cd-3ab	—	738	GP. 1.109.25	—	—
204. hiranyadānam godānam	13.58.5	—	—	—	—	—
205. suvarṇam rajatam	13.61.20	—	—	—	—	—
vastram	—	—	—	—	—	—

12. PP. 3.88, Pts. 3.96; PtsK. 3.97, PM. 3.32. Cf. HJ. 1.169.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
206. dadyāc chubhām yaḥ kaplām	13.57.28; 3.214*; 1.14 ¹³	—	—	—	—	—
207. sugandhadhūpānyanule*	—	—	—	—	—	—
208. tilān dadata pāṇiyam	13.99.20	—	—	—	SMS.	—
209. durlabham salīlam tāta	13.99.19	—	—	—	—	—
210. ālokadātā cakṣuṣmān	13.101.49ab+50cd	—	—	—	SMS.	—
211. chatraim hi bharataśreṣṭha	13.98.18	—	—	—	SMS.	—
212. upānahau tu yo dadyāc	13. App. I.14; 1.433+	—	—	—	—	—
213. sarvasvam api yo dadyāt	13.98.21ab	—	—	—	—	—
214. yadyad iṣṭatamam loke yac	13.58.7	—	—	—	—	—
215. satkrīya tu dvijātubhyo	12.282.17ab+18cd	—	—	—	—	—
216. avajñavā diyate yad	12.282.19	—	—	—	SMS.	—
217. asraddhayā hutam dattam	6.39.28 (= BbG. 17.28)	—	—	—	SMS.	—
218. devāni ghānapinyāka	—	—	—	—	—	—
219. yo na dadyāt pratiśrutya	13.9.3	—	—	—	—	—
220. kariṣya iti saṁśrutya	5.105.10 (+a 3.52.8)	—	—	—	—	—
221. ekāgnikarma havanam	— (a only 13.60.3a)	—	—	—	SMS.	—
222. vāpi kūpataṭākāni	— (b only often quoted in MBh.)	—	—	—	—	—
223. prāyeṇākṛtyatvān mṛ	14. App. 4; I.4; 1.1488-9	—	—	—	—	—
224. katham te tyaktasād*	—	—	—	—	VS., SP., SH., SMS. IS.	—
225. yo dadyād aparikṣa*	13.7.7; 13.62.14; 3.12*; 1.34	—	—	—	—	—
226. kṛśāya hṛimate tāta	13.58.11	—	—	—	SMS.	—
227. pratyakṣam pritiḥjananam	13.62.29	—	—	—	—	—
228. deyamārtasya śaranam	3.2.53	—	—	—	BrDh., SR., IS.	—

13. cd also 14. App. 1.4; 1.1874-5.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
229. caksurdadyān mano dadyād	3.2.54	—	—	—	SP, VS., SH., SRHt., SRRU., SMS.	—
230. tṛṇāni bhūmirudakaṁ	3.2.52; 5.36.32	3.101	—	P. ¹⁴ , HJ. 1.61, BPC. 1.6.88	SH., Sama., SRHt., SP., SR., SRM., SSB., Saśā., SMS., IS.	MBh(Ju) 233, DhN(P) 138, MhN(P) 30
231. yeṣāṁ nāgrabhujo devā	13.101.55	—	—	—	—	—
232. ekaḥ svādu na bhujjita	5.33.45	—	—	P. ¹⁵ , SŚ. 353	SRHt., SSSN., Sama., SRM., GSL., SMS.	—
233. yeṣāṁ na pacate mātā	—	—	—	—	—	—
234. durbalarthaṁ balaṁ yasya	—	—	—	—	—	—
235. anu taṁ tāta jivanti	12.76.36	—	—	—	SMS.	—
236. śrīmantāṁ jñātimāsādyā	5.39.25	—	—	Mārkaṇḍeya- pur. 29.39-40	IS.	MBh(Ju) 237
237. catvāraste tāta gr̥he va*	5.33.59	—	—	—	SRHt., SSSN., GSL., SMS., IS.	—
238. akarmaśīlaṁ ca mahāśanaṁ	5.37.31	—	—	—	SR., SMS., IS.	—
239. ṛtvik purohitācāryāḥ	13.37.6	—	—	—	SbB., SMS.	—
240. upādhyāyaṁ pitarāṁ mātaraṁ	12.109.26	—	—	—	SMS.	—
241. śarīraṁ etau kurutaḥ pitā	5.44.5; 12.109.17cd/ef; 13.108.17	(2.147- 148)	—	(Bhav.- pur. 1.4.81-2; Vi. 30.4-5; Vas. 2.3-5; Ap. 1.1.15-7; G. 1.8)	IS.	—
242. laukikaṁ vaidikaṁ vāpi	14. App. 4; 1.2519-20	2.117	—	Bhav.- pur. 1.4.45-6; Vi. 30.43	nibandha-	—

14. PP. 1.131, Pts. 1.121, PtsK. 1.187.

15. Pts. 5.103, PtsK. 5.88; PM. 5.57.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
243. gurunā vairanir bandho	13.107.46	—	—	—	SMS.	—
244. sanyan mithyāpravṛtte	13.107.47	—	—	—	—	—
245. tapaś saucavatā nityam	12.127.9	—	—	—	SMS.	—
246. mātā gurutarā bhūmeḥ	3.297.41	—	—	—	—	—
247. pitā mātā ca rājendra	3.196.19	—	—	—	IS.	NS. 8.3
248. śarīrakṛti prāpadātā	1.66.13	—	—	—	—	—
249. pritimātram pītuh putrah	12.258.17	—	—	—	—	—
250. samartham asamartham vā	12.258.27	—	—	—	—	—
251. sa ca śocati nāpyenaṁ	12.258.25	—	—	—	—	—
252. putrapautropapanno 'pi	12.258.26	—	—	—	—	—
253. tadāsamṛddho bhavati	12.258.28	—	—	—	SMS.	—
254. abhivādayeta vṛddham	13.107.33	4.154 ¹⁶	—	Bhav.pur. 1.4.49; Mahābhāṣya	SMS. ribandha-s, SMS.	—
255. ūrdhvaṁ prāṇā utkrānanti	13.107.32; 5.38.1	2.120 ¹⁷	—	6.1.84 Bhav.-pur. 1.4.50	—	—
256. abhivādanaśīlasya	5.39.60	2.122	1174	Bhav.-pur.	NBh., Sama., SSap., SMS., IS.	MBh(Ju) 238
257. vayasah karmaṇo 'rthasya	—	4.18 ¹⁸	—	—	—	—
258. viṣaṇṇam dinam āvignaṁ	12.221.40	—	—	—	VS., SRHt.	—
259. śrutis nr̥tyuditan sanyan	—	4.155 ¹⁹	—	—	—	—
260. ācārādvicyuto janitur	—	1.109	—	Bhav.-pur. 1.1.82	SMS.	—
261. amāvāsyam catur daśyām	(13.107.54)	4.128	—	—	VS., SMS.	—
262. nādatam icchen na pi*	—	—	—	—	—	—
263. nr̥titan gīta vāditram ga*	—	—	—	—	—	—

16. Cf. B. 2.3.6.35, Āp. 2.3.7-11.

17. Cf. Āp. in Parāśaramādhava 297.

18. Cf. Y. 1.123, Vi. 71.5-6.

19. Cf. Y. 1.154, Vi. 71.90.

SS	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
264. yamān seveta satatān		4.204 ²⁰	—	Atri 47	—	—
265. ānṛṣaṇsyān kṣamā satyan	ab = 12.262.37	—	—	—	SP., VS., SMS., IS.	—
266. dānamijyā tapo dhvānaṁ	13.129.18 } 13.129.19 }	—	—	—	VS., SMS.	—
267. dharmenārthaḥ samāhāryo		—	—	—	—	—
268. ekenāśena dharmārthaḥ		—	—	—	SMS.	—
269. ye'rthā dharmena te labhya	12.281.19	—	(1863)	GP. 1.113.34	—	—
270. dharmārthaṁ yasya vitteḥā	3.10*	—	—	P. (Pts. 2.157, PtsK. 2.167) Vi. 22.89, GP. 1.113.36	SR., SSB., IS.	—
271. sarveṣāṁ eva śaucānām	—	5.106	1060	—	nibandha-s, SRHt., SSSN., IS.	—
272. ye'rthāḥ kleśena mahatā	5.39.61	—	20	GP. 1.109.28, Śto. 360.8-9, Śts. 82.6-7	SRHt., Sama., SuM., SR., SMS., IS.	—
273. jātasya hi kule mukhye	5.70.18	—	—	—	SMS.	—
274. dharmas cārthaś ca kāmas ca	13.112.17	—	—	ab = Viṣṇu- pur. 2.39.4	—	—
275. avandhyaṁ divasaṁ kuryād	—	—	—	—	SMS.	—
276. yan na dharmāya nārthāya	—	—	—	—	—	—
277. arthāṁś tyajata pātreṣu	5.58.20	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS.	—
278. ihaivaikasya nāmūtrām	3.181.34; 14. App. 4; 1.2458-9	—	—	—	SMS.	—
279. dhanāni yeṣāṁ vipulāni	3.181.35; 14. App. 4; 1.2460-3	—	—	—	—	—
280. ye yuktayogās tapasi	3.181.36; 14. App. 4; 1.2464-7	—	—	—	—	—
281. ye dharmam eva prathamān	3.181.37; 14. App. 4; 1.2468-71	—	—	—	—	—
282. ye naiva vidyāṁ na tapo	3.181.38; 14. App. 4; 1.2472-5	—	—	—	—	—

20. Cf. Y.3.313-4.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
283. akrodanās ca rājendra	3.80.33	—	—	—	SMS.	—
284. anupoṣya tritrātreṣu	3.80.39	—	—	—	SMS.	—
285. sadā daridrair api hi	3.80.37 ^{ab} +38 ^{cd}	—	—	—	SRHt., SSSN., SR.,	—
286. mṛto daridraḥ puruṣo	3.297.59	—	(1414, 1110)	P. ²¹ , VCsr. 12.12	SSB., IS.	—
287. durbhikṣād api	12.174.3	—	—	Mārkaṇḍeya-	SR., IS.	—
durbhikṣam				pur. 14.18.9		
288. daridrasya manuṣyasya	—	—	1519	PT. 2.55,	SMS.	—
289. santo 'pi na virājante	—	—	(1041)	GP. 1.113.42	VS., SRHt., IS.	—
290. caṇḍalās ca daridrās ca	—	—	—	P. ²²	VS., SP., SH., SR.,	—
				R. 6; 1584*;	SSB., SMS., SRS.,	—
				1.3-4, PT. 2.56	IS., AIK., Cit.	—
291. ahiranyam adāsaṁ tad	—	—	(124)	—	(SRHt., SSSN.,	—
					SMS.)	—
292. yaś ca kṛśaḥ	12.8.24	—	—	—	—	—
kṛśadhanah						
293. subhṛdāṁ hi dhanam	5.105.7	—	—	—	—	—
bhukte						
294. na tathā khidyate rājan	5.70.29	—	—	P. ²³	VS., SR., SSB., IS.	—
295. prāveṇa śrīmatāṁ gehe	5.34.49+ ^{ab} =	—	—	—	SR., IS.	—
	12.28.29	—	—	—	IS.	—
296. sampānnataram	5.34.48	—	—	—		—
evānnam						
297. kṣud dharmasamjñām	3.246.24	—	—	—	SMS.	—
298. viśamāṁ hi daśāṁ	3.200.6	—	—	HJ. 4.3	SMS., IS.	—
prāpya						
299. īhamānaḥ samārambhān	13.149.10-1 (12.171.1)	—	—	—	SMS., IS.	—

21. Pts. 2.93, PtsK. 2.101.

22. PP. 2.73, Pts. 2.87, PtsK. 2.94.

23. PP. 2.74, Pts. 2.88, PtsK. 2.95.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
300. atyantavimukhe daive	—	—	—	HJ. 1.140	IS., SH., Sama, SR., SSĒ., SRK., SMS., IS.	—
301. pratyādiṣṭasya vittena	—	—	—	—	—	—
302. kubjasya kīṭakhātasya	—	—	285	GP. 1.115.78	VS., SR., SSB., SMS., IS.	—
303. ehi gaccha patottīṣṭha	—	—	—	HJ. 2.21, Vet. 4.3	SRHt., SSSN., SMa., SRRU., SR., SSB., SuM., SMS., IS., KH., Kpr., KāP.	—
304. ahany ahani bhūtāni	—	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS., VS., SRHt., SSSN.,	—
305. kaṇṭagad gadatā svado	—	—	—	P. ²⁴ , GP. 1.115.17, VCjr. 1.1	SR., SMS.	—
306. vastram ambhaṣṭilān bhūmīn	3.1.22	—	—	—	—	—
307. hiyate hi matis tāta	(3.1.28)	—	—	P. ²⁵ , HJ., Pr. 42	Kt., Damp, SR., SSB., Bah., IS.	—
308. guṇavatsu guṇālpō 'pi	—	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS.	—
309. mahān apy alpatām eti	—	—	—	HJ. 3.13	Vyās., Kt., SR., SSB., IS.	Vyās(C) 87, Vyās(S) 88
310. tasmād guṇeṣu rajyeta	12.283.27	—	—	—	SMS.	—
311. sadbhīr eva sahāṣṭa	—	—	1036	GP. 1.113.2	SP., VS., SH., SR., SSB., SRHt., SSSN., Pras., IS.	—
312. na prahr̥ṣyati samāne	ab=5.33.26	—	551	GP. 1.113.41	IS.	MBh(Ju) 228
313. na smarantyaparāddhāni	15.18.2	—	—	—	—	—
314. yathā yathā prakṛṣṭānān	—	—	—	—	—	—
315. pr̥ṣṭhato na vijalpanti	—	—	—	—	SSap., SMS., IS.	—
316. arthān mahāntamāsāḍya	5.33.39	—	—	—	SP., VS., SRHt., SH., SSSN., SR., SSB., SRRU., SMa., SMS., IS.	—
317. anugantun̄ satān vartma	—	—	—	—	—	—
318. na kevalān janasyāṣya	—	—	—	—	—	—

24. PT. 2.65, PTem. 2.54, PS. 2.35; PN. 1.32, PRE. 2.38.

25. PT. 3.89; 2.152, PTem. 3.78; 2.154.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
319. āryavṛttam idaṁ vṛttam	3.281.48	—	—	—	SMS., IS.	—
320. vṛttaṁ yatnena samrakṣyaṁ	5.220*; 1.1-2; 3. App. 32; 1.45-6	—	—	—	IS.	—
321. praty ahaṁ praty avekṣete	—	—	—	—	SP., Vyās., SR., SSB., IS., Subh. SMS.	Vyās(C) 59, Vyās(S) 60
322. kartā kārayitā caiva	—	—	—	—	—	—
323. na pāpe prati pāpaḥ svāt	3.198.43	—	—	—	—	—
324. āropyaṭe śilā śaile	—	—	—	P. ²⁶ , HJ. 2.44	VS., SRHt., SR., Sama., IS.	Old Syriac 1.9; ShD(T) 68
325. divaṁ spṛṣāti bhūmiṁ ca	3.191.21; 3.297.63	—	—	—	SMS.	—
326. kīrtir hi puruṣaṁ loke	3.284.32	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS. SR., IS.	—
327. droghavyaṁ na ca mitreṣu	3.154.13 + cd 2.38.13	—	—	—	—	—
328. brahmaghne ca surāpe ca	12.166.24; 12.263.11; 12.449*; 1.32-3 (12.446*; 1.28-9)	—	722	P. ²⁷ , GP. 1.114.69, R. 44.33.12	SP., VS., SH., IS.	—
329. narakādhyuṣitaḥ panthā	—	—	—	—	—	—
330. yaḥ karoti naraḥ pāpaṁ	—	—	—	PP 3.152, PtsK. 3.174	SRHt., SSSN., Vyās., IS.	Vyās(C) 55, Vyās(S) 55
331. saṁkṣiptakarmāṇam atipra*	5.37.35	—	—	—	—	—
332. asantyāgāt pāpakṛtām	5.34.67; 12.74.23	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS., IS.	—
333. varjanaṁ matimatā	—	—	—	—	SP., VS., SR., SSB. SP., VS., SuM., SH., Vyās., SR., SSB., NBh., RJ., Pad., SRK., SMS., IS., Subh.	Vyās(C) 9, Vyās(S) 9
334. kaṇṭakānāṁ khalānāṁ ca	—	—	326	—	—	—
335. mā gāḥ khaleṣu viśrambhaṁ	—	—	(762)	(P.) ²⁸	—	Old Syriac

26. PT. 1.15, PTem. 1.12, PS. 1.18, PN. 2.13, PP. 1.19, PRE. 1.17, PM. 1.20.

27. PP. 1.248; 4.10, Pts. 3.157; 4.10, PtsK. 4.11, PM. 1.95.

28. PT. 1.171, PTem. 1.158, PS. 1.144, PN. 2.117, PP. 1.398, PRE. 1.162, PM. 1.176.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
336. vināyavanatām santām	<i>cd</i> =7.1384* ; 1.2	—	—	—	—	—
337. santo mā gāta viśrambham	—	—	—	—	—	—
338. apakāram asamprāpya	—	—	—	—	JS., VS., Vyās., SR., SSB., SMS.	Vyās(C) 28, Vyās(S) 28
339. durjaneno 'cyaṁānāṇi	—	—	—	HJ. 3.25	SR., SSB., IS.	—
340. madhure 'satyaman veṣyaṁ	—	823	—	—	—	—
341. viśca nimbaṁ paraśunā	—	—	1538	—	JS., SR., SSB., SRK., IS., Sar., Kuv. SR., SSB.	—
342. madopaśamanāṁ śaśtrāṁ	—	—	—	—	SHRt., SSSN., IS.	(Śit. 21)
343. vidyām ado dhanamadas	5.34.42	—	—	SkP. Nāgara 37.14	—	—
344. nanyate yāti sandhānaṁ	—	—	—	—	SMS.	Nalatiyār
345. aho prachhādītākāryaṁ	—	—	—	—	VS., śP, SRRU., SR., SSH., SRK., SMS., IS., Subh.	—
346. aho vata mahat kaṣṭam	3.2.60	—	—	—	śP., SH., Vidy., SR., SSB., SRM., GSL., SRK., SMS., IS., Śaśā.	LN(P) 75, DhN(P) 348, NKy(B) 106
347. khalah saṛṣapamātrāṇi	1.69.1	—	325	GP. 1.113.56, MK. 14	Kt., SMS., IS. SMS., IS.	—
348. abhivādyā yathā vṛddhān	1.69.12	—	—	—	VS., SRHt., SR., SSB., IS.	MBh(Ju) 228
349. apradātā samṛddho 'sau	(5.33.30)	—	—	—	—	MBh(Ju) 229
350. param kṣipati doṣeṇa	5.33.36 (5.33.49)	—	(636)	—	—	—
351. mṛdu vai manyate pāpo	5.4.6	—	—	—	—	—
352. asanto 'bhyārthitāḥ sad'	5.34.43	—	—	—	IS., SMS.	—
353. prājño 'pi jalpatāṁ pūṁsām	1.69.101	—	—	—	śP., Kt., SR., SSB., IS.	NJ(T) 14
354. codyamāno 'pi pāpāya	5.137.8 <i>cd/ab</i>	—	—	—	—	—
355. vyartham śrutam aśilasya	—	—	—	—	—	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
356. kapāle yadvadāpaḥ svuḥ	12.37.35	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS.	—
357. nācchādayati kaupinaḥ	—	—	579	P. ³⁰	VS., IS.	—
358. karmadayāko lokāḥ	13.1.66	—	—	—	SMS.	—
359. yathā dhenusahasreṣu	12.174.16; 13.7.22	—	806	P. ³¹ , PdP. Bhūmikh. 81.47, GP. 1.113.53-4	VS., SRHt., SSSN., SuM., SR., SSB., SRK., IS., Subh.	Nālatiyar
360. acodyamānāni yathā	12.174.12; 13.7.23	—	11	GP. 1.113.50	VS., SRHt., SSSN., SR., SRK., SMS., IS.	—
361. bālo yuvā ca vṛddhaś ca	12.174.15	—	1738	GP. 1.113.29	IS.	ślt. 35
362. buddhīmanto mahotsāhāḥ	—	—	—	—	—	—
363. mahac ca phalavaśeṣamyaṇi	12.318.41; 3.200.21 + 3.1005*	—	—	—	VS., SRHt., SSSN., IS.	—
364. uparyupari lokasya	12.318.38; 3.200.25	—	—	—	SRHt., SMS.	—
365. samānaś cāvamālaś ca	12.174.13	—	—	—	—	—
366. muṣṇan daridrāty abhiha ^a	—	—	—	—	—	—
367. anyaduptaṁ jātamanyad	—	9.40	—	—	SMS., IS.	—
368. nityam eva sukhaṁ svarge	12.183.14	—	—	—	—	—
369. svargalokaṁ nayanīyenaṁ	(1.109.11) ab/cd	—	—	—	—	—
370. śvaḥ kāryam adya kurvita	12.169.14 (12.309.72; 13. App. 15; 1.4070-1	—	—	Vṛddhaśatata- smṛti 61, Vi- dh. Pratamakh. 117.8, Nāgarakh. 26.18	VS., SRHt., SSSN., IS.	—
371. yasya syān mṛtyunā saktyaṇi	—	—	—	—	—	—
372. aparyantasya kālasya	—	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS.	—
373. bhūtajīvitam atyalpaṁ	—	—	741	GP. 1.115.27	SRHt.	—
374. samimajaj jagadidaṁ	12.28.43	—	—	—	—	—
375. nauṣadhāni na śāstrāṇi	12.28.35	—	—	—	—	—

30. PP. 3.89, Pts. 3.97, PtsK. 3.98, PM. 3.33.

31. PT. 2.106, Ptem. 2.95 (Pts. 2.125, PtsK. 2.134, PRE. 2.138); PM. 2.46; PT. 295.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
376. yas tu dṣṭivā param jīrṇam	—	—	—	—	—	—
377. api sāgaraparyantān	12.28.15cd/ab	—	—	—	IS.	—
378. ahorātram ayo loka	12.287.27	—	1217	GP. 1.115.29	SMS.	—
379. nopabhoktum na ca tyaktuṇ	—	—	—	HJ. 1.120, Bhś. 583 HJ. 4.70	IS.	—
380. āsannaratān yāti mṛtyur	—	—	—	—	SP., VS., SR., SSB., IS., Sama, SMS.	—
381. idam etat kariṣyāmi	—	—	—	R. 2.98.17	SMS.	—
382. yathā phalanām pakvānām	—	—	—	—	SRHt., SSSN., IS.	—
383. nāprāptakālo mṛiyate	13.149.9	—	—	HJ. 2.15, NPR. 1.3.20, GhN. 19	SR., SSB., IS.	—
384. mṛtyur jarā ca rogaś ca	12.169.21	—	—	—	IS.	—
385. tiṣṭhantaṁ ca śayānām ca	ab=12.309.18ab	—	—	—	SMS., IS.	—
386. aviśrāmanapātheya°	—	—	—	—	SMS.	—
387. yadā visamjñāḥ sthiraṇiś	—	—	—	—	—	—
388. purā jarā kalevarān	12.309.40	—	—	—	—	—
389. hiraṇyaratnasamcayāḥ	12.309.51	—	—	—	IS.	—
390. anityān yauvanān rūpaṁ	3.2.45; 11.2.5; 12.317.14	—	—	HJ. 4.71	SRHt., Bah., SMS., IS.	ślt. 9
391. na viśvasyād alpātāyān	—	—	—	—	—	—
392. strīṣu rājasu sarpeṣu	5.37.53	—	2007	GP. 1.114.46	SRHt., SSSN., IS.	(NM[T] 4.11, SRN[T] 167)
393. bhūtāni jātā maraṇān	12.161.43	—	—	—	—	—
394. jīvitaṁ ca śarīraṁ ca	12.217.6; 12.461*; 1.5-6	—	—	PT. 2.105, PTem. 2.94	SMS., IS.	—
395. yad yac charireṇa karoti	12.194.18 (12.461*1.1-4cd/ab)	—	—	—	—	—
396. evam abhyāhate loka	12.309.75	—	—	—	—	—
397. panthānau pīṭṭyānaś ca	12.17.14	—	—	—	SMS.	—
398. yajñais tapobhir mīyalair	12.306.107cd-108ab	—	—	—	—	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
399. pramlāṇeṣu ca mālyeṣu	3.247.31 <i>cd</i> -32 <i>ab</i>	—	—	—	—	—
400. patantas tu	3.247.49	—	—	—	—	—
401. mahāṣṭhukham	—	—	—	—	—	—
402. narake yātanāduḥkham	—	—	1721	—	VS., SR., SSB, SRK., IS., Subh. SSap., SRRU, Sama, SMS. SMS., KH. SMS.	MBh(Ju) 7,51.31-2
403. prātamūtra- puriṣābhyām	6.28.5 (=BhG. 6.5)	—	—	—	—	—
403. uddharedātmanāt	—	—	—	—	—	—
404. mānaṁ	—	—	—	—	—	—
404. cittaṁ eva hi saṁsāro	12.286.28	—	—	—	—	—
405. ekaḥ śatruṇ na dvitīyo	—	—	—	—	—	—
405. 'sti	—	—	—	—	—	—
406. ajñānaprabhavaṁ hidaṁ	12.153.5 <i>cd</i> +12 <i>ab</i>	—	—	—	SMS. SMS.	—
407. tasmāt samyak parikṣeta	12.105.18	—	—	—	—	—
408. prajñayā nirmitair	12.228.2	—	—	—	—	—
408. dhīrās	—	—	—	—	—	—
409. netraṇino yathā hy ekaḥ	12.207.4	—	—	—	—	—
410. anīṣṭasamprayogāc ca	3.206.16; 11.2.18; 12.317.4	—	—	—	SR., SMS., IS.	—
411. yathā hiraṇyakartā vai	12.271.11	—	—	—	—	—
412. tad vajjāṁsatair jīvaḥ	12.271.12	—	—	—	—	—
413. līlayālpam yathā gātrāt	12.271.13 (12.297.17)	—	—	—	—	—
414. kṣamayā krodham	12.266.5 <i>ab</i> +8 <i>cd</i>	—	—	—	SMS.	—
414. uccindiyāt	—	—	—	—	—	—
415. āyatyā varjayed āśām	12.266.9 <i>cd</i> -10 <i>ab</i>	—	—	—	SMS.	—
416. karuṇyenātmano moham	12.266.10 <i>cd</i> -11 <i>ab</i>	—	—	—	SMS.	—
417. mānaṁ hitvā priyo	(3.297.58)	—	—	—	BrDh., IS.	—
417. nityam	—	—	—	—	SMS.	—
418. avaśyam indriyais tātā	—	—	—	—	SMS.	—
419. aprārthanam	—	—	—	—	—	—
419. asaṁsparśam	—	—	—	—	—	—
420. saṁkalpāj jāyate rāgaḥ	12.157.8	—	—	—	—	—
421. sarvatra sampadas tasya	—	—	1056	—	JS., SP., VS., SRHt., SR., SSB, SRK., IS.	—
				P. ³² , HJ. 1.152, SkP. Prabhā. 255.32		

32. PT. 2.79, PTem. 2.68, PS. 2.42, PN. 1.38, PP. 2.97, PRE. 2.47.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
422. pṛthivyām yad vrihiyavañ	5.39.69; 7. App. 8; 1.581.2; 13. App. 15; 1.4006-7 (ab=1.840*; 3.13.94.27ab	(2.94) ³³	—	Viṣṇu-pur. 4.10.10, Vāyu-pur. 93.96, Hariv. 22.38, BhPñ. 9.19.13	IS.	—
423. dravyeṣu samatīteṣu	12.317.5; 13. App. 15; 1.3933.4	—	—	—	—	—
424. pṛiteḥ śokaḥ prabhavati	12.157.10	—	—	—	—	—
425. midrā sarvātmanā	12.209.1cd-2ab	—	—	—	—	—
426. naktānīcaryā	12.276.23	—	—	—	—	—
427. viṣayāñām ca daurāt syād	—	—	—	—	—	—
428. viṣayān pratyavasitūn	—	—	—	—	—	—
429. na jātu kāmāḥ kāmyāñām	1.693*; 1.6-7; 1.840*; 1.1-2; 12. App. 18; 12.616*; 1.1-2; 1.98-9; 14.426*; 13. App. 15; 1.4401-2	2.94	—	Viṣṇu-pur. 4.10.9-10, PdP, Sṛṣṭikh. 19.263, Vāyu-pur. 93.95, Hariv. 22.37, BhPñ. 9.19.14	SRHt., BrDh., SR., SSB., IS.	—
430. na sribhayaḥ kinīcid anyad	13.38.12	—	1589	—	SRHt., SSSN., IS.	—
431. strikṛto grāmanigamaḥ	—	—	—	—	SRHt., SSSN., IS., SMS.	NM(T) 4.14
432. antakaḥ pavano mṛtyuḥ	13.38.29	—	—	—	SMS.	—
433. ānāyam iva matsyāñām	—	—	—	(Bhś. 114)	SRHt., SSSN., SR., P. ³⁴ , (Śiś. 9.14)	—
434. nāśām kaścid agamyo 'sti	13.38.17	—	—	—	SSB., IS.	—
435. anarthitvān	13.38.16	—	49	P. ³⁵ , GP. 1.115.65	SR., SSB., IS.,	—

33. Kuḷlūka *ad* Mn. 2.94.

34. Pts. 1.143, PtsK. 1.159.

35. Pts. 1.142, PtsK. 1.158.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
manuṣyānām					SMS.	
436. uśanā veda yac chāstram	13.39.7	—	—	P. ³⁶ , HJ. 1.130, SkP. Nāgarakh. 193.6 (Cf. 158.62)	Sama., SR., SSB, SMS., IS.	—
437. nāgnis tīpṛyati kāṣṭhānām	5.40.6; 13.38.25; 1.1189*; 1.1-2	—	577	P. ³⁷ , HJ. 2.114, VCsr. VI. 10; GP. 1.109.40, MK(S)156, KR. 2.27.10, BhS. 571, NPR. 1.14.40	SP., SRHt., SSSN., SH., VP., SR., SSB., IS., Subh.	— (Slt. 62)
438. yasva jihvāsahasraṁ svāj	13.289*	—	—	(PdP.	SR., SSB.	PrS(C) 26
439. aṅgārasaḍṣī nārī	—	—	(360, 1126)	Brahma-kh. 18.8, PdP. Sṛṣṭikh. 54.21, HJ. 1.127, Vet. 3.10 a, Intr. 1, KR. 2.27.11)	—	—
440. strī nāma māvā nikṛtīh	—	—	—	Bhav.-pur. 1.4.182	IS.	—
441. svabhāvaś caiva nārīnām	13.48.37	2.213	—	—	—	—
442. yeṣu yeṣu pradeśeṣu	—	—	—	—	Vyās., SMS.	Vyās(C) 85, Vyās(S) 86
443. ko hi nāma manuṣyeṣu	—	—	—	—	VS., SR., SSB., SMS.	— — —
444. prasvedam aladigdhenā	—	—	—	—	—	—
445. kulāni nāsyā pātyante	—	—	—	—	—	—
446. yāny eva malavāhīni	—	—	—	—	—	—

36. PP. 1.142, Pts. 1.185, PtsK. 1.199.

37. P. 1.106, Pts. 1.137, PtsK. 1.153.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
447. yositām na kathā śravā	12.207.12	—	—	—	—	—
448. mātṛā svasrā dūhitṛā va		2.215	1786	Bhav-pur. 1.4.184, BhPn. 9.19.7, HJ. 1.129	SP., VS., SH., SR., SSB., IS., TP.	—
449. koṭatāgnir yathāśeṣaṁ	3.2.29	—	—	—	SRHt., SMS., IS.	—
450. kamo bandhanam	12.243.17	—	—	Matsya-pur. 28.5	SMS.	—
451. yaḥ sandhārayate	1.74.5	—	—	—	—	—
452. mānyuṁ		—	—	—	—	—
453. atathienocyamānasya	3.2.33	—	—	—	SMS., IS.	—
454. rāgabhibhūtaḥ puruṣaḥ	3.2.34	—	—	—	SMS., IS.	—
455. tṛṣṇā hi sarvapāpiṣṭhā	—	—	—	—	VS., SRHt., SSSN., SR., SSB., SMS.	—
456. āsannān purato bhogaṁ	—	—	—	—	SRHt., SSSN., IS., Subh.	—
457. jīryantaṁ jarayā	—	—	1872	(P. ³⁸ , Bhś)	SRHt., SSSN., IS., Bah., SMS., IS.	—
458. na talloke dravyam asti	13.7.24	—	—	P. ³⁹ , Bhś, Vāyu-pur. 93.103, Nāradya-pur.	Subh.	—
459. tathaiva śṛṅgaṁ goḥ	13.94.29	—	—	1.35.21, Vas. 30.9	SRHt., SSSN., Kt., Bah., SMS., IS.	—
460. akartavyeṣv asādhviva	12.268.7	—	—	—	IS.	—
461. tṛṣṇā lokatrayasyā	—	—	—	—	SRHt., IS.	—
462. yā dustyajā durmatibhir	12.268.12; 1.840*; 1.5-6; 12.168.45; 13.7.21; 13. App. 15; 1.3999-4000; 3.2.35	—	—	—	VS., SRHt., SR., SSB., SMS., SMS., IS.	—

38. Cf. PP. 5.63, Pts. 5.85, PtsK. 5.15; Bhś. 504; 156.

39. PP. 5.13, Pts. 5.16; 5.83, PtsK. 5.15, PM. 5.46; Bhś. 504.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
463. yac ca kâmasukham loke	12.268.6; 12.168.36; 12.171.51; 13. App. 14; 1.4008-9	—	—	Vāyupur. 2.31 Yogasūtra- bhāṣya 2.42, Sāṅkara-bhāṣya on Br-up. 4.3.33	SR., SSB, IS, Sāh.	—
464. eko lobho mahāgrāho	12.152.2cd-3ab	—	—	—	SMS.	—
465. pāpānām viddhydhīṣṭhānam	3.198.54	—	—	—	—	—
466. asantoṣo 'sukhāyaiva	12.284.25	—	—	—	SMS.	—
467. arthānām arjane duḥkham	13. App. 15; 1.3971-2 (3.2.42)	—	1186	P. ⁴⁰	VS., SRHt., SSSN., SMa., SMS, NT, TP, IS., Subh. (SuB. 8.11) (SR., SSB., IS.)	—
468. vimohayanti sampatsu	—	—	(1472)	(HJ. 1.192)	VS., SR., SSB., SRHt., SSSN., IS.	—
469. rājataḥ salilād agneś	3.2.48	—	—	HJ. 1.195	VS., SR., IS.	—
470. yathā hy āmiṣam ākāśe	3.2.39	—	1822	HJ. 1.194, P. ⁴¹ , SkP. Nāgarakh. 181.15	(SR., SSB., SRHt., IS.)	—
471. sañcaye ca vināśante	12.105.44 (11.2.3; 12.27.29; 12.317.20; 14.44.18)	—	(1057)	(R. 2.98.16 ⁴² , P. ⁴³ , Gobhila- smṛti 3.43, KSS. 9.51.26-7, Divyavadāna 27, GP. 1.115.60)	—	—
472. parityajya priyān prāṇān	—	—	—	—	—	—
473. doṣāśrayam apāyāntam	—	—	—	—	—	—
474. trayo madā mahārāja	b = 12.206.9; 12.268.5	—	—	—	SMS.	—
475. sampadaḥ pramadāścaiva	—	—	—	—	—	—

40. PP. 1.123 Pts. 1.163; 2.118, PtsK. 1.179; 2.126.

41. Pts. 1.401; 2.11, PtsK. 1.449; 2.12.

42. 2.98.16+R(B) 7.52.11.

43. PT. 2.165, PTem. 2.147.

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
476. mā tāta vistaram kārṣṭh	—	—	—	—	SP., SH., SR., SSB.	—
477. ākiṃcan ye ca rajye ca	12.170.11	—	—	—	SMS., IS.	—
478. nahi saicayavān kaścid	3.2.46cd/ab	—	—	—	(SR., IS., SMS.)cd/ab	—
479. pratyūhapaṭaho rājāḥ	—	—	—	—	SMS.	—
480. arthāṃś ca durlabhām loke	12.277.43	—	—	—	—	—
481. alam parigraheṇaiva	12.316.29	—	—	—	SRHt., SMS.	—
482. yāvataḥ kurute jantuḥ	(1.1506*; 1.1-2)	—	—	HJ. 4.75	SP., IS.	—
483. mānasam duḥkhamūlam	3.2.26	—	—	—	—	—
484. putradārakuṭumbēṣu	12.316.30; 13. App. 15; 1.3951-2 (2.461; 1.13-14)	—	—	—	—	—
485. etat tad durjayam loke	—	—	—	—	SMS.	—
486. svadehajānasvasaṃjñān	12.206.10cd/ef	—	—	—	—	—
487. yatra sneho bhayam tatra	(3.2.27)	—	842	GP. 1.113.58	SR., IS.	—
488. svajane na ca tecintā	12.277.15	—	—	—	—	—
489. svayam utpadyate jantuḥ	12.277.16	—	—	—	—	—
490. yatha kṣāṭham ca kṣāṭham	12.28.36; 12.168.15; 13. App. 15; 1.3945-6	—	802	R. 2.98.25, HJ. 4.72	VS., SRHt., SSkt., IS. SMS.	ShD(T) 66
491. evam putrās ca putrās ca	12.168.16	—	—	—	—	—
492. mātāpitṛsahasrāṇi	11.2.12; 12.309.84; 12.28.39	—	—	—	—	—
493. nāyamatyantasainvāṣaḥ	(13. App. 3; 1.119-20; 13. App. 15; 1.3913-4; 18.5.47)	—	—	—	—	—
494. adarśanād āpatitāḥ	12.28.51	—	—	HJ. 4.76	IS.	—
495. naṣṭe dhane vā dāreṣu	(12.168.17)	—	—	—	SRHt., SMS. IS.	—
496. mṛtaṃ vā yadi naṣṭam	12.168.7; 12.26.17; 13. App. 15; 1.3931-2	—	—	—	—	—
497. bhaiṣajyam etad	11.26.4; 12.317.9 (12.16.10)	—	—	—	—	—
498. duḥkhasya	11.2.17cd/ef; 12.317.12	—	—	—	SR., IS.	—
498. dhanam vā puruṣo rājan	12.105.45	—	—	—	—	—

SS.	MBh.	Mn.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
499. puras tād eva te buddhir	12.105.12	—	—	—	—	—
500. anityatve kriam atirmilā*	—	—	—	—	SMS.	—
501. svayam utpādyate vahnih	(11.1.32)	—	—	—	IS.	—
502. sukhān ca duḥkhān ca bhavābhavau	5.36.45; 12.26.31	—	—	—	IS.	—
503. sukhān āpatitān sevan	3.245.15	—	—	(P., HJ.) ⁴⁴	SR., IS.	—
504. sukhān vā yadi vā duḥkhān	12.28.16 ⁴⁵	—	—	—	—	—
505. sukhānyānantarān duḥkhān	3.247.75	—	—	(Vet. 175.45.32-6)	IS.	(ShD[T] 64, Slt. 76)
506. jñānān eva puruṣaḥ	3.245.14	—	—	—	—	—
507. prajñayā mānasān duḥkhān	3.206.15; 11.2.21; 12.317.13; 12.504*; 1.5-6	—	—	—	BrDh., SRHt., SSSN., SR., IS.	—
508. mānasena hi duḥkhena	3.2.24	—	—	—	SRHt., SSSN.	—
509. mānasān śamayet tasmāt	3.2.25 }	—	—	—	IS.	—
510. saividrate na balayaḥ	6.24.56	—	—	—	—	—
511. duḥkheṣvan udvignamanān	—	—	—	—	—	—
512. śokasthānasahastrāṇi	3.2.15; 11.2.15; 12.26.20; 12.168.31; 12.317.2; 15; 13. App. 15; 1.3929.30; Bomb. ed. 18.5.31	—	1994	—	SRHt., SR., SSB., IS.	DhN(P) 343, MhN(P) 82
513. buddhilābhāddhi ⁴⁴ puruṣaḥ	12.217.11	—	—	—	—	—
514. vasan viṣayamādhye 'pi	12.287.6	—	—	—	—	—
515. lohayuktān yathā hema	12.205.6	—	—	—	—	—
516. vijñānyagny upadagdāni	12.204.16	—	—	—	—	—
517. śakunānān yathākāśe	12.174.19	—	—	—	IS.	—

44. ab=PS. 2.58, PN. 1.54; HJ. 1.184.

45. also a repeated often.

II. NĪTISĀSTRA (NŚ)

NŚ.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
1. 1. <i>sēmbahning hulun ing</i>	—	—	—	—	—
1. 2. <i>ring wwang tan wruha</i>	—	—	—	—	—
1. 3. <i>duradhita viṣaṁ vidyā</i>	—	—	HJ. Pr. 22	SRHt., SSSN., SuB., Sama, Vyās., SR., SSB., IS., NT., Subh.	ślt. 59, Vyās(C) 83, Vyās(S) 84 (ShDIT) 10 ślt. 19
1. 4. <i>ring jannādika meta citta</i>	—	—	—	—	—
1. 5. <i>śakyaṁ vārayitum</i>	974	—	BhŚ. 759, PD. 312.186, PR. 5, KR. 10.226.6	VS., SuB., SR., SSB., SRK., TP., IS., Subh.	—
1. 6. <i>jroning wwe parināṇa nāla</i>	—	—	—	—	—
1. 7. <i>wwantēn wwang sugih artha</i>	—	—	—	—	—
1. 8. <i>yan ring pakṣi tinucca kāka</i> (pakṣinām kākaś)	(622)	—	—	(IS.)	(ślt. 44)
1. 9. <i>sampūṇakumbho na karoti</i>	2009	—	—	SR., SSB., IS., Subh.	—
1.10. <i>singhā rakṣakaning halas</i>	—	—	—	—	—
1.11. <i>samaśrayabālad eva</i>	—	—	—	SRHt., SSSN., IS., TP.	—
1.12-13. <i>tingkahning suta mānu'</i>	—	—	—	—	—
1.14. <i>agnihotrāphalā vedāḥ</i>	9	5.39.51; 2.5.101	P. ¹ , GP. 1.110.4	VS., SH., SRHt., SR., SSB., SSSN., NT., IS., SMS. IS., NT.	SS. 183, TK. 17, MBh(Ju) 37
2. 1. <i>vastranukhyas tv alaṁkāro</i>	—	—	—	—	—
2. 2. <i>uttamaṁ svārjitam vittam</i>	—	—	—	—	—
2. 3. <i>apy upāyais tribhis tāta</i>	—	—	—	—	—
2. 4. <i>haywa kaciryan ing para</i>	—	—	R. 6.9.8	SR., SSB., IS., NT., TP., SMS. IS., SMS.	—

Ns.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
2. 5. na ca vidyāsamo bandhur	531 (1638)	—	(PP. 1.61)	SRHt., SSSN., Vyās., SR., SSB., IS.	TK. 14, VS(T) 100, ShD(T) 104, Vyās(C) 20, Vyās(S) 20, LN(P) 23, DhN(P) 368, MhN(P) 249 Nālatiyar 91
2. 6. satitvaṃ bhūṣanaṃ sṛiṇāṃ	—	—	Sudarśana 9	IS.	ślt. 24
2. 7. rūpayauvanasaṃpannā	876	—	HJ. Pr. 39	Vyās., SuM., SR., SSB., IS., Subh.	ShD(T) 227, Vyās(C) 51, Vyās(S) 52, DhN(P) 17, LN(P) 36, NKy(B) 54 ślt. 81
2. 8. ācāraḥ kulam ākhyāti	130	—	GP. 1.115.70 (Śiva-pur. Sat. 38.18)	Sama, Vyās., IS., SMS.	TK. 49, Vyās(C) 70, Vyās(S) 71
2. 9. sarpāṇaṃ ca viṣaṃ dante	401	—	—	SR., SSB., IS., NT., TP., Subh.	—
2.10. pakṣiṇāṃ balam ākāśo	(475)	—	(GP. 1.115.4, śto. 331.26-7)	SRHt., SSSN., VP., IS. (v. Subh. IS. 2866, Vyās. 90). Cf. <i>Dīpana</i> (1940), p. 133	Vyās(C) 94, Vyās(S) 93, LN(P) 118, DhN(P) 149, NKy(B) 146
2.11. <i>hṛṇṇikāṅ sayojana</i>	—	—	—	—	—
2.12. <i>haywa mamukṭi saṅ</i>	—	—	—	—	—
2.13. <i>haywa maninda riṅ</i>	—	—	—	—	—
3. 1. <i>tēgal tan ananīṅ dukutnya</i>	—	—	—	—	—
3. 2. arthā gṛhe nivarānte	—	—	—	—	—
3. 3. asthiraṃ hi gṛhārāmam	120	—	GP. 1.115.26	SRHt., SSSN., Vyās., IS., Subh., NT., TP., SMa., SMS. SR., SSB., IS., NT., Subh. SMS.	ślt. 10, Vyās(C) 7, Vyās(S) 7

NS.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
3. 4. <i>ikāṅg dūmadī janma rūpa</i>	—	—	—	—	—
3. 5. <i>yathā caturbhiḥ kanakaṁ</i>	805 (810)	(12.314.43)	GP. 1.112.3	Subh., SR., SSB., SRK., IS.	slt. 80, NM(T) 4.20, Pis(C) 34
3. 6. <i>adhikāra ṇaṁ garbhaś</i>	—	—	—	Sama., IS., Subh., SMS.	—
3. 7. <i>arthā duḥkhaṁ parityaktum</i>	—	3.2.43	—	IS., SMS.	—
3. 8. <i>prayoganikaṁ artha kaicana</i>	—	—	—	—	—
3. 9. <i>viśād apy amṛtaṁ grāhyam</i>	957	—	GP. 1.110.8, BhPr. 256	SRHt., SSSN., SR., IS., SSB., Mallinātha <i>ad</i> Kum., Ujjvaladatta <i>ad</i> Uṇādi*, Subh.	slt. 26, TK. 50
3.10. <i>bhāṭāra haricandanāśaya</i>	—	—	—	—	—
3.11. <i>makṣikā vṇaṁ icchanti</i>	748	—	—	SRHt., SSSN., SR., SSB., IS.	—
4. 1. <i>śarvarīdipakaś candrah</i>	984	—	VCsr. 4.2	IS., TP., NT.	slt. 52, TK. 19
4. 2. <i>hataś tvaṁ prāpsyasi svar*</i>	—	—	PisK. 4.73	IS.	—
4. 3.4. <i>haywāgyāṅgaku śūra</i>	—	—	—	(GVS. 658, IS., SMS., Subh.)	—
4. 5. <i>indram vai śaṇḍham āhur</i>	—	—	—	—	—
4. 6. <i>wwang dinātithi yoga</i>	—	—	—	—	—
4. 7. <i>singgh yan tēkaning yu*</i>	—	—	—	—	—
4. 8. <i>mengung rāt bhuwanāṇḍha*</i>	—	—	—	—	—
4. 9. <i>nirwa hyang prēthiwi tang</i>	—	—	—	—	—
4.10. <i>pangdening kali mūrkaning</i>	—	—	—	—	—
4.11. <i>wwang makyun ri kawehaning</i>	—	—	—	—	—
4.12. <i>rug tang campaka citta</i>	—	—	—	—	—
4.13. <i>candana</i>	—	—	—	—	—
4.14. <i>sang hyang prāṇa lawasniṛā</i>	—	—	—	—	—
4.15. <i>sang hyang prāṇa yan ing</i>	—	—	—	—	—
4.16. <i>ring strī sangkanikang wi*</i>	—	—	—	—	—
4.17. <i>saṁdhyāvat kṣaṇarāgūyo</i>	—	—	KSS. 7.37.143	IS.	—
4.17. <i>yan wāgnika wināyakāśṭa*</i>	—	—	—	—	—

NŚ.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
4.18. ātmabuddhiḥ sukhān caiva	—	—	—	Sama., SH., SRK., SR., SSB., IS., NT., TP., SMS.	Prś(C) 43
4.19. yauvanam dhanasampattiḥ	—	—	PS. Km. 8, HJ. Pr. 11, KR. 10.249.2	SRHt., SSSN., SR., SSB., Damp., IS., Subh.	TK. 31
4.20. rājavat pañca varṣāṇi	886	—	GP. 1.114.59	SR., SSB., IS. (Pras. 16a)	Ślt. 48
4.21. lālāne bahavo doṣāḥ	885	—	GP. 1.115.9	SR., SSSB., IS., Pras.	Ślt. 49
4.22. <i>hayāweh guṇa śakti ring</i>	—	—	—	IS., Subh., SMS.	—
4.23. apamānito'pi kulajo na	—	—	HJ. 3.67, PX. 1.6, PKS. 10	SRHt., SSSN., VS., Sama., NBh., SR., SSB., Vyās., NT., IS., SMS.	TK. 28, Vyās(C) 52, Vyās(S) 50, LN(P) 117
4.24. asamtuṣṭā dvijā naṣṭāḥ	110	—	(Samayamaṭṭkā 4.68-70)	—	DhN(P) 353, MhN(P) 180, NKy(B) 145
5. 1. <i>takti-taktinag sewaka guṇa</i>	—	—	—	—	—
5. 2. <i>dhana phalaning mona tan</i>	—	—	—	—	—
5. 3. jīhvāgre vartate lakṣmīr	395	—	—	IS., Subh., SMS., NT., TP.	—
5. 4. aputrasya gṛham śūnyam	72 (99)	—	P. 1, HJ. 1.135, SkP. Avan. Re° 103.128, Vet. 6.2, VCsr. 21.1, VCmr. 21.19-20, Mṛcch. 18	Sama., SR., SSB., IS., Subh., GSL. (SMS.)	LN(P) 115, DhN(P) 261, NKy(B) 143
5. 5. yā tu bhāryā virtūpaiva	838	—	GP. 1.108.22, Śto. 374.36-7	SR., SSB., SRK., IS.	TK. 13
5. 6. sā bhāryā yā grhe dakṣā	2058	—	—	IS., Subh.	—
6. 1. ādhyasya kim ca dānena	—	—	—	IS., SMS.	—
6. 2. <i>tan ana sudharma manglē°</i>	—	—	KSS. 10.61.35	—	—

NŚ.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
6. 3. pañca paśv anṛte hanti	—	5.35.26	P. ³ , Mn. 8.98	SRHt., SSSN., IS.	(Ślt. 8)
6. 4. <i>limā wilāṅg mṛṣeka</i>	—	—	—	—	(Ślt. 22)
7. 1.2. <i>hulwanta ṅg supta juga</i>	—	—	—	IS., NT. (SP.)	—
8. 1. bālāṅkaḥ pretadhūmaś ca	—	—	—	IS.	SS. 248
8. 2. <i>sakṣāt lagdha gēṣṅg ti*</i>	—	1.66.13	—	—	—
8. 3. śarīrakṛt prānadātā	—	—	—	SRHt., SSSN., IS.,	—
8. 4. <i>artha strī magave wiro*</i>	—	—	BhŚ. 811	NT., TP.	—
8. 5. svagrhe pūjyate mūrkhah	—	—	—	IS., Bah., SMS.	—
8. 6. ko jāñite kadā kasya	—	—	(Pts. 3.100,	(IS.)	(Shd[T] 130,
9. 1. <i>kadī sang hyang indra</i>	—	—	PtsK. 3.101)	—	Vs[T] 51,
9. 2. <i>kramanīng dadi wīwang</i>	—	—	—	—	SRN[T] 3.10)
9. 3. <i>krētu pañcayajña gawa*</i>	—	—	—	—	—
9. 4. varam kūpaśatād vāpi	—	1.69.21	—	SRHt., IS.	—
10. 1.2. <i>twirnikāṅg sinēmba*</i>	—	—	—	—	—
10. 3. <i>bhrētya parikṣa pūrwa*</i>	—	—	—	—	—
11. 1. <i>ring bhogeka guṇanya</i>	—	—	—	—	—
12. 1. ekenāpi kuṇṛṣeṇa koṭara*	212	—	GP. 1.114.57, H. in ZDMG. 61.352	Sama., SMa., SR., SSB., SRK., IS., SMS.	TK. 20
13. 1. śabdaśāstram anadhitya	—	—	—	SR., SSB., SRK., IS., Subh.	TK. 1
13. 2. nakhinām ca nadinām ca	527	—	GP. 1.109.4, P. ⁴ , HJ. 1.18.	SRHt., SSSN., VP., SuM., Ujjvala*	TK. 16; 76, Ślt. 23,
			VCst. VII.8, VCjr. VII.1	ad Unādisūtra, IS.	NM(T) 5.9, DhN(P) 239, MhN(P) 205, SN(P) 52
			KR. 5.107.3, Sts. 20.9-10, PdP. 5.18.363	—	—
			PKS. 61.1	—	—
13. 3. rājasevā manusyānām	—	—	—	SR., SSB., IS., SRK., Kuv.	—
13. 4. <i>yan ring dēsa taman ha*</i>	—	—	—	—	—

NŚ.	Cr.	MBh.	OPP.	SSS.	Spr.
13. 5. <i>ring wadhawādhika ring</i>	—	—	—	—	—
13. 6. <i>nāhan hetuni sang wida*</i>	—	—	—	—	—
13. 7. <i>sraddadhanah subham vi*</i>	—	12.159.29.30	—	—	—
13. 8. <i>strīnām dviguṇa āhāro</i>	159	—	GP. 1.109.33 HJ. 2.118; 4.8, NPR. 1.14.96	SR., SSB., IS. Sama., SR., SSB., SRK., TP., NT., IS., Commentary on Naiṣ. 17.41	ShD(T) 182, LN(P) 161, DhN(P) 164, MhN(P) 200, NKy(B) 182
13. 9. <i>ring wwang wastu ng iwēh</i>	—	—	—	—	—
13.10. <i>wwang mūr-kāmbēk anē*</i>	—	—	—	—	—
13.11. <i>ring wwang śakti mā*</i>	—	—	—	—	—
14. 1. <i>ika hulāhēn ring śiśu</i>	—	—	—	—	—
14. 2. <i>kunang i ḍatēngnya ng</i>	—	—	—	—	—
14. 3.4. <i>satata inusuṅning mā*</i>	—	—	—	—	—
14. 5. <i>kunang ika yan wwang mana</i>	—	—	—	—	—
14. 6. <i>pangawasaning ṣaḍ-ripu</i>	—	—	—	—	—
14. 7. <i>catur angilang śakti ta</i>	—	—	—	—	—
14. 8. <i>nara mapacārāḍbut apa*</i>	—	—	—	—	—
15. 1. <i>lwirning purohita wiśeṣa</i>	—	—	—	—	—
15. 2. <i>mwang modi ḍikṣi wēḍi*</i>	—	—	—	—	—
15. 3. <i>bṛityā bahuvidhā jñeyā</i>	743	(5.33.56)	GP. 1.112.1 (R. 6.10.6, HJ. 2.69)	IS.	—
15. 4. <i>nang wadwa tan kaparēking</i>	—	—	—	—	—
15. 5. <i>krureka tan hana kasomya*</i>	—	—	—	—	—
15. 6. <i>mwang wadwa tinggalakēna</i>	—	—	—	—	—
15. 7. <i>lāwan malih wwang angupēt</i>	—	—	—	—	—
15. 8-9. <i>tyajet svāminam atyugram</i>	430	—	—	SP., SRHt., SR., SSB., IS.	Ślt. 40, LN(P) 89, MhN(P) 194, MhN(P) 86, NKy(B) 118
15.10. <i>yan sājña sang prabhū</i>	—	—	—	—	—
15.11. <i>paṭhyā tigolāhēn ika</i>	—	—	—	—	—
15.12. <i>salwivnikang guṇa mijil</i>	—	—	—	—	—

3. PP. 3.98, Pts. 3.108, PtsK. 3.107, PM. 3.38.

4. PP. 1.52, PTu. 1.45, PM. 1.41.

III. TANTRI-KĀMANDAKA

TK.	PTu.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
1. śabdaśāstram anādhiya	—	—	—	—	—	—	SR., SSB., SRK., IS., Subh.	NŚ. 13.1
2. sahevam pāpawinyāśa	—	—	—	—	—	—	—	—
3. arantaskarayambaddha	—	—	—	—	—	—	—	—
4. brāhmaṇaṅg wiku dārti	—	—	—	—	—	—	—	—
5. kawānta	—	—	—	—	—	Ragh. 1.32	—	(TK. 9)
6. mapahatmananam	—	—	—	—	—	—	—	—
7. adhiyedaṁ ylhāśāstram	—	—	—	—	—	—	—	—
8. nūpakśuddha manah taryak	—	—	—	43	—	—	SMS.	—
9. kalatrasaṅtam atmanam	—	—	—	—	—	—	—	—
10. wiwāho pārwavbhiśāśa	—	—	—	—	—	—	—	—
11. ākārair iṅgitair gatyā	—	—	PP. 1.21, PtsK. 1.44, PM. 1.22	127	Mn. 8.26	GP. 1.109.52, MK. KR. 1.1.12, Vet. 1.8, NV. 10.27; 117.10	nibandhāś ² , VS., SRHt., SSSN., SR., SSB., IS., Subh., Sama.	ślt. 82
12. sā bhāryā yā gṛhe dakṣā	—	—	—	1070	1.68.39	GP. 1.108.18, HJ. 1.211	IS.	—
13. yasya bhāryā virūpakṣi	—	—	—	838	—	GP. 1.108.22, śto. 374.36-7	SR., SSB., IS., SRK.	NŚ. 5.5
14. nāsti vidyāsamaṁ mitram	—	—	(PP. 1.61)	(531, 1638)	—	—	SR., SSB., Vyās., IS., SRHt., SSSN.	NŚ. 2.5, Vś(T) 100, ShD(T) 104, Vyās(C) 20, Vyās(S) 20, LN(P) 23, DhN(P) 368, MhN(P) 249

1. See fn. 7 to ślt. 82.

2. See fn. 8 to ślt.

TK.	PTul.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
15. kanyādāne dhanāgame	—	—	—	—	—	—	IS., Subh.	Ślt. 50
16. nakināṁ ca nadināṁ ca	1.45	—	PP. 1.52, PM. 1.41	527	—	GP. 1.109.4, HJ. 1.118, VCsr. VII.8, VCjr. VII.1, KR. 5.107.3, Śtis. 20.9-10, PdP. 5.18.363 GP. 1.110.4	SRHt., SSSN., SuM., SR., SSB, IS., NT., VP., Ujjvala <i>ad</i> Uṇādisūtra	TK. 76, Ślt. 23, NM(T) 5.9, DhN(P) 239, MhN(P) 205, SN(P) 52
17. agnihotrathalā vedāḥ	—	—	PP. 2.150, Pts. 2.147, PtsK. 2.154	9	5.39.51, 2.5.101	—	VS. SRHt., SSSN., SH., SR., SSB, IS., NT., SMS.	NŚ. 1.14, SS. 183, MBh(Ju) 237
18. ekenāpi suputreṇa	—	—	—	210	—	GP. 1.114.56	Sama., SMS.	—
19. śārvarīdīpikaś candrah	—	—	—	984	—	VCsr. 4.2	(IS) IS., TP., NT.	NŚ. 4.1, Ślt. 52
20. ekenāpi suvr̥kṣeṇa	—	—	—	212	—	GP. 1.114.57, H. in ZDMG. 61.352	Sama., SR., SSB., SMa., SRK., IS., SMS.	NŚ. 12.1
21-22. <i>prayāhikamudatanam</i> ³	—	—	—	—	—	—	—	Ślt. 36
23. <i>ika reh ning sango astah</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
24. vivāhaṁ tyaja rajendra	—	—	—	—	—	—	—	—
25. ekā bhāryaḥ trayāḥ putrāḥ	—	302.38	—	(ab=206, 2127)	—	—	—	—
26. eko vāsaḥ pattane vā vane vā	—	—	—	—	—	BhŚ. 223; d in Vet. after 4.17; both <i>cd/ba</i>	Sama., SR., SSB., Ssg., IS., NT., TP., SMS.	—

3. To be reconstructed according to Ślt. 36.

TK.	PTu.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
27. <i>agamadewa rājanah</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
28. asaṃtuṣṭa dvijā naṣṭāḥ	—	—	PX. 1.6, PKS. 10	110	—	(Samaya- māṭṛka 4.68-70)	VS., SRHt., SSSN., NBh., Sama., SR., SSB., Vyās., LN(P) 117, IS., NT., SMS.	NŚ. 4.24, Vyās(C) 52, Vyās(S) 50, LN(P) 117, DhN(P) 353, MhN(P) 180, NKy(B) 145
29. Indrasvārkasya Vāyoś ca	—	—	—	—	—	—	SRHt., SSSN., SMS.	—
30. varayet kulajām prāṇjñ	—	—	—	914	—	GP. 1.110.5, Vet. 7.4	IS.	Pr-s(C) 87
31. yauvānaṃ dhanasampattiḥ	—	—	PS. Km. 8	—	—	HJ. Pr. 11, KR. 10.249.2	SRHt., SR., SSSN., IS., Damp., Subh. śP., IS., SMS.	NŚ. 4.19
32. ajās ca mukhato medhyā	—	—	—	—	—	SkP. Kāśikh. 40.46	—	—
33. <i>waḥāstrimaktikātunda</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
34. jalarā vyālakair ucchiṣṭam	—	—	—	—	—	—	—	—
35. adbhir gātrāṇi śudhyante	—	—	—	—	—	—	—	—
36. īśvārānām idarā tantram	82.2	—	—	—	Mn. 5.109 (108)	Vi. 22.92, B. 1.5.8.2 ad/cb, Vas. 3.60	BrDh., SSap., IS., SMS.	—
37. <i>suvarṇa maṇi</i> <i>tanraṅga</i>	—	—	—	—	—	—	SMS.	—
38. vardhamāno maḥān sneḥaḥ	—	(299.4)	PT. 1.1. ⁴ , PS. 61.34, PN. 2.1, PP. 2.1, Pts. 1.1, PRE. 1.1, PtsK. 1.1	—	—	HJ. 2.1	—	—

4. Cf. PM. 1.1, PSb. 1.1.

TK.	PTu.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
39. śrutvaiva tumulaṁ śabdām	82.4	—	PP. 1.83	—	—	—	—	—
40. dharmārthakāma- sayogaṁ	—	—	—	—	—	—	—	—
41. sūra Sārasvatī Lakṣmī ⁵	—	—	—	—	—	—	—	ślt. 21 (SS. 343)
42. tasmād	—	—	—	414	—	—	SMS.	—
43. bhūmiśvaro'mātyaṁ tyāja durjana saṁsargaṁ	—	—	—	428	—	HJ. 3.23, BhŚ. 519, GP. 1.108.26	SP., SRHt., SH., Vyās., IS., NT., SMS.	Vyās(C) 64, Vyās(S) 65, LN(P) 42, DhN(P) 408, NKy(B) 59
44. dharmasāstrārtha kuryāt	—	—	—	—	—	—	—	—
45. śanair arthāḥ śanair vidyā	—	—	—	980	—	GP. 1.109.46	SR., SSB., SRK., IS., TP., Subh. IS., TP., Subh.	—
46. mātāpy eko pitāpy eko	82.5	304.75	PP. 1.416, PM. 1.186	766	—	—	—	—
47. ahaṁ muninām vacanaṁ śr.	82.6	—	—	—	—	—	—	ślt. 45
48. abhyantaragatā bāhyā	—	299.5	—	—	—	—	SMS. Sama., IS., Vyās., SMS.	NŚ. 2.8, ślt. 81, Vyās(C) 70, Vyās(S) 71
49. ācāraḥ kulam āhkyatī	—	—	—	130	—	GP. 1.115.70 (Śivapur. Sat. 38.18)	—	—
50. viśād apy amṛtaṁ grāhyam	—	—	—	957	—	GP. 1.110.8, BhPr. 256	SRHt., SuM., SSSN., SR., SSB., Subh., IS., SMS., Mallinātha ad' Kum., Ujjvaladatta ad' Unādisūtra	NŚ. 3.9, ślt. 26

5. To be reconstructed according to ślt.

TK.	PTu.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
51. mitrāṇāṃ hitakāmānāṃ	82.7	—	PT. 1.127, PTem. 1.127, PS. 1.117, PP. 1.325, PN. 2.94 ⁶	—	—	HJ. 4.4 (KSS. 10.60.167, KṣB. 16.33)	IS.	Old Syriac 1.82
52. <i>catateccā tate pāpa</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
53. śīlavṛttam avijñāya	83.9	—	—	—	—	—	—	—
54. asākṣikaṃ na vaktavyaṃ	—	—	—	—	—	Dharma- parikṣa of Amitagati (JHQ. 17)	SMS.	—
55. <i>īambu nāsti mahāvṛkṣa</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
56. vyāghrā sabhāraṣa ⁶	83.11	—	—	—	—	—	—	—
57. kṛteḥne vihitam kāryam	83.15	—	—	—	—	—	SMS.	—
58. <i>katasya sapāṣṭya</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
59. hastavān pādavānś caiva	18.1. 21-2	—	—	—	—	—	—	—
60. <i>atmakāśwawawasawre</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
61. <i>kagyatakehawacanah</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
62. varāṇi ca paṇḍitaḥ śatruḥ	83.17	—	—	—	12.156.24	—	SR., IS.	Slit. 7
63. nāsti satyāt paro dharmo	—	—	—	—	—	—	—	—
64. <i>waṣanaryamaletṛiyat</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
65. śreyo naraṣ ya maraṇaṃ	84.25	—	—	—	—	—	—	—
66. yadā śakro yamaś caiva	84.27	—	—	—	—	—	—	—
67. bāndhavaḥ sahitaḥ sarve	84.28	—	—	—	—	—	—	—
68. akramaṇānupāyena	84.31	—	—	—	—	—	SMS.	—
69. sadā śoṇitabhaḥṣasya	84.34	—	—	—	—	—	—	—
70. saktas cāhaṇi samarthaś ca	84.35	—	—	—	—	—	—	—

6. Also PRE. 1.126, PM. 1.32, Pts. 1.315, PtsK. 1.358; 360

TK.	PTu.	PD.	OP.	Cr.	MBh. Mn.	OPP.	SSS.	Spr.
71. kākāś ca drumakuttaś ca	85.38	—	—	—	—	—	SMS.	—
72. <i>bhāsārākṣantya- yauya- warṇan</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
73. upāyena hi tac chakyaṁ	—	302.46	P. ⁷	1276	—	Tantr. 7.1, HJ. 2.119; 1.214	IS., SMS, RA.	Old Syriac 1.40, ShD(T) 84
74. Anāgatavidhātā ca	85.42	308.118	P. ⁸	51	12.307*	HJ. 4.5 (KSS. 10.60.178, KṣB. 16.336)	SRHt., IS., SSSN., Sama. SMS.	Old Syriac 1.47
75. uttamādhamama- dhyānāṁ	85.44	—	—	—	—	—	—	—
76. <i>nālingning candanāśthinam</i>	85.45	—	PP. 1.52, PM. 1.41	527	—	GP. 1.109.4, HJ. 1.18, VCst. VII.8, VCjr. VII.1, Sts. 20.9-10, PdP. 5.18.363	SRHt., VP., SSSN., IS., SuM., IS., Ujjvala° ad Unādisūtra	TK. 16, Ślt. 23, NM(T) 5.9, DhN(P) 239, MhN(P) 205, SN(P) 52
77. <i>niccotesapateduhkam</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

7. PT. 1.59, Ptem. 1.52, PS. 1.50, PP. 1.159, PN. 2.36, PRE. 1.60, Pts. 1.207, PtsK. 1.233; 243, PM. 1.74.

8. PT. 1.128, Ptem. 1.117, PS. 1.118, PN. 2.95, PP. 1.326, Pts. 1.318, PtsK. 1.361; 367, PRE. 1.127, PM. 1.133.

IV. SLOKĀNTARA (śīt.)

Śīt.	Mn.	MBh.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
1. brāhmaṇa vā manuṣyaṇām	8.82 <i>bis</i>	—	—	—	—	SS. 136
2. tithau daśaguṇaṁ dānaṁ	—	(3. App. 21 A; 1.260-1)	—	—	(SMS.)	(SS. 189)
3. samam abrahmaṇe dānaṁ	7.85	—	—	(G. 5.20, Vi. 93.1-4) (G. 5.22)	—	—
4. kiñcid yady api tad dānaṁ	—	—	—	—	—	(SS. 187)
5. anantadānaṁ dattaṁ vai	—	—	—	—	—	—
6. kūpaśatād vai paramaṁ saro'pi	—	(1.74.102-5)	—	—	—	—
7. nāsti satyāt paro dharmo	—	12.156.21	—	—	—	—
8. tiryag daśaguṇaṁ pāpaṁ	(8.98) ¹	(5.35.26)	—	P ²	SR., IS. (SRHt., SSSN., IS.)	TK. 63 (NŚ. 6.3)
9. anityaṁ yauvanaṁ rūpaṁ	—	3.2.45; 11.2.5; 12.317.14	—	HJ. 4.71	SRHt., Bah., IS., SMS.	SS. 390
10. arthā gr̥he nīvartante	—	—	—	—	SRHt., SSSN., IS., Subh., SMa., NT., Vyās., TP., SMS.	NŚ. 3.2, Vyās(C) 7, Vyās(S) 7
11-12. anapatyākāmarasau	—	—	—	—	—	—
13-14. devānaṁ narakāṁ janitū	—	—	—	—	—	—
15. ahinśā brahmacāryaṁ ca	4.204 <i>bis</i> ³	—	—	—	—	—
16. yo dharmasīlo jita ^o	—	—	1868	PdP. Sṛṣṭikh. 224.47, Vet. 19.11	SR., IS., Subh.	—
17. ā cireṇa parasya bhūyaśiṁ	—	—	—	Kir. 2.9	SRHt., SSSN., SR., SSB., SMS.	—
18. bhūpālo	—	—	—	—	—	—
19. balakośavāhanacamūḥ	—	—	—	—	—	—
20. śāstrajñāḥ kulasaṁpannas	—	—	(290-1)	(GP. 1.112.4)	(SRHt., SR., SSB., IS.)	(NŚ. 1.4) (RN[P] 10 ^o)

1. Cf. B. 1.19.12, Vas. 16.34.
 2. PP. 3.98, Pts. 3.108, PtsK. 3.107, PM. 3.38.
 3. And Kullūka and Nandana *ad* Mn. 4.204.

Ślt.	Mn.	MBh.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
21. surā Sarasvatī Lakṣmī	—	—	—	—	—	TK. 41
22. narmā svād vacanañ	—	MBh. ⁴	—	—	—	NS. 6.4
23. nadinām ca latānām ca	—	—	(527)	(GP. 1.109.4, P. ⁵ , HJ. 1.18, VCsr. VII.8, VCjr. VII.1, KR. 5.107.3, śts. 20.9-10, PpP. 5.18.363) HJ. Pr. 39	(SRHt., SSSN., VP., SuM., IS., Ujjvala, ad Unādisūtra	TK. 16; 76, NS. 13.2, NM(T) 5.9, DhN(P) 239, MhN(P) 205, SN(P) 52
24. rūpauvauanasampannā	—	—	876	—	Vyās., SuM., IS., Subh.	NS. 2.7, ShD(T) 227, Vyās(C) 51, Vyās(S) 52, LN(P) 36, DhN(P) 17, NKy(B) 54
25. madhu viṣakusumebhyo jāyate	—	—	—	—	—	—
26. viṣad apy amṛtañ grāhyam	—	—	957	GP. 1.110.8, BhPr. 256	SRHt., SSSN., SR., SSB., SuM., Malinātha ad Kum., Ujjvalladatta ad Unādisūtra, IS., Subh.	TK. 50, NS. 3.9
27. vaiśyaḥ kṛṣṇalāḥ kāryo	—	—	—	—	—	—
28. baṇḍṛaṇis tu bhāṇḍakṛd	—	—	—	—	—	—
29. cūṛṇakṛt surāsum nīlī	—	—	—	—	—	—
30. ye vyātitaḥ svakarmabhyah	8.102 bis	—	—	—	nibandha-s ⁶	—
31. nīrdhano'pi naraḥ sādhuḥ	—	—	—	—	—	—

4. Differently enumerated in Vas. and MBh. 1.77.16; 8.694*; 12.35.25; 12.159.28.

5. PP. 1.52, PtU. 1.45, PM. 1.41.

6. Smṛticandrikā, Vyavahārakh. (Gharpure) 88.28, Vyavahāracintāmaṇi (Rocher) 387, Sarasvativilāsa, Vyavahārakh. 157.4.5, Vyavahārakalpataru (MS), Vyavahārasaukhyā 52, Vyavahāraprakāsa 1.269.

Ślt.	Mn.	MBh.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
32. agnido viṣadātharvau	8.350 <i>bis</i> 7	(Śrīdha- rasvāmīn on BhG. 1.33	(5)	Vas. 3.16, Commentary on Hemacandra 372	<i>nibandha-s</i> 7; IS., SMS.	—
33. jalaukā jaṅgam apāpān	—	—	776	PM. 1.77	SR., SRK., IS., Subh., TP., NT. IS.	corrupt NM(T) 5.5, Prs(C) 57 SS. 361 TK. 21-2
34. mukhaṁ padmadalākāraṁ	—	—	1738	GP. 1.113.29	—	—
35. bālo yuvā ca viddhaś ca	—	12.174.15	—	—	—	—
36. tṛṇakuśam uditānām	—	—	—	—	—	—
37. kāncanaiḥ	—	—	—	—	—	—
37. śūratvam ārogyaṁ	—	—	—	—	—	—
38. ratiravadyā	—	—	—	—	—	—
38. suvarṇapuspāṁ pṛthivīm	—	(5.35.64)	(1088)	(P. ⁸ , Bhś. 804)	SRHt., SSSN., SR., SSB., SR., VP., IS., Dhv., KH., Kuv.	—
39. vādānām bahuvākyaṇām	—	—	—	—	SP., SRHt., SR., SSB., IS.	corrupt NS. 15.19, LN(P) 89, DhN(P) 86, MhN(P) 194, NKy(B) 118
40. tyajet svāmīnam atyugram	—	—	430	—	—	—
41. na yajñādānām na tapo'gnihotraṁ	—	—	—	—	—	—
42. abalā tu calā puṁsi	—	—	—	—	—	—
43. surasūt kṛmidāhaś ca	—	—	—	—	—	—
44. pakṣiṇām kākāś cāṇḍālo	—	—	(622)	—	(IS.)	NS. 1.8
45. gavaśānānām sa girāḥ śr*	—	—	(338)	P. ⁹	IS., TP., Subh.	TK. 47ba/cd
46. doṣo'py asti guṇo'py asti	—	—	496	—	Vyās., IS., Subh.	Vyās(C) 46, Vyās(S) 46 10
47. ambhojaṁ kaṇṭakādhyam sahi ⁸	—	—	—	—	—	—

7. Smṛticandrikā, Madanaratna, Vivādatāṇḍava, Vyavaharārthasamuccaya, Sarasvatīvilāsa, Mandārthacandrikā, Vyavahāraprakāśa. Also commentaries on Mn. 8.350, Sarvajñanārāyaṇa, Rāghavananda, Rāmacandra) and Mitākṣarā ad Y. 2.21.

8. PP. 1.30, Pts. 1.45, PtsK. 1.51, PM. 1.27.

9. PP. 1.417, PM. 1.187, PTu. 82.6 ba/cd, PD. 304.76 ba/cd.

Ślt.	Mn.	MBh.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
62. na trptī rājño dhanasaṅgrahena	—	—	424	GP. 1.109.42	(IS., Subh.)	(SS. 437, ShD[T] 29, SRN[T] 29, PrS[C] 49, LN[P] 35, DhN[P] 352)
63. sāstrantadāpīva vaśān pra'	—	—	—	—	—	—
64. dvijātirabhivyākhyāta	—	—	—	—	—	—
65. tapah paraṁ kṛtayege	1.86	12.224.27	—	Bhav.-pur. 1.21, Kūrma-pur. 1.27.17, Parāśara 1.23 (Vāyu-pur. 8.65, Varāha-pur. 68.6)	nibandhas ¹² , SRHt., SSSN., SMS.	—
66. pradhānaṁ śakaṭopamaṁ	—	—	—	—	—	13
67. annadānaṁ kaṇiṣṭhaṁ ca	—	—	—	—	—	14
68. ekākṣarapradātāraṁ	—	—	205	KR. 6.140.3	Sama., SuB., IS., Subh.	ShD(T) 235
69. bhrūṇahā puruṣadhnaś ca	15	—	—	—	—	—
70. govadho yuvatīvadho	15	—	—	—	—	—
71. brahmavadhaḥ surāpānaṁ	15	—	—	—	—	—
72. svām putrīm bhajate yas tu	15	—	—	—	—	—
73. utpalasyāravindasya	—	—	173	—	SRHt., Vyās., SMS.	Vyās(C) 96, Vyās(S) ⁴ 4
74. dhanam vibhūṣanaṁ loke	—	—	—	—	—	—
75. dagdhaṁ dagdhaṁ punar api punaḥ	—	—	1513	Vet. 15.18bc/ad (Han. 252)	SR., SSB., SRK., IS., Subh.	—
76. sukhasyānantaraṁ duḥkhaṁ	—	(12.168.18ef +460*)	(1081)	(GP. 1.113.61, Vet. Hu. ¹ 16.16)	(SRHt., IS., Subh.)	(SS. 505, ShD[T] 64)
77. atithis cāpavādi ca	—	—	—	Śto. Intr. 35 (325.6-7), MK(S) 128	—	—

12. Smṛticandrikā, Sainsk. 27, Vīramitrodaya, Par. 48, Kṛtyasārasamuccaya 86, Hemādri, Parīśeṣa 657.

13. This is not a *subhāṣita*.

14. Similar thoughts are often expressed in the Sanskrit *nīti* literature.

15. This is a *dharmasāstra* verse not found in Mn.

Ślt.	Mn.	MBh.	Cr.	OPP.	SSS.	Spr.
78. lalātāj jāyate viprah	1.31 ¹⁶	—	—	(Vas. 4.2)	—	—
79. kaścit praśno vivādārtham	—	—	—	—	—	—
80. yathā caturbhiḥ kanakam parikṣitam	—	(12.314.43)	805 (810)	GP. 1.112.3	SR., SSB., SRK., IS., Subh.	NŚ. 3.5, NM(T) 4.20, Pś(C) 34
81. ācārah kulam ākhyāti	—	—	130	GP. 1.115.70 (Śiva-pur. sat. 38.18)	Sama., Vyās., IS., SMS.	TK. 49, NS. 1.8, Vyās(C) 70, Vyās(S) 71 TK. 11
82. ākārair iṅgitair gatyā	8.26	—	127	P ¹⁷ , HJ. 2.47, GP. 1.109.52, MK ¹⁸ , KR. 1.1.12, Vet. 1.8, NV. 10.27; 117.10	<i>nibandha-s</i> ¹⁹ , VS., SRHt., SSSN., SR., SSB., Sama., IS., Subh.	—
83. āpadgato'pi doṣajño	—	—	—	—	—	—

16. See also R̥gveda 10.90.20, Atharvaveda 19.6.6, Vājaneyi-saṁhitā 31.11, Taittirīya-āraṇyaka 3.12.5 and many others.

17. PP. 1.21, Pts. 1.44, PtsK. 1.150, PM. 1.22.

18. MK(GOS) 186, MK(S) 148, MK(P) 114, MK(G) 68, MK(D) 106, MK(K) 114.

19. Smṛticandrikā (Gharpure) 49.17, Aparārka ad Y. (620.21-22), Sarasvatīvilāsa 104.8-9, Vīramitrodaya; Vyavahāra 71.134, Vyavahāramātṛkā 313.1-2, Vyavahāranirṇaya 70.2-3, Vyavahārthasamuccaya 24, Vyavahāraprakāśa 21.31, Vyavahārkalpataru 32, Vyavahārasaukhya 31, Vivādayavahāra 10, Smṛticintāmaṇi 41.42; also in G. (Maskari) 186.12-13, Mitākṣarā (AnSS.) 186.12-3, Govindarāja ad Mn., Parāśara-dharmasamhita 3.1; 55.12.

V. SANSKRIT NITI VERSES WHICH APPEAR
IN MORE THAN ONE OLD-JAVANESE TEXT

Pratika	NŚ.	TK.	Ślt.	SS.	MBh(Ju)
agnihotrāphalā	1.14	17	—	183	5.237
anityam yauvanam	—	—	9	390	—
apradātā samu°	—	—	—	349	5.228
abhivādanaśi°	—	—	—	256	5.238
ayaneṣu ca yad	—	—	(2)	189	—
arthāgrhe ni va°	3.2	—	10	—	—
asaṃtuṣṭā dvijā	4.24	28	—	—	—
aham muninām	—	47	45	—	—
ākārair iṅgitair	—	11	82	—	—
ācārah kulam ā	2.8	49	81	—	—
uddharet ātma°	—	—	—	403	6.51.31-2
ekenāpi suvrkṣe°	12.1	20	—	—	—
kanyādāne dhanā°	—	15	50	—	—
kāmārtho lipsa°	—	—	—	18	5.266
kiṃcid yady api	—	—	4	(187)	—
gavā śanānām (see aham mu°)	—	x	x	—	—
tiṭhau daśa-gu° (see ayaneṣu)	—	—	x	x	—
tiryag daśagu°	(6.3)	—	8	—	—
trṇakuśamuda	—	21-22	36	—	—
tyajet svāminam	15.9	—	40	—	—
deśakālasam (see kiṃcid ya°)	—	—	x	x	—
duradhita viṣa°	1.3	—	59	—	—
nakhinām nadī°	13.2	16-76	23	—	—
na ca vidyāsa	2.5	(14)	(23)	—	—
na trṇti rājño	(13.2)	14	—	—	—
nadinām ca la° (see: nakhinām)	—	—	62	(437)	—
na prahrṣyati	x	x	x	—	—
narṃasyād va°	—	—	—	312	228
nāgnis trṇyati (see: na trṇti)	6.4	—	23	—	—
nāsti vidyāsamarṇ (see na ca vi°)	—	—	x	x	—
nāsti satyat paro	x	x	—	—	—
pakṣiṇām kākaś	—	63	7	—	—
pañca paśv amṛte (see tiryag da°)	1.8	—	44	—	—
param kṣipa°	x	—	x	—	—
bālo yuvā ca vi°	—	—	—	350	229
brāhmaṇo vā manu°	—	—	35	361	—
yathā caturbhīḥ ka°	—	—	1	136	—
yasya bhāryā virūpa°	3.5	—	80	—	—
yasyerṣyā paravi°	5.5	13	—	—	—
yā tu bhāryā vi° (see: yasya bhā°)	—	—	—	97	5.23
yo jñātim anu°	x	x	—	—	—
yo lokam anu° (see yo jñātim)	—	—	—	172	5.236
yauvanam dhanasam°	—	—	—	x	x
rājavat pañca var°	4.19	31	—	—	—
rūpayauvanasam°	4.20	—	48	—	—
lālāne bahavo	2.7	—	24	—	—
vidyāmado dha° (see sūra Sa°)	4.21	—	49	—	—
viṣad apy amṛ°	—	x	x	x	—
śabdaśāstraṃ	3.9	50	26	—	—
śarīrakṛt prā°	13.1	1	—	—	—
śarvarīdīpakaś	8.3	—	—	248	—
śrīmantaṃ jñā°	4.1	19	52	—	—
śiṃhaktīraṇa	—	—	—	236	5.237
sukhasyānanta	1.4	—	19	—	—
sūra Sarasvatī	—	—	76	505	—
	—	41	21	(343)	—

VI. MAHĀBHĀRATA VERSES IN THE NITI LITERATURE OF OLD JAVA¹

MBh.	SS.	Nś.	TK.	Ślt.	MBh(Ju)
I. 1.204	45	—	—	—	—
I. 2.236	6	—	—	—	—
I. 2.237	4	—	—	—	—
I. 2.240	5	—	—	—	—
I. 2.241	3	—	—	—	—
I. 38.9a	98°	—	—	—	—
I. 56.27	2°	—	—	—	—
I. 56.33	7°	—	—	—	—
I. 66.13	248	8.3	—	—	—
I. 68.39	—	—	12	—	—
I. 68.52	—	—	—	—	70ij/kl
I. 69.1	347	—	—	—	—
I. 69.10	353	—	—	—	—
I. 69.12	348	—	—	—	—
I. 69.15.	133	—	—	—	—
I. 69.21	—	9.4	—	—	—
I. 74.4	101	—	—	—	—
I. 74.5	451	—	—	6	—
(I. 74.102-5)	—	—	—	—	—
I. 82.6	107°	—	—	—	—
I. 82.11	126°	—	—	—	—
(I. 102.11)	369	—	—	—	—
I. 693° 1.6-7	429°	—	—	—	—
I. 753° 1.8-9	128°	—	—	—	—
I. 840° 1.1-2	429°	—	—	—	—
I. 840° 1.5-6	462°	—	—	—	—
I. 1189° 1.1-2	437°	—	—	—	—
(I. 1596° 1.1-2)	482	—	—	—	—
I. App. 3; 1.10-1	7°	—	—	—	—
I. App. 5; 1.1-2	7°	—	—	—	—
I. App. 32.24	2°	—	—	—	—
II. 5.103	183°	1.14	17	—	237
II. 38.13cd	327°	—	—	—	—
II. 57.19	103°	—	—	—	—
III. 1.22	306	—	—	—	—
(III. 1.28)	307	—	—	—	—
III. 2.15	512°	—	—	—	—
III. 2.24	508	—	—	—	—
III. 2.25	509	—	—	—	—
III. 2.26	483	—	—	—	—
(III. 2.27)	487	—	—	—	—
III. 2.29	449	—	—	—	—
III. 2.33	453	—	—	—	—
III. 2.34	454	—	—	—	—
III. 2.35	462°	—	—	—	—
III. 2.39	470	—	—	—	—
(III. 2.42)	467	—	—	—	—
III. 2.43	—	3.7	—	—	—
III. 2.45	390°	—	—	—	—
III. 2.46cd/ab	478	—	—	—	—
III. 2.48	469	—	—	—	—

1. The sign ° denotes that the verse appears also in other places of the Mahābhārata.

MBh.	SS.	Ns.	TK.	Šit.	MBh(Ju)
III. 2.52	230°	—	—	—	—
III. 2.53	228	—	—	—	—
III. 2.54	229	—	—	—	—
III. 2.60	346	—	—	—	—
III. 30.4	111	—	—	—	—
III. 30.5	112	—	—	—	—
III. 30.25	100	—	—	—	—
III. 30.42	98°	—	—	—	—
III. 32.2-3	203	—	—	—	—
III. 32.22	20	—	—	—	—
III. 52.8a	220°	—	—	—	—
III. 80.33	283	—	—	—	—
III. 80.37-8	285	—	—	—	—
III. 80.39	284	—	—	—	—
III. 154.13	327°	—	—	—	—
III. 181.20	154	—	—	—	—
III. 181.34	278°	—	—	—	—
III. 181.35	279°	—	—	—	—
III. 181.36	280°	—	—	—	—
III. 181.37	281°	—	—	—	—
III. 181.38	282°	—	—	—	—
III. 191.21	325°	—	—	—	—
III. 196.19	247	—	—	—	—
III. 197.31	113	—	—	—	—
III. 198.39	157°	—	—	—	—
III. 198.43	323	—	—	—	—
III. 198.53	22	—	—	—	—
III. 198.54	465	—	—	—	—
III. 198.63	53°	—	—	—	—
III. 198.64	48	—	—	—	—
III. 200.6	298	—	—	—	—
III. 200.20	364°	—	—	—	—
III. 200.21+3.1008°	363°	—	—	—	—
III. 202.17	77	—	—	—	—
III. 203.40	109°	—	—	—	—
III. 203.41	72°	—	—	—	—
III. 206.15	507°	—	—	—	—
III. 206.16	410°	—	—	—	—
III. 245.14	506	—	—	—	—
III. 245.15	503	—	—	—	—
III. 245.18	54	—	—	—	—
III. 245.27	178	—	—	—	—
III. 246.24	297	—	—	—	—
III. 247.31-2	399	—	—	—	—
III. 247.35	13	—	—	—	—
III. 247.49	400	—	—	—	—
III. 247.75	505	—	—	76	—
III. 281.34	163°	—	—	—	—
III. 281.48	319	—	—	—	—
III. 284.31	326	—	—	—	—
III. 297.41	246	—	—	—	—
III. 297.45	174	—	—	—	—
(III. 297.58)	417	—	—	—	—
III. 297.59	286	—	—	—	—

MBh.	SS.	NŠ.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
III. 297.63	325	—	—	—	—
III. App. 21A; 1.260-1	189	—	—	(2)	—
III. App. 32; 1.45-6	320°	—	—	—	—
III. 10*	270	—	—	—	—
III. 12*; 1.3-4	225°	—	—	—	—
III. 214; 1.1-2	206°	—	—	—	—
V. 4.6	351	—	—	—	—
V. 27.23	103°	—	—	—	—
V. 29.21	62	—	—	—	—
V. 33.13	—	—	—	—	227
V. 33.16	—	—	—	—	227
(V. 33.26)	(312))	—	—	—	228
V. 33.29	—	—	—	—	228
V. 33.30	—	—	—	—	228
V. 33.32	—	—	—	—	228
V. 33.33	—	—	—	—	229
V. 33.35	—	—	—	—	229
V. 33.36	350°	—	—	—	229
V. 33.39	316	—	—	—	—
V. 33.45	232	—	—	—	—
V. 33.48	40	—	—	—	—
V. 33.49	(350°)	—	—	—	229
V. 33.50	123	—	—	—	—
V. 33.51-3	188	—	—	—	—
(V. 33.56)	—	15.3	—	—	—
V. 33.59	237	—	—	—	—
V. 34.13	—	—	—	—	230
V. 34.15	—	—	—	—	230
V. 34.17	—	—	—	—	231
V. 34.18	—	—	—	—	231
V. 34.37	168	—	—	—	—
V. 34.40	97	—	—	—	231
V. 34.42	343	—	(21)	—	—
V. 34.43	352	—	—	—	—
V. 34.46	166	—	—	—	—
V. 34.48	296	—	—	—	—
V. 34.49	295°	—	—	—	—
V. 34.67	332°	—	—	—	—
V. 34.70	—	—	—	—	232
V. 34.74	125	—	—	—	—
V. 34.75	128°	—	—	—	—
V. 34.77	126°	—	—	—	—
V. 34.79	—	—	—	57	—
V. 35.3	—	—	—	—	232
(V. 35.26)	—	—	—	(8)	—
V. 35.34	23°	—	—	—	—
V. 35.64	—	—	—	(38)	—
V. 36.7	127	—	—	—	—
(V. 36.25b)	—	—	—	—	233
(V. 36.26a)	—	—	—	—	233
(V. 36.27a)	—	—	—	—	233
V. 36.32	—	—	—	—	233
V. 36.45	502°	—	—	—	—
V. 36.50	—	—	—	—	233

MBh.	SS.	NŠ.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
V. 36.66	103°	—	—	—	—
V. 37.14	—	—	—	—	234
V. 37.15	—	—	—	—	234
V. 37.31	238	—	—	—	—
V. 37.34	—	—	—	—	234
V. 37.42	—	—	—	—	235
V. 37.47	—	—	—	—	235
V. 37.53	392	—	—	—	—
V. 38.1	255°	—	—	—	—
V. 38.27	114	—	—	—	—
V. 38.31	—	—	—	—	235
V. 38.37	—	—	—	—	236
V. 39.15	172	—	—	—	236
V. 39.25	236	—	—	—	237
V. 39.43	83	—	—	—	—
V. 39.45	99	—	—	—	—
V. 39.47	—	—	—	—	237
V. 39.51	183°	—	—	—	237
V. 39.53	28	—	—	—	—
V. 39.57	47°	—	—	—	—
V. 39.60	256	—	—	—	238
V. 39.61	272	—	—	—	—
V. 39.69	422°	—	—	—	—
V. 40.3	—	—	—	—	238
V. 40.6	437°	—	—	—	—
V. 40.19	—	—	—	—	239
V. 40.22	—	—	—	—	239
(V. 40.24ab)	64	—	—	—	—
V. 40.25	65	—	—	—	—
V. 40.26	66	—	—	—	—
V. 43.12	63	—	—	—	—
V. 44.5	241°	—	—	—	—
V. 58.20	277	—	—	—	—
(V. 62.15a)	—	—	—	—	247
V. 70.18	273	—	—	—	—
V. 70.29	294	—	—	—	—
V. 70.59-60	—	—	—	—	247
V. 70.63	—	—	—	—	248
(V. 90.12d)	—	—	—	—	250
V. 91.5	—	—	—	—	251
V. 91.10	—	—	—	—	251
V. 105.7	293	—	—	—	—
V. 105.10	220°	—	—	—	—
V. 113.9	201	—	—	—	—
V. 122.24	—	—	—	—	266
V. 122.35	18	—	—	—	266
(V. 127.25d)	—	—	—	—	268
V. 137.8cd/ab	354	—	—	—	—
V. 156.14	—	—	—	—	287
(V. 174.7ab)	—	—	—	—	299
V. App. 2.1.14-7	63°	—	—	—	—
V. App. 4.15	188°	—	—	—	—
V. 220* 1.1-2	320°	—	—	—	—
VI. 24.47	—	—	—	—	44.25-6

MBh.	SS.	Ns.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
VI. 24.48 <i>cd</i>	—	—	—	—	45.2
(VI. 24.56)	511	—	—	—	45.22-3
VI. 25.35 <i>ab</i>	—	—	—	—	48.5
(VI. 26.7) }	—	—	—	—	48.28.33
VI. 26.8 }	—	—	—	—	48.33-4
(VI. 26.33 <i>cd</i>)	—	—	—	—	50.15
VI. 28.5	403	—	—	—	51.31-2
(VI. 28.19 <i>a</i>)	—	—	—	—	52.25
VI. 30.12	—	—	—	—	55.30;
					56.2
VI. 31.27	—	—	—	—	57.1-2
(VI. 32.42 <i>ab</i>)	—	—	—	—	59.5
(VI. 33.32 <i>b</i>)	—	—	—	—	61.21
VI. 33.53	—	—	—	—	62.17-8
VI. 39.28	217	—	—	—	
VII. App. 8; 1.581-2	422°	—	—	—	—
(VII. 1384°; 1.1.2)	336 <i>cd</i>	—	—	—	—
X. 4.21	106	—	—	—	—
(XI. 1.32)	(501°)	—	—	—	—
(XI. 2-3)	(471°)	—	—	—	—
XI. 2.5	390°	—	—	9	—
XI. 2.12	492°	—	—	—	—
XI. 2.15	512°	—	—	—	—
XI. 2.17 <i>cd/ef</i>	497°	—	—	—	—
XI. 2.18	410°	—	—	—	—
XI. 2.21	507°	—	—	—	—
XI. 26.4	496°	—	—	—	—
XII. 8.24	292	—	—	—	—
(XII. 16.10)	(496°)	—	—	—	—
XII. 17.4	397	—	—	—	—
XII. 26.17	495°	—	—	—	—
XII. 26.20	512°	—	—	—	—
XII. 26.31	502°	—	—	—	—
(XII. 27.29)	(471°)	—	—	—	—
XII. 28.15 <i>cd/ab</i>	377	—	—	—	—
XII. 28.16	504	—	—	—	—
(XII. 28.29 <i>ab</i>)	295°	—	—	—	—
XII. 28.35 }	375	—	—	—	—
XII. 28.36 }	490°	—	—	—	—
XII. 28.39	492°	—	—	—	—
XII. 28.41	118	—	—	—	—
XII. 28.43	374	—	—	—	—
XII. 28.51	493	—	—	—	—
XII. 37.29	194	—	—	—	—
XII. 37.35	356	—	—	—	—
XII. 71.8	191	—	—	—	—
XII. 74.23	332°	—	—	—	—
XII. 76.36	235	—	—	—	—
XII. 80.18	119°	—	—	—	—
XII. 80.20	71°	—	—	—	—
XII. 95.9	102	—	—	—	—
XII. 105.9	179	—	—	—	—
XII. 105.12	499	—	—	—	—

MBh.	SS.	NŠ.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
XII. 105.44	471°	—	—	—	—
XII. 105.45	498	—	—	—	—
XII. 105.46-7	96	—	—	—	—
XII. 109.17	241°	—	—	—	—
XII. 109.26	240	—	—	—	—
XII. 115.11	131	—	—	—	—
XII. 124.15	165	—	—	—	—
XII. 124.60	164	—	—	—	—
XII. 127.9	245	—	—	—	—
XII. 130.12	132	—	—	—	—
(XII. 130.19 ^{cd})	42	—	—	—	—
XII. 148.33	(22°)	—	—	—	—
XII. 152.2-3	464	—	—	—	—
XII. 153.5 ^{cd} +12 ^{ab}	406	—	—	—	—
XII. 156.13	176	—	—	—	—
XII. 156.16	115	—	—	—	—
XII. 156.21	163°	—	—	—	—
XII. 156.24	—	—	63	—	—
XII. 157.8	420	—	—	—	—
XII. 157.10	424	—	—	—	—
XII. 158.2	73	—	—	—	—
XII. 159.29-30	—	13.7	—	—	—
XII. 161.43	393	—	—	—	—
XII. 166.24	328°	—	—	—	—
XII. 168.7	495°	—	—	—	—
XII. 168.15	490°	—	—	—	—
XII. 168.16	491	—	—	—	—
(XII. 168.17)	494	—	—	—	—
XII. 168.31	512°	—	—	—	—
XII. 168.36	463°	—	—	—	—
XII. 168.45	462°	—	—	—	—
XII. 169.14	370°	—	—	—	—
XII. 169.15+14 ^{ef}	37	—	—	—	—
XII. 169.21	384	—	—	—	—
XII. 169.28	134	—	—	—	—
XII. 170.11	497	—	—	—	—
XII. 171.51	463°	—	—	—	—
XII. 174.3	287	—	—	—	—
XII. 174.7	51	—	—	—	—
XII. 174.12	360°	—	—	—	—
XII. 174.13	365	—	—	—	—
XII. 174.15	361	—	—	35	—
XII. 174.16	359°	—	—	—	—
XII. 174.19	517	—	—	—	—
XII. 180.16	88°	—	—	—	—
XII. 182.10	109°	—	—	—	—
XII. 183.14	368	—	—	—	—
(XII. 185.4)	150°	—	—	—	—
XII. 187.6	87°	—	—	—	—
XII. 192.61	135	—	—	—	—
XII. 194.18	395	—	—	—	—
XII. 204.16	516	—	—	—	—
XII. 205.6	515	—	—	—	—
XII. 205.18	407	—	—	—	—

MBh.	SS.	Ns.	TK.	slt.	MBh(Ju)
(XII. 206.9b)	(474)	—	—	—	—
XII. 206.10	486	—	—	—	—
XII. 207.4	409	—	—	—	—
XII. 207.12	447	—	—	—	—
XII. 208.6	70°	—	—	—	—
XII. 208.8	95	—	—	—	—
XII. 208.9-10	138	—	—	—	—
XII. 209.1-2	425	—	—	—	—
XII. 213.15	76	—	—	—	—
XII. 217.6	394°	—	—	—	—
XII. 217.11	513	—	—	—	—
XII. 219.7	23°	—	—	—	—
XII. 224.27	—	—	—	65	—
(XII. 224.34ab)	87°	—	—	—	—
XII. 228.2	408	—	—	—	—
(XII. 236.27)	150	—	—	—	—
XII. 237.26	186	—	—	—	—
XII. 243.7	450	—	—	—	—
XII. 251.14-5	156	—	—	—	—
XII. 251.21	142	—	—	—	—
XII. 258.17	249	—	—	—	—
XII. 258.25	251	—	—	—	—
XII. 258.26	252	—	—	—	—
XII. 258.27	250	—	—	—	—
XII. 258.28	253	—	—	—	—
XII. 261.24	130	—	—	—	—
(XII. 262.37ab)	265	—	—	—	—
XII. 263.11	328°	—	—	—	—
XII. 263.54-5	19	—	—	—	—
XII. 266.5ab+8cd	414	—	—	—	—
XII. 266.9-10	415	—	—	—	—
XII. 266.10-1	416	—	—	—	—
(XII. 268.5b)	474	—	—	—	—
XII. 268.6	463°	—	—	—	—
XII. 268.7	459	—	—	—	—
XII. 268.12	462°	—	—	—	—
XII. 268.34	15	—	—	—	—
XII. 271.11	411	—	—	—	—
XII. 271.12	412	—	—	—	—
XII. 271.13	413°	—	—	—	—
XII. 275.5	171	—	—	—	—
XII. 276.10	(41)	—	—	—	—
XII. 276.23	426	—	—	—	—
XII. 277.15	488	—	—	—	—
XII. 277.16	489	—	—	—	—
XII. 277.43	480	—	—	—	—
XII. 279.24	67	—	—	—	—
XII. 279.25	68	—	—	—	—
XII. 281.11	269	—	—	—	—
XII. 282.16	190	—	—	—	—
XII. 282.17-8	215	—	—	—	—
XII. 282.19	216	—	—	—	—
XII. 283.27	310	—	—	—	—
XII. 284.21	29	—	—	—	—

MBh.	SS.	NS.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
XII. 284.25	466	—	—	—	—
(XII. 285.25ab)	61°	—	—	—	—
XII. 286.28	405	—	—	—	—
XII. 286.31 }	9	—	—	—	—
XII. 286.32 }	10	—	—	—	—
XII. 287.6	514	—	—	—	—
XII. 287.27	378	—	—	—	—
XII. 287.37	175	—	—	—	—
XII. 287.44	27	—	—	—	—
XII. 288.9	126°	—	—	—	—
XII. 288.15	107°	—	—	—	—
XII. 288.27	108°	—	—	—	—
XII. 297.6	24	—	—	—	—
(XII. 297.16)	88°	—	—	—	—
XII. 297.18	8	—	—	—	—
XII. 306.107-8	398	—	—	—	—
XII. 309.9	122	—	—	—	—
XII. 309.10	53°	—	—	—	—
XII. 309.15	120	—	—	—	—
(XII. 309.18ab)	385	—	—	—	—
XII. 309.40	388	—	—	—	—
XII. 309.41	36	—	—	—	—
XII. 309.45	55	—	—	—	—
XII. 309.51	381	—	—	—	—
(XII. 309.72)	370°	—	—	—	—
XII. 309.75	396	—	—	—	—
XII. 309.79	12	—	—	—	—
XII. 309.80	25	—	—	—	—
XII. 309.84	492°	—	—	—	—
XII. 309.91	184	—	—	—	—
(XII. 314.43)	—	(3.5)	—	(80)	—
XII. 316.11	109°	—	—	—	—
XII. 316.12	72°	—	—	—	—
XII. 316.29 }	481	—	—	—	—
XII. 316.30 }	484	—	—	—	—
XII. 317.2	512°	—	—	—	—
XII. 317.4	410	—	—	—	—
XII. 317.5	423°	—	—	—	—
XII. 317.9	496°	—	—	—	—
XII. 317.12 }	497°	—	—	—	—
XII. 317.13 }	507°	—	—	—	—
XII. 318.38	364°	—	—	—	—
XII. 318.41	363°	—	—	—	—
XII. 337.3	1	—	—	—	—
XII. App. 1.29B; 1.214-5cb/ad	79°	—	—	—	—
XII. App. 18; 1.98-99	429°	—	—	—	—
XII. 307*	—	—	74	—	—
XII. 446* 1.28-9 }	(328)	—	—	—	—
XII. 449* 1.32-3 }	328	—	—	—	—
XII. 461* 1.4-5 }	394°	—	—	—	—
XII. 461* 1.5-6 }	395°	—	—	—	—
XII. 504* 1.5-6	507°	—	—	—	—
XII. 616* 1.1-2	429°	—	—	—	—

MBh.	SS.	Ns.	TK.	Šlt.	MBh(Ju)
XIII. 1.66	358	—	—	—	—
XIII. 7.7	225°	—	—	—	—
XIII. 7.22 }	359°	—	—	—	—
XIII. 7.23 }	360°	—	—	—	—
XIII. 7.24	457	—	—	—	—
XIII. 9.3	219	—	—	—	—
(XIII. 10.63ab)	88°	—	—	—	—
XIII. 13.2cb/ad	79°	—	—	—	—
XIII. 13.3 }	82	—	—	—	—
XIII. 13.4 }	81	—	—	—	—
XIII. 13.5 }	80	—	—	—	—
XIII. 13.6	162	—	—	—	—
XIII. 74+368*	74	—	—	—	—
XIII. 23.12	170°	—	—	—	—
XIII. 37.6	239	—	—	—	—
XIII. 37.11	119°	—	—	—	—
XIII. 38.12	430	—	—	—	—
XIII. 38.16 }	435	—	—	—	—
XIII. 38.17 }	434	—	—	—	—
XIII. 38.25	437°	—	—	—	—
XIII. 38.29	432	—	—	—	—
XIII. 39.7	436	—	—	—	—
XIII. 48.37	441	—	—	—	—
XIII. 48.47 }	167	—	—	—	—
XIII. 48.48 }	169	—	—	—	—
XIII. 57.28	206°	—	—	—	—
XIII. 58.5	204	—	—	—	—
XIII. 58.7	214	—	—	—	—
XIII. 58.10	173	—	—	—	—
XIII. 58.11	226	—	—	—	—
(XIII. 60.3a)	221	—	—	—	—
XIII. 62.13	199	—	—	—	—
XIII. 62.14	225°	—	—	—	—
XIII. 62.29	227	—	—	—	—
(XIII. 94.27ab)	422°	—	—	—	—
XIII. 94.29	458	—	—	—	—
XIII. 98.18	211	—	—	—	—
XIII. 98.21ab+					
App. 1.14; 1.433	212	—	—	—	—
XIII. 99.19 }	209	—	—	—	—
XIII. 99.20 }	208	—	—	—	—
XIII. 101.49-50	210	—	—	—	—
XIII. 101.55	231	—	—	—	—
(XIII. 104.21)	159°	—	—	—	—
XIII. 107.11	121	—	—	—	—
XIII. 107.14	153	—	—	—	—
XIII. 107.20	159°	—	—	—	—
XIII. 107.32' }	255°	—	—	—	—
XIII. 107.33 }	254	—	—	—	—
XIII. 107.46 }	243	—	—	—	—
XIII. 107.47 }	244	—	—	—	—
(XIII. 107.54)	261	—	—	—	—

MBh.	SS.	Ns.	TK.	Šit.	MBh(Ju)
XIII. 107.57	126	—	—	—	—
XIII. 107.58	128	—	—	—	—
XIII. 107.59	129	—	—	—	—
XIII. 108.17	241°	—	—	—	—
XIII. 111.9	75	—	—	—	—
XIII. 112.13	39	—	—	—	—
XIII. 112.17	274	—	—	—	—
XIII. 114.8	47°	—	—	—	—
XIII. 114.16	104	—	—	—	—
XIII. 116.8	149	—	—	—	—
XIII. 117.11	152	—	—	—	—
XIII. 117.22	150°	—	—	—	—
XIII. 121.10	157°	—	—	—	—
XIII. 122.10	192	—	—	—	—
(XIII. 128.25)	70°	—	—	—	—
XIII. 129.18	267	—	—	—	—
XIII. 129.19	268	—	—	—	—
XIII. 149.9	383	—	—	—	—
XIII. 149.10-1	299	—	—	—	—
XIII. 149.11	177	—	—	—	—
(XIII. 198.69)	70	—	—	—	—
XIII. App. 1; 1.11-4	108	—	—	—	—
(XIII. App. 3; 1.119-20)	492°	—	—	—	—
XIII. App. 14; 1.433	—	—	—	—	—
see 13.98.21°	—	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3913-4	492°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3929-30	512°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3931-2	495°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3933-4	423°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3945-6	490°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3951-2	484°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3971-2	467°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.3999-4000	462°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.4001-2	429°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.4006-7	422°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.4070-1	370°	—	—	—	—
XIII. App. 15; 1.4078	(37ab°)	—	—	—	—
XIII. 289*	438	—	—	—	—
XIII. 194*; 1.4-5	202	—	—	—	—
XIV. 11.4	71°	—	—	—	—
(XIV. 44.18°)	471°	—	—	—	—
(XIV. App. 1.4; 1.371-2)	197	—	—	—	—
(XIV. App. 1.4; 1.1874-5)	206cd°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2440-3	170°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2458-9	278°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2460-3	279°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2464-7	280°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2468-71	281°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2472-5	282°	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2519-20	242	—	—	—	—
XIV. App. 1.4; 1.2533-4	129°	—	—	—	—
XIV. 426*	429°	—	—	—	—
XV. 18.2	313	—	—	—	—
(XVIII.5.47)	492°	—	—	—	—
XVIII. 5.49	17	—	—	—	—

VII. SO-CALLED CAṆAKYA'S APHORISMS
IN THE NITI-LITERATURE OF OLD JAVA

Cr.	OPP.	Nś.	SS.	TK.	Ślt.
(5)	MBh., Vas.	—	—	—	32
9	MBh., P.	—	—	17	—
11	MBh.	—	360	—	—
20	MBh., Suk.	—	272	—	—
43	—	—	—	7	—
49	MBh., P.	—	435	—	—
51	MBh., P., H.	—	—	74	—
72	P., H., Vet., VC., SkP., Mṛcch.	5.4	—	—	—
84	—	—	31	—	—
(99)	See 72	x	—	—	—
110	P.	4.24	—	28	—
120	—	3.3	—	—	—
127	P., Vet., Mn., KR., MK., NV.	—	—	11	82
130	—	2.8	—	49	81
159	H., NPR.	13.8	—	—	—
173	—	—	—	—	73
(197)	Sarvadar.	—	—	92	—
205	KR.	—	—	—	68
(206ab)	PD.	—	—	25	—
210	—	—	—	18	—
212	—	12.1	—	20	—
213	—	—	—	—	53
220	P., VCjr.	—	305	—	—
285	—	—	302	—	—
290-1	—	—	—	—	20
309	Śto.	—	110	—	—
325	MK.	—	347	—	—
326	—	—	334	—	—
328	—	—	145	—	—
(360)	(H., Vet., KR., PdP.)	—	439	—	—
(374)	P.	—	185	—	—
395	—	5.3	—	—	—
401	—	2.9	—	—	—
414	—	—	—	42	—
424	—	—	—	—	62
428	H., Bhś.	—	—	43	—
430	—	15.8	—	—	40
(435)	—	—	182	—	—
463	H.	1.3	—	—	59
(475)	Suk.	(2.10°)	—	—	—
496	—	—	—	—	46
506	H.	—	181	—	—
527	P.	13.1	—	16; 76	(23)
531	(P.)	2.5	—	14	—
551	—	—	312	—	—
577	MBh., P., H., VC., Bhś., VC., KR., NPR.	—	437	—	—
579	P.	—	357	—	—
608	P., H.	—	30	—	—
(622)	—	1.8	—	—	44
(636)	MBh.	—	350	—	—
649	H., Bhś.	—	—	—	51

Cr.	OPP.	NŚ.	SS.	TK.	Ślt.
674	MBh., P.	—	—	51	—
722	MBh., P., R.	—	328	—	—
736	—	—	93	—	—
738	MBh.	—	202	—	—
741	—	—	373	—	—
743	(R., H.)	15.3	—	—	—
748	—	3.11	—	—	—
755	MBh.	—	29	—	—
(762)	(P.)	—	335	—	—
766	P., PTu.	—	—	46	—
776	P.	—	—	—	34
802	MBh., R., H.	—	490	—	—
805	—	3.5	—	—	80
806	P., PdP.	—	359	—	—
807	—	—	23	—	—
(810)	(MBh.)	3.5	—	—	80
823	—	—	341	—	—
831	P.	—	185	—	—
838	Śto.	5.4	—	13	—
842	—	—	487	—	—
876	H.	2.7	—	—	24
885	—	4.21	—	—	49
886	—	4.20	—	—	48
914	Vet.	—	—	30	—
957	BhPr.	3.9	—	50	26
974	BhŚ., PD., KR., PR.	4.5	—	—	—
980	—	—	—	42	—
984	VCsr.	4.1	—	19	52
1008	P., Vet.	—	50	—	—
1036	—	—	311	—	—
1056	P., H., SkP.	—	421	—	—
(1057)	(MBh.), R., KSS., Gobhila, P., Divyavadāna	—	471	—	—
1060	Mn., Vi.	—	271	—	—
1070	MBh., H.	—	—	12	—
(1088)	(MBh., Vet.)	—	—	7	76
(1126)	PdP., H., Vet., KR.	—	439	—	—
1174	MBh., Mn., Bhav.-Pur.	—	256	—	—
1188	MBh., P.	—	467	—	—
1217	MBh.	—	378	—	—
1231	—	—	38	—	—
1276	P., H.	—	—	73	—
(1420)	P., VCjr.	—	305	—	—
1472	H.	—	468	—	—
1513	Vet.	—	—	—	75
1538	H.	—	339	—	—
1558A	MBh.	—	123	—	—
1564	MBh.	—	55	—	—
1571	MBh.	—	20	—	—
1589	MBh., Purāṇa-s	—	429	—	—
(1638)	(P.)	2.5	—	14	—
1721	—	—	402	—	—

Cr.	OPP.	Ns.	SS.	TK.	Šlt.
1738	MBh.	—	361	—	—
1786	Mn., Bhav.-pur., BhPh., H.	—	448	—	—
1812	(P., BhŠ.)	—	456	—	—
1822	MBh., H., SkP.	—	470	—	—
(1863)	MBh.	—	269	—	—
1868	PdP., Vet.	—	—	—	16
1891	MBh., P.	—	128	—	—
(1981)	(H., VC., PD., MK., KR., Amb., SR., VāY.)	—	—	—	61
1989	MBh.	—	165	—	—
1994	MBh.	—	512	—	—
2007	MBh.	—	392	—	—
2009	—	1.9	—	—	—
2025	MBh.	—	168	—	—
2058	—	5.6	—	—	—
(2127)	PTu.	—	—	25	—
2223 v.l.	—	—	117	—	—
CNG 225	MBh.	—	353	—	—

VIII. DHARMAŚĀSTRA VERSES IN THE NITILITERATURE OF OLD JAVA¹

Mn.	Bhav-pur.	Vi.	Vas.	Other Dhś.	ślt.	SS.	Nś.	TK.
(1.31)	(1.2.51-2)	—	(4.20)	—	78	—	—	—
1.86	1.2.1	—	—	Paraśāra 1.2.3	65°	—	—	—
1.109	1.1.82	—	—	—	—	260	—	—
2.10	1.7.55	—	—	Cf. Mn. 2.6; Y. 1.7; G. 1.1.1-2	—	43	—	—
2.94	—	—	—	Kullūka <i>ad</i> 2.94	—	422°	—	—
2.117	1.4.45	30.43	—	—	—	242	—	—
2.120	1.4.49	—	—	—	—	255	—	—
2.122	1.4.50	—	—	—	—	256	—	—
(2.147-148)	1.4.81-2	—	—	—	—	241°	—	—
(2.200)	1.4.171	4.81-2	2.3-5	Āp. 1.1.15-7; G. 1.8	—	132°	—	—
2.213	1.4.182	28.29	—	—	—	441°	—	—
2.215	1.4.184	—	—	—	—	448°	—	—
3.101	—	—	—	—	—	230°	—	—
4.18	—	(Cf. 71.5-6)	—	(Cf. Y. 1.123)	—	257	—	—
4.128	—	—	—	—	—	261	—	—
(4.134)	—	—	—	—	—	159	—	—
4.141	—	(Cf. 71.2)	—	—	—	129°	—	—
4.154	—	—	—	(Cf. B. 2.3.6.35; Āp. 2.3. 7-11)	—	254°	—	—
4.155	—	(Cf. Vi. 71.90)	—	(Cf. Y. 1.154)	—	259	—	—
4.163	—	(Cf. Vi. 71.83)	(Cf. 12.41)	(Cf. Āp. 1.31.25)	—	116°	—	—
4.204	—	—	—	Atri 47 (cf. Y. 3.313-4)	—	264	—	—
4.204bis	—	—	—	Kullūka, Nandana <i>ad</i> Mn.	15	—	—	—
5.106	—	22.89	—	—	—	271°	—	—
5.109	—	22.92	3.60	Cf. Mn. 5.108; B. 1.5.8.2 <i>ad/cb</i>	—	—	—	35
(6.20)	—	—	—	—	—	150	—	—
7.85	—	(Cf. 93.1-4)	—	Cf. G. 5.20	3	—	—	—
8.26	—	—	—	Paraśāra 3.1; 55.12,	82	—	—	11
8.82bis	—	—	—	G. (Maskari 186.12-3)	—	—	—	—
(8.98)	—	—	(16.34)	(B. 1.19.20)	1	136	—	—
					8°	—	6.3°	—

1. The sign ° denotes that the verse appears also in other primary sources.

IX. SANSKRIT KATHĀ VERSES IN THE NTI LITERATURE OF OLD JAVA¹

P. I	P. II	P. III	PTu.	HJ.	VC.	Vet.	Śuk.	KSS.	Other kathā	TK.	NŚ.	SS.	Śit.
PS. km. 8	—	—	—	Pr. 11	—	—	—	—	KR. 10.249.2	31	4.19	—	—
1.18	Pts. 1.18	(299.4)	—	2.1	—	—	—	—	—	38	—	—	—
1.158	1.198	—	—	2.44	—	—	—	—	—	—	—	324	—
1.598	Pts. 1.2078	302.46	—	2.149; 1.214	—	—	—	—	Tantr. 7.1	73%	—	—	—
1.1278	1.3258	—	82.7	4.4	—	—	—	(10.60.167)	(KsB. 16.331)	51	—	—	—
1.1288	1.326%	308.118	85.42	4.5	—	—	—	(10.60.178)	(KsB. 16.336)	74%	—	—	—
(1.131)8	(1.356)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	144	—
(1.171)8	(1.3988)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	335	—
2.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	288	—
2.56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	290%	—
(ad PS. 2.58)	—	—	—	1.154	—	—	—	—	—	—	—	503%	—
2.598	2.80	—	—	1.135	sr. 21.1; 6.2 mr.	—	—	—	—	—	5.4%	—	—
2.658	—	—	—	—	21.19-20 jr. 1.1	—	—	—	—	—	—	305%	—
2.798	2.97	—	—	1.152	—	—	—	—	—	—	—	421%	—
2.958	2.112	—	—	1.185	—	—	—	—	—	—	—	30%	—
2.105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	394%	—
2.1088	(2.1258)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	359%	—
2.1528 3.89	—	—	—	Pr. 42	—	—	—	—	—	—	—	307	—
2.165	—	—	—	1.194	—	—	—	—	—	—	—	471%	—
3.658	3.998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128%	—
3.898	—	—	—	x	—	—	—	—	—	—	—	x	—
(see: 2.152)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1.218	—	—	—	1.8	—	—	—	KR. 1.1.12,	11	—	—	82

1. P. I = Older versions of P. (PT., Ptem., PS., PN). Numbers without prefixes denote PT.

P. II = Younger versions of P. (PP., Pts., PtsK., PM., PX. etc.). Numbers without prefixes denote PP. For details see L. STERNBACH, *The Kāya Portions in the Kathā literature*, Vol. I, Delhi, 1971.

P. III = Pañcatantra of Durgasimha (PD.).

§ = Denotes that the verse appears also in primary sources.

% = Denotes than more that text in the appropriate group contains the same verse.

P. I	P. II	P. III	PTu.	HJ.	VC.	Vet.	Šuk.	KSS.	Other <i>kathā</i>	TK.	Nś.	SS.	Šlt.
—	1.30§	—	85.45	1.18	—	—	—	—	MK. ²	—	—	—	38
—	1.52§	—	—	—	sr. VII.8; jr. VII.1	—	šts. 20.9.10	—	KR. 5.107.3	16; 76	—	—	(23)
—	(1.61)	—	—	—	—	—	—	—	—	14	2.5	—	—
—	1.83	—	82.4	—	—	—	—	—	—	39	—	—	—
—	—	—	—	2.114	sr. VI.10	—	—	—	KR. 2.27.10; MK(S) 156	—	—	437%	(62)
—	1.106§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	467%	—
—	1.123§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	—
—	1.125§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	232%	—
—	1.131§	—	—	1.61	—	—	—	—	BPC. 1.6.88	—	—	436%	—
—	1.142§	—	—	1.130	—	—	—	—	—	—	—	435%	—
—	Pts. 1.142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	434%	—
—	Pts. 1.143	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	328%	—
—	1.248§; 4.10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	470%	—
—	Pts. 1.401;	—	—	1.194	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2.11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1.416§	304.75	82.5	—	—	—	—	—	—	46%	—	—	—
—	1.417§	304.76	82.6	—	—	—	—	—	—	47	—	—	45
—	2.11§ (see: Pts. 1.401)	—	—	x	—	—	—	—	—	—	—	x	—
—	2.73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2.74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	289	—
—	Pts. 2.93	—	—	—	sr. 12.12	—	—	—	—	—	—	294%	—
—	2.150§	—	—	—	—	—	—	—	—	17	1.14	183	—
—	Pts. 2.157	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	270%	—
—	3.88§	—	—	(1.169)	—	—	—	—	—	—	—	185%	—
—	3.89§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	359%	—
—	3.90§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51	(8)
—	3.98§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.3	—	—
—	(Pts. 3.100)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9.1	—	—
—	(Pts. 3.103	302.29	—	—	10.2	—	—	—	—	—	—	50%	—
—	3.152§	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	330	—
—	4.10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	x	—
—	(see: 1.248)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

2. MK(GOS) 186, MK(S) 148, MK(P) 114, MK(G) 68, MK(D) 106, MK(K) 114.

P. I	P. II	P. III	PTu.	HJ.	VC.	Vet.	Šuk.	KSS.	Other <i>kaiñā</i>	TK.	NŠ.	SS.	Šlt.
	PtsK. 4.73										4.2	—	—
	5.13§											457%	—
	(5.63§)											456%	—
	Pts. 5.103§											232%	—
	PX. 1.6;			3.67							4.24	—	—
	PKS. 60											—	—
	PM. 1.77											—	—
		299.5										—	34
		302.38										—	—
		(305.90)										—	—
				HS. ad (br. II.19)								—	—
				110.18§					(MKIS] 72, KR. 8.18.23, Ambada 29)			—	61%
		312.186							KR. 10.226.6		1.5	—	—
			82.2							36		—	—
			83.9							53		—	—
			83.11							56		—	—
			83.15							57		—	—
			83.17							62		—	—
			84.25							65		—	—
			84.27							66		—	—
			84.28							67		—	—
			84.31							68		—	—
			84.35							70		—	—
			85.38							71		—	—
			85.42							74		—	—
										75		—	—
										76		—	—
										59		—	—
			p. 18;									—	—
			l.; 21-2									—	—
				Pt. 22							1.3%	—	59%
				Pr. 39								—	24%
				1.14								197	—

(see
PT. 1.128)(see
PP. 1.52)

P. I	P. II	P. III	PTu.	HJ.	VC.	Vet.	Šuk.	KSS.	Other <i>kathā</i>	TK.	NŠ.	SS.	Šlt.
—	—	—	—	1.44	—	—	—	—	—	—	—	141	—
—	—	—	—	1.45	—	—	—	—	—	—	—	181%	—
—	—	—	—	1.120	—	—	—	—	—	—	—	379%	—
—	—	—	—	(1.127)	—	(3.10; a Intr. 1)	—	—	(KR. 2.27.11)	—	—	439%	—
—	—	—	—	1.129	—	—	—	—	—	—	—	448%	—
—	—	—	—	1.140	—	—	—	—	—	—	—	300	—
—	—	—	—	(1.192)	—	—	—	—	—	—	—	468%	—
—	—	—	—	1.195	—	—	—	—	—	—	—	469%	—
—	—	—	—	1.211	—	—	—	—	—	15%	—	—	—
—	—	—	—	2.15	—	—	—	—	—	—	—	383%	—
—	—	—	—	2.21	—	4.3	—	—	—	—	—	303	—
—	—	—	—	(2.69)	—	—	—	—	—	—	15.3%	—	—
—	—	—	—	2.118	—	—	—	—	—	—	13.8%	—	—
—	—	—	—	3.13	—	—	—	—	—	—	—	309	—
—	—	—	—	3.23	—	—	—	—	—	43%	—	—	—
—	—	—	—	3.25	—	—	—	—	—	—	—	339%	—
—	—	—	—	3.101	—	—	—	—	—	—	—	—	51%
—	—	—	—	3.124	—	—	—	—	—	—	—	114%	—
—	—	—	—	4.3	—	—	—	—	—	—	—	298%	—
—	—	—	—	4.70	—	—	—	—	—	—	—	380	—
—	—	—	—	4.71	—	—	—	—	—	—	—	390%	9%
—	—	—	—	4.72	—	—	—	—	—	—	—	490%	—
—	—	—	—	4.75	—	—	—	—	—	—	—	482%	—
—	—	—	—	4.76	—	—	—	—	—	—	—	493%	—
—	—	—	—	—	sr. 4.2	—	—	—	—	19%	14.1%	—	52%
—	—	—	—	—	(sr. 13.6 ^a)	—	—	—	—	—	—	150%	—
—	—	—	—	—	d after 4.17	—	—	—	—	26%	—	—	—
—	—	—	—	—	7.4	—	—	—	—	30%	—	—	—
—	—	—	—	—	15.18 bc/ad	—	—	—	—	—	—	—	75%
—	—	—	—	—	(Hu ¹ 16.16)	—	—	—	—	—	—	—	76%
—	—	—	—	—	19.11	—	—	—	—	—	—	—	16%
—	—	—	—	—	(175; 45.32.6)	—	—	—	—	—	—	505%	—

P. I	P. II	P. III	PTu.	HJ.	VC.	Vet.	Šuk.	KSS.	Other <i>kathā</i>	TK.	Nś.	SS.	Št.
—	—	—	—	—	—	—	Što. 323.26	—	—	—	—	110%	—
—	—	—	—	—	—	—	Što. 325.6-7	—	MK(S) 128	—	—	—	77
—	—	—	—	—	—	—	(Što. 331.26-7)	—	—	—	2.10%	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Što. 360.8-9	—	—	—	—	272%	—
—	—	—	—	—	—	—	Što. 374.36-7	—	—	13%	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Šts. 82.6-7	—	—	—	4.16	272%	—
—	—	—	—	—	—	—	7.37.143	7.37.143	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	(9.51.26-7)	(9.51.26-7)	—	—	—	471%	—
—	—	—	—	—	—	—	10.61.35	10.61.35	—	—	6.1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	MK(S) 14,	—	—	347%	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	MK(P) 13,	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	MK(GOS) 14	—	—	—	68%
—	—	—	—	—	—	—	—	—	KR. 6.140.30	—	—	—	—

X. OTHER VERSES FROM SANSKRIT PRIMARY SOURCES IN THE NITI LITERATURE OF OLD JAVA ¹

R.	Bhś.	Hariv.	BhPñ	Vi.-pur.	PdP.	SkP. pur.	Matsya- pur.	Other Purāṇas	OPS.	TK.	Nś.	SS.	ślt.
(2.98.16) ²	—	—	—	—	—	—	—	—	(Divyavadāna 27)	—	—	471+	—
2.98.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	382	—
2.98.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	490+	—
4.33.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	328+	—
5.33.3;	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	111	—
+1092*; 1.1-2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.9.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.3	—	—
(6.10.6)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15.3+	—	—
6.15.84*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	290+	—
(114)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	433	—
223	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26+	—	—	—
504	—	—	—	—	—	—	—	Vāyu-pur. 93.103, Nāradya-pur. 1.35.21	—	—	—	457+	—
—	519	—	—	—	—	—	—	—	—	43+	—	(cf. 456+)	—
—	571	—	—	—	—	—	—	—	NPR. 1.14.99	—	—	437+	—
—	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	379+	—
—	598	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51+
—	759	—	—	—	—	—	—	PR. 5	—	—	1.5+	—	—
(804)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38+
811	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8.5	—	—
—	22.37	9.9.14	4.10.9-10	—	5.19.263	—	—	Vāyu-pur. 93.95	—	—	—	429+	—
—	22.38	9.9.13	4.10.10	—	—	—	—	Vāyu-pur. 93.96	—	—	—	422+	—
—	66.13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—
—	34*	9.19.16	—	—	—	—	—	Vāyu-pur. (93.101)	—	—	—	462+	—
—	1.1-2	—	—	—	—	—	—	91.14	—	—	—	—	—

1. + denotes that the verse appeared also in other primary sources mentioned on tables VI-IX.

2. And R(B) 7.52.11.

R.	BhŚ.	Hariv.	BhPñ	Vi.-pur.	PdP.	Mārka- SkP.	Matsya- pur.	Other Purāṇa-s	OPS.	TK.	NS.	SS.	Ślt.
—	—	—	9.19.7	—	—	—	—	Bhav.-pur. 1.4.184 ³	—	—	—	448+	—
—	—	—	—	(2.39.4ab)	—	—	—	—	—	—	—	274+	—
—	—	—	—	(3.9.31)	—	—	—	—	—	—	—	150+	—
—	—	—	—	—	2.81.47	—	—	—	—	—	—	359+	—
—	—	—	—	—	5.18.363	—	—	—	—	16+	—	—	—
—	—	—	—	—	5.54.21	—	—	—	—	—	—	439+	—
—	—	—	—	—	5.224.47	—	—	—	—	—	—	—	16+
—	—	—	—	—	—	4.40.46	—	—	—	32	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5.75.40	—	—	—	—	—	109+	—
—	—	—	—	—	—	5.103.128	—	Mrcch. 18	—	—	5.4+	—	—
—	—	—	—	—	—	6.26.18	—	Vi.-dh.,	—	—	—	370+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	Pratamakh. 117.8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6.37.14	—	—	—	—	—	343+	—
—	—	—	—	—	—	6.181.15	—	—	—	—	—	470+	—
—	—	—	—	—	—	6.193.6	—	—	—	—	—	436+	—
—	—	—	—	—	—	7.255.32	—	—	—	—	—	421+	—

R.	Bhś.	Hariv.	BhPñ	Vi.-pur. and PdP.	SkP.	Märk.- pur.	Matsya- pur.	Other Purāṇa-s	OPS.	TK.	Ns.	SS.	ślt.
—	—	—	—	—	—	14.18-9	—	—	—	—	—	287+	—
—	—	—	—	—	—	29.39-40	—	—	—	—	—	236+	—
—	—	—	—	—	—	(34.62-3)	—	—	—	—	—	159+	—
—	—	—	—	—	—	—	28.4	—	—	—	—	101+	—
—	—	—	—	—	—	—	28.5	—	—	—	—	450+	—
—	—	—	—	—	—	—	36.6	—	—	—	—	107+	—
—	—	—	—	—	—	—	36.11	—	—	—	—	126+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65+
								Vāyu-pur. 8.65; Kūrma-pur. 1.27.17; Varāha-pur. 68.6 Vāyu-pur. 2.31.100					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	463+	—
								Śaṅkara-bhāṣya on Bṛ-up. 4.3.33, Yogasūtra- bhāṣya 2.42					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49+	2.8+	—	81+
—	—	—	—	—	—	—	—	—	NPR. 1.3.20, GhN. 19	—	—	383+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	NPR. 1.14.96	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	BhPr. 35	—	—	11	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	BhPr. 256	—	—	—	26+
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Kir. 2.9	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	(Śis. 9.14)	—	—	434+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	ŚŚ. 353	—	—	232+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	ŚR. 1, VāY. 2	—	—	—	61
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Saptaratna 7	—	—	184+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Dharmaparikṣa	54	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sarvadarśana-	—	—	92	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	saṅgraha 15	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sudarśana 9	—	2.6+	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Mahābhāṣya of	—	—	255+	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paṇḍit 6.1.84	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Raghuv. 1.32	5(9)	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	PKS. 61.1	—	13.3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	NV. 10.27; 117.10	11+	—	—	—